

In tlahtol tlen cualica temaquixtilistli tlen oquihcuiloh San Lucas

Lucas ictlahcuiluilia in Teófilo

¹ Quen ya itcualmatiuitzeh, miqueh yocancah in tiq-uitl quihcuilosqueh nochi tlen Dios ocmochiuilhtzinoh tonauac.

² Oquihcuilohqueh ohcon quen otechmatiltihqueh in tocnian naquin desde ipeuyan oquitaqueh ica nimix-tololouan nochi tlen omochiu, naquin satepan opeuqueh tlanonotzah ica nin mouistic tlahtol.

³ Neh noiuqui yec yontlatemoh, ica mic tlamaluil, quen omochiu nochi desde ipeuyan, uan onquitac cuali in-mitzonihcuiluilis, motlasohnauactzinco Teófilo, quenih omochiutah nochi.

⁴ Ohcon yec itcomomachitis nic milauac tlen yomitzon-machtihqueh.

Se iluicactlatitlantli ictematiltia nic tlacatis in Juan Tlacu-atecaani

⁵ Ihquin omochiu: Ihcuac Herodes ocatca ueyitiquiahqui Judea, ocatca se teopixqui itoocaa Zacarías. Yeh opouia iuan in pantli de teopixqueh tlen intoocaa de Abías. Nisiuau in Zacarías yeh noiuqui ualeuani de Aarón, uan itoocaa Elisabet.*

⁶ Yehuan omen ocatcah yolchipauaqueh inauactzinco Dios uan octlacamatiah nochi tlen otetiquitaya nitlahtol uan nitlanauatil in toTecotzin.

* **1:5** In tooaatl hebreo Elixeba siquin Biblias quihtouah Isabel uan ocsiquin Elisabet.

⁷ Pero amo ocpiayah dion se inconeu, nic in Elisabet amo ouilia quinpia coconeh, uan ya tetahtzitzin ocatcah.

⁸ Se tonal Zacarías otiquitoya iixpan Dios itich in teopantli, itich in tonalmeh ihcuac in teopixqueh campa opouia Zacarías ocpiaya tlen icchiusqueh non tiquitl.

⁹ Uan ohcon quen cualchiutiuitzeh quitah aquih ictlatitiu incienso tlahtic itich niteopan in toTecotzin, ohcon occhiuqueh, uan de nochi in teopixqueh itich ouitz icchius non tiquitl yen Zacarías.

¹⁰ Nochtin in tocniuan tlen quiyauac ocatcah itich non hora ihcuac octlatayah in incienso, ocmonochihtoyah Dios.

¹¹ Ihcuac in auac in Zacarías omonextih se iiluicactlatitlancau in toTecotzin, tlen oihtatoya tlayecmapan icah in altar campa octlatayah incienso.

¹² Zacarías, ihcuac oquitac, simi otetzaucacalac, uan tlailiuis omomohtih.

¹³ Pero in iluicactlatitlantli oquiluuh:

—Amo xonmomohti, Zacarías, Dios yomitizontencac. Mosiuatzin Elisabet ictlalticpacnextis se namoconetzin, uan itcontooacaayotis Juan.

¹⁴ Uan ica yeh itconpias tlailiuis mic paquilistli, uan miqueh yolpaquisqueh nic tlalticpacnesis.

¹⁵ Pues yeh isqui ueyi inauactzinco in toTecotzin. Ayic conis vino dion itlah tlail. Uan yolpiautos ica in Espíritu Santo masqui oc ihtitl isqui.

¹⁶ Uan ica yeh miqueh teconeuan de Israel moyolcuipasqueh inauactzinco in toTecotzin, naquin poui in-Dios.

¹⁷ Yeh tlayacanas yasqui iixpan in toTecotzin, uan yeh icpias in espíritu uan in chicaualis quemeh tlen oquipix in teotlanauatani Elías. Uan ica yeh in tetahmeh uan ninconeuan chanchiusqueh ica cualtzin, uan icchius matlatlacamatican naquin amo tlatlacamatinih ohcon que-

meh naquín yolchipauaqueh. Ohcon ninyolo in tocníuan isqui yec tlachihchiutli ihcuac ehcoquiú in toTecotzín.

¹⁸ Uan Zacarías octlahtlaníh in iluicactlatitlantli:

—¿Queníh inmatis máx milauac ohcon mochiuas? Pues neh ya intetahtzín, uan nosiuau yeh simi ya tenantzín.

¹⁹ In iluicactlatitlantli ocnanquilíh:

—Neh in Gabriel, nicah iixpantzinco Dios queh itiquitcau Yehuatzín, uan onechoualtitlan manmitzonmatiltiqui nín cuali tlahtol.

²⁰ Pero touatzín amo otnechonniltocac tlen onmitzoniluíh. Ica non axan tonnontias. Acmo uilis tontlah-tos, hasta maahsi in tonal ihcuac mochiuas tlen yonmitzoniluíh.

²¹ In tocníuan ochixtoyah in Zacarías, uan ocmotlahtlanayah tleca hasta ohcon uehcaua tlahtic itich in teopantli.

²² Ihcuac oquis, amo ouilia quinnohnotza, uan niman ocmatqueh nic itlah omonextih inauac, ompa tlahtic. Zacarías oquinnohnotzaya sa oquintlanextilaya, uan ohcon omocau nontli.

²³ Quesqui tonal satepan octlamichíu nitiquíu itich in teopantli, uan oyah ichan.

²⁴ Satepan itich nonqueh tonalmeh Elisabet, nisíuau in Zacarías, omocau cocoxqui ica conetl, uan sa ocatca icalih-tic macuíl tlapoual. Oquihtouaya:

²⁵ —Axan ihquin yocmochiuiihtzínoh in toTecotzín. Onechonicnoítac, acmo onechcau manmotepihpinauti innauac in tocníuan nic amo ouilia inquín-pia noconeuan.

Se iluicactlatitlantli ictematiltia nic tlalticpacnesis Jesús

²⁶ Ihcuac yopanoc chिकासen tlapoual, Dios ocualtitlan in iluicactlatitlantli Gabriel itich se altipetl itoocaa Nazaret tlen poui Galilea.

²⁷ Ocuallitlan inauac se ichpochtli naquin ayamo omixmatia iuan acah tlacatl. Nin ichpochtli itoocaa María. Yeh yoquihtlancah monamictis iuan se tlatatzin itoocaa José, naquin ualeuani de David.

²⁸ Ihcuac ocalac in iluicactlatitlantli campa ocatca María, oquilih:

—¡Inmitzontlahpaloua, touatzin naquin itconpia nitelasohtalitzin Dios! In toTecotzin mouantzin metztichah; [tontlateochiual ocachi uan amo nocsiquin siuameh.]

²⁹ María simi oyolpahsoliu ica tlen in iluicactlatitlantli oquilih, uan ocmoyoltlahtlanaya tleca isqui ohcon octlahpaloh.

³⁰ Pero in iluicactlatitlantli oquilih:

—¡Amo ixmomohti, María! Dios yolpaqui monauac.

³¹ Axan itmocauas itcocoqui ica conetl, uan ihcuac ittalticpacnextis ittoocaayotis Jesús.

³² Nin conetl isqui ueyi tlayacanqui, uan icmoluilisqueh iConetzin in Ueyihcatzintli; uan Yehuatzin Dios contlalis quemeh ueyitiquiahqui quemeh in David de naquin yeh ualeua.

³³ Nochipa isqui inueyitiquiahcau naquin oneuah den Jacob, uan nitiquiahcayo amo queman yacatlamis.

³⁴ Ihcuacón María octlahtlanih in iluicactlatitlantli:

—¿Quenih uilis mochiuas nin tlen itnechonilua?, neh amo queman nicah iuan se tlacatl.

³⁵ In iluicactlatitlantli ocnanquilih:

—In Espíritu Santo ualmouicatzinos motich, uan nichicualitzin Dios Ueyihcatzintli mitzonquemis, ica non in conetl tlen itcontlalticpacnextis yeh imouisticaaxcatzin Dios uan icnotzasqueh iConetzin Dios.

³⁶ Noiuqui in Elisabet naquin oc quen itquita, masqui yeh yauehcau, icpias se iconeu. Ya chicuasen tlapoual cocoxqui, masqui oquixmatiah amo uilis icpias conetl.

³⁷ Pues inauactzinco Dios amo cah itlah tlen amo uilis comochiuilihtzinos.

³⁸ Ihcuacon oquihtoh in María:

—Neh nitlaqueualtzin in toTecotzin; mamochiua ohcon quen itnechonilua.

Uan in iluicactlatitlantli oyah.

María iccahcalaquitiu in Elisabet

³⁹ Itich nonqueh tonalmeh in María sanniman oyah itich se altipetl tlen cah itich in tipeyoh Judea.

⁴⁰ Ocalac ichan Zacarías uan octlahpaloh in Elisabet.

⁴¹ Ihcuac Elisabet oquicac otetlahpaloh in María, in piltzintli chicauac omotouitzoh iihitic in Elisabet. Uan Elisabet oyolpiyau ica in Espíritu Santo,

⁴² uan chicauac oquihtoh:

—¡Dios omitzonteochiu touatzin ocachi uan amo nosiquin siuameh, uan tlateochiual in piltzintli tlen moihtic yoltoc!

⁴³ ¿Tlenoh nopanti neh, nic axan nimaman noTecotzin onechtlahpaloco?

⁴⁴ Ihcuac onicac motetlahpalolis, in piltzintli noihtic chicauac omotouitzoh ica paquilstli.

⁴⁵ Tontlateochiualpaquini in touatzin nic otconniltocac mochiuas tlen toTecotzin omitzoniluih.

⁴⁶ Ihcuacon María oquihtoh:

Noyolo icmotlacachiuilua in toTecotzin,

⁴⁷ uan noyolo paqui inauac Dios, noTemaquixtihcatzin.

⁴⁸ Yehuatzin onechmotilihtzinoh masqui neh san se itiquitcatzin tlen amotlen ipatca.

Uan ipeuyan axan nochi in tlalticpactlacayotl nechnotzagueh intlateochiualpaquini,

⁴⁹ nic Yehuatzin naquín Chicaucatzintli yocmochiuilihtzinoh notich uehueyi chiuialisten.

¡Mouistic chipaucatzintli nitoocatzin!

⁵⁰ Yehuatzin nochipa quimicnomati naquin tlamouiliah inauactzinco.

⁵¹ Uehueyi chiualisten oquichiu ica nichicaualitzin; oquinxixinih naquin moueyimatih.

⁵² Oquinxixtilih nintiquiuahcayo in cuahcual tiquiuahqueh,

uan oquinuehcapantlalih naquin amotlen inpanti.

⁵³ Naquin omayantoyah oquinmactih nochi tlen cuali, uan in cuahcual tominehqueh oquintitlan maiyocameh.

⁵⁴ Ocpaleuih Israel, tlen poui itlaqueualtzin, uan amo oquilcau icpialis icnoitalis,

⁵⁵ ohcon quemeh omoyectencautzinoh innauac in toy-auehcautahuan, inauac in Abraham uan naquin oneuah de yeh, ica in sintitl nochipa.

⁵⁶ María omocau iuan Elisabet quemeh yeyi tlapoual, uan satepan oualmocuip ichan.

Tlalticpacnesi in Juan Tlacuatecaani

⁵⁷ Ihcuac yoahsic in tonal, Elisabet octlalticpacnextih se itelpocaconeu.

⁵⁸ Naquin oc cah quen inuan omotayah uan naquin ic ompa ochanchiuayah ocmatqueh nic in toTecotzin simi oquicnoitac in Elisabet, uan yehuan iuan opaqueh.

⁵⁹ Satepan, ipan chicueyi tonal, ocuicaqueh ocjudiohnescayotitoh in conetl, uan octoocaayotisquiah Zacarías, quemeh nipapan.

⁶⁰ Pero nimaman oquihtoh:

—¡Amo! Yeh isqui itoocaa Juan.

⁶¹ Uan oquiluihqueh:

—¿Tleca? Amaquin naquin oc quen iuan tonmota ohcon itoocaa.

⁶² Ihcuac on ica ninma octlahtlanihqueh nipapan in conetl, quenih ocniquia ictoocaayotis.

⁶³ Uan yeh octlahtlan se tlapichcotoctli, uan ompa oquihcuiloh: “Itoocaa Juan.” Uan nochtin ocmetetzauhqueh.

⁶⁴ Uan ihcuacon omoton nininipil, uan opeu tlahtoua uan ictlacachiu Dios.

⁶⁵ Nochtin non ochanchiuayah ic ompa, omomohtihqueh, uan itich nochi in tipeyoh Judea omomat nochi nin tlen omochiu.

⁶⁶ Uan nochtin naquin occaquiah omoyoluayah uan oc-motlahtlanayah:

—¿Tlenoh ipanti isqui nin conetl?

Pues milauac nichicualitzin in toTecotzin ocatca iuan.

Zacarías ictlacachiu Dios

⁶⁷ In Zacarías, nipapan conetl, oyolpiyau ica in Espíritu Santo uan otlahtoh ica tlahtol tlen ocsilih de Dios. Oquih-toh:

⁶⁸ ¡Mattlacachiuacan in toTecotzin, Dios de Israel, nic oualmouicac tonauac uan otechonmaquixtico tehuan aquin itpouih tiaxcatzitzin!

⁶⁹ Otechonmactih se toTemaquixtihatzin chicaucatzintli, ualeuani de nitlaqueualtzin David,

⁷⁰ ohcon quemeh yauehcau ocmihtaluh Dios ica nintlah-tol in teotlanauatanih iaxcauan Yehuatzin.

⁷¹ Techonmaquixtis inmac naquin techixnamiquih uan inmac nochtin tlen techcocoliah.

⁷² Uan ohcon connextis niteicnoitalis innauac in toyauehcautahuan, uan amo conilcauas in mouistic tlahtolsintilil tlen oquichiu inuan.

⁷³ Yeh nin tlen omoyectencau inauac in totatah Abraham:

⁷⁴ Omoyectencau Yehuatzin techonquixtis inmac aquihqueh techcocoliah,

uan ohcon mattlacachiuacan Yehuatzin amo ica nimohtil,
⁷⁵ ica se yolilistli tlasticantlalil den tlahtlacol uan ica yecchiualistli, ica in sintitl mostlah.

⁷⁶ Uan teh, itnotlasohconeu, tisqui itteotlanauatani itlati-
tlancau in Ueyihcatzintli,

pues tias iixpan in toTecotzin uan ityectlalis niohuitzin,†

⁷⁷ uan ohcon ittematiltis innauac niaxcauan nic Yehuatzin
quinmaquixtis

uan quintlapohpoluis nintlahtlacol.

⁷⁸ Pues Dios simi icpia teicnoitalistli tonauac,

ica non de iluicac techoualmactis in toTemaquixtihcatzin
quemeh se yancuicatlanestli,

⁷⁹ tlen ica quimontlanesmacas naquin cateh tlayouacatlah
uan naquin cateh imac in miquilistli,

uan ica non iyancuictlanetzin techonyacanas itich nioh-
tectzin campa cah seulistli.

⁸⁰ In conetl Juan omoscaltaya uan Dios occhicautaya
itich nitlayoluilis, uan ochanchiu campa tluaaquilistlah,
hasta oahsic in tonal ihcuac omoteixmatiltih inauac in
tocniuan de Israel.

2

Jesús tlacati itich in altipetl Belén

(Mt. 1:18-25)

¹ Ic itich nonqueh tonalmeh in ueyitiquiahtlayacan-
qui Augusto César otlanauatih mamochiua se censo itich
nochi in tlalmeh tlen itlatilanal.

² Nin censo yaquin ic sipa omochiu ihcuac in Cirenio
ocatca gobernador itich in tlali Siria.

³ Nochtin oyayah mihcuilotiueh itich in altipetl campa
oualeuayah.

⁴ Ica non José oquis den altipetl Nazaret, tlen poui Galilea,
uan otlehcoc oyah Belén, non poui Judea. Belén yeh
nialtipeu in ueyitiquiahqh David, uan José ompa oyah
nic yeh ualeuani de David.

† 1:76 Mal. 3:1

⁵ Ompa oyah José omocensaroto iuan María. José yoquihlanca in María, uan María yocatca cocoxqui ica conetl.

⁶ Uan ihcuac yehuan yocatcah Belén, oahsic in tonal ihcuac tlacatis in conetl.

⁷ Ompa otlatcat nitlayacancaconeu, uan ocquimiloh ica se tilmahitli uan octecac campá tlacuah in tlahpialten, sa ompa octecac nic tlahitic campá motepaluiah acmo ocatca cahcan.

In iluicactlatitlanten ictematiltiah nic ones in Cristo

⁸ Ic ompa itich in acualten ocatcah siqui tlahpiqueh tlen youac oquimitztoyah nimichcauan.

⁹ San ihcuac oquinmonextilih se iluicactlatitlancau in toTecotzin, uan nimouisticchipaucatlanetzin Yehuatzin oquinyaualoh, uan yehuan simi omomohtihqueh.

¹⁰ Pero in iluicactlatitlantli oquimiluih:

—¡Amo xonmomohtican! Neh onnamechonmatiltico se cuali tlahitol, tlen namechonmactis mic yolpaquilstli namehuantzitzin uan nochi in tocníuan.

¹¹ Axan, itich nialtipeu David, otlatcat in Temaquixtani, Yehuatzin yen Cristo, toTecotzin.

¹² Uan ihquin nanconmatisqueh nic yehua: nanconahsisqueh in conetl quimiliutoc ica tilmahitli, uan catqui itich in pohtlapich campá quintlamacah in tlahpialten.

¹³ Ihcuacon omonextihtiuitzqueh inauac in iluicactlatitlantli tlailiuis miqueh ocsiquin iluicactlatitlanten uan octlacachiuayah Dios, oquihtouayah:

¹⁴ ¡Macmosilili uehcapantlalilis Dios naquin metzticah iluicac!

¡Uan innauac in talticpactlacameh mai seuilistli, ixconmatican itich in talticpactli yoehcoc nitetlasohitalitzin!

¹⁵ Ihcuac in iluicactlatitlanten omocuiqueh iluicac, in tlahpiqueh opeuqueh icmoluih se uan ocse:

—Matyacan Belén matquitatin tlen omochiu, tlen in toTecotzin otechonmatiltih.

¹⁶ Ihsiuca oyahqueh uan oquimahsiqueh in María uan José, uan in piltzintli tlen ocatca campa tlacuah in tlahpialten.

¹⁷ Ihuac oquitaqueh, octematiltihqueh tlen in iluicactlatitlantli oquimiluihca ica in conetl.

¹⁸ Nochtin tlen oquinaqueh ocmotetzauayah tlen oquih-touayah in tlahpixqueh.

¹⁹ Pero María nochi non occaltichohtaya itich niyolo, uan omoyoluaya ica nochi non.

²⁰ In tlahpixqueh omocuiqueh, icuehcapantlalihtieuh uan ictlacachiutiueh Dios ica nochi tlen yocacah uan yoquitacah ohcon quemeh in iluicactlatitlantli yoquimiluihca.

In piltzintli Jesús icteixpantiah itich in teopantli

²¹ Ihuac yoahsic chicueyi tonal ocjudiohnescaoyotihqueh in piltzintli, uan octoocaayotihqueh Jesús, quemeh in iluicactlatitlantli oquihtoh isqui itoocaa ihcuac in María ayamo oquihtuihtoya.

²² Uan ihcuac yoahsic in tonal mochipauasqueh quemeh quihtoua nitlanauatil Moisés, ocuicaqueh in conetl octeixpantitoh Jerusalén inauactzinco in toTecotzin.

²³ Ohcon occhiuqueh nic ohcon ihcuiliutoc itich nitlanauatil in toTecotzin: “Nochi telpocaconetl tlen tlayacayotl isqui iaxcatzin Yehuatzin.”*

²⁴ Uan occauatoh in tlatemactil tlen in tlanauatil tlanauatia: ome pichonsitos noso ome palomitas.

²⁵ Ompa Jerusalén ochanchiuaya se tlatatzin itoocaa Simeón. Yeh se tlatatzin yolchipauac uan tlatlacamatini inauactzinco Dios, tlen occhiaya maehco naquin cualicas

* 2:23 Éx. 13:2, 12

in yolseulistli inauac Israel, uan in Espíritu Santo ometzicatca itich.

²⁶ In Espíritu Santo yocmatiltihca nic amo miqis hasta namo quitas in Cristo Temaquixtani naquin in toTecotzin ocoualtitlanisquia.

²⁷ In Espíritu Santo ocyacan Simeón mayauí ica in teopantli. Ihcuacón noiuqui nitahuan in conetl Jesús ocualicagueh octeixpantitoh ica in teopantli, ohcon quemeh quihtoua in tlanauatil.

²⁸ Simeón ocnapaloh in conetl uan octlacachiu Dios. Oquih-toh:

²⁹ Axan, noTecotzin Dios, ya uilis itcomocauilihtzinos mamomiquili motlaqueualtzin ica seulistli, ohcon quemeh otconmihtaluih.

³⁰ Pues yonquitac ica noixtololouan in temaquixtilistli,

³¹ in tlen Tehuatzin itcomotlalilihtzinohtoc imixpan in tocniuan itich nochtin talmeh.

³² Yehua in tlanestli tlen quintlauilis naquin amo judíos, uan ica yeh icuehcapantlalisqueh Israel, naquin moyohcatzin.

³³ Nipapan uan nimaman ocmotetzauayah tlen oc-caquiah quihtoua Simeón ica in conetl.

³⁴ In Simeón oquimiluih tlahtol de tlateochiualistli, uan oquiluih María, nimaman conetl:

—Nin conetl Dios ocoualtlali, uan ica yeh miqueh tocniuan de Israel uitzisqueh itich in tlatzacuiltl, uan sannoiuqui ica yeh miqueh momaquixtisqueh. Yehuatzin isqui se nehmachtlistli tlen miqueh quixnamiquisqueh.

³⁵ Ohcon itich miqueh monextis quenih ameh nintlayoluilis itich ninyolo. Uan nochi non motichtzin isqui quemeh se espada tlen calaquis itich moyolo.

³⁶ Noiuqui ompa ocatca se siuatzintli teotlanauatani itoocaa Ana, ichpocau in Fanuel, ualeuani de Aser, non siuatzintli simi ya tenantzin. Ihcuac oc ichpochtli yeh

omonamictih, uan ochanchiu chicome xiuitl iuan nitlauical,

³⁷ uan satepan otlaualmic. Axan yocpiaya nauí poual uan nauí (84) xiuitl, uan amo occauaya in teopantli, ica tonal uan ica youal octlacachiuaya Dios quen omosauaya uan ocmonochilaya.

³⁸ Nin siuatzintli noiuqui oualah itich non hora uan opeu motlasohcamati inauactzinco Dios, uan opeu quinnonotza den conetl nochtin naquin occhiayah nitemaquixtilis Jerusalén.

José uan María mocuipah Nazaret

³⁹ Ihuac José uan María yocchiuah nochi quemeh oihcuiliutoya itich nitlanauatil in toTeczotzin, omocuipqueh Galilea itich nimaltipeu Nazaret.

⁴⁰ Uan in conetl oyolia uan omochicautaya uan omomiquiltihtaya nitlaixmatilis, uan nitlateochiualitzin Dios ocatca itich.

Jesús mononotza iuan in teotlamachtanilh icah in teopantli

⁴¹ Nitahuan Jesús nochipa xiutica oyayah Jerusalén itich in pascuahiluitl.

⁴² Ihuac Jesús ocaxhitih mahtlactlamome xiuitl otlehcoqueh oyahqueh Jerusalén itich in iluitl quemeh ya nochipa.

⁴³ Ihuac otlan non iluitl uan omocuipqueh ninchan, in telpochconetl Jesús omocau Jerusalén, pero nitahuan amo tzocotzin ocyoluihqueh tla ompa omocau.

⁴⁴ Yehuan ocyoluayah oyaya tlatzalan den tocnian, uan ohcon onihninqueh se tonal. Satepan opeuqueh ictemouah innauac non oc quen omotayah inuan uan non oquimixmatiah,

⁴⁵ pero amo ocahsiqueh. Uan ica non omocuipqueh Jerusalén ictemohtiueh.

⁴⁶ Yeyi tonal satepan ocahsiqneh icah in teopantli, otolohtoya uan teotlamachtanih, oquinaquia uan oquintlatlahtlanaya.

⁴⁷ Nochtin non occactoyah ocmotetzauayah nitlaixmatilis uan quen otlananquilaya.

⁴⁸ Ihcuac nitahuan oquitaqueh, ocmotetzauhqueh, uan nimaman oquilih:

—Itnoconeu, ¿tleca ohcon ottechchiulich? Mopapan uan neh ityolnemiquih itmitztemohtinimih.

⁴⁹ Yeh oquimiluh:

—¿Tleca nannechontemohtinimih? ¿Xamo nanconmatih neh icpia tlen nisqui itich nitiquiu noPapan?

⁵⁰ Pero yehuan amo ocahsicutaqueh tlen oquimiluh.

⁵¹ Inuan omocuip Nazaret, uan oquintlacamatia. Nochi nin nimaman occaltichouaya itich niyolo.

⁵² Jesús omoscaltihtaya, uan omomiquiltihtaya nitlaixmatilis, uan niteyequitalis Dios uan niteyequitalis in tlacameh omomiquiltaya inauac.

3

In Juan Tlacuatecaani tlamachtia

(Mt. 3:1-12; Mr. 1:1-8; Jn. 1:19-28)

¹ Ihcuac in ueyitiquiahtlayacanqui Tiberio César yocpiaya caxtol xiuitl ueyitiquiahqui Roma, ihcuac in Poncio Pilato ocatca gobernador Judea, uan Herodes ocatca gobernador Galilea, uan nicniu in Herodes non itoocaa Felipe ocatca gobernador itich in tlali Iturea uan Traconite, uan Lisantias ocatca gobernador itich in tlali Abilene,

² uan Anás uan Caifás ocatca ueyiteopixcatlayacanqueh. Itich nonqueh tonalmeh Dios ocnohnotz in Juan, niconeu in Zacarías, campa tlauaquilistlah.

³ Uan Juan opeu tlamachtihthinimi ic nouiyan campa in ueyatl Jordán, uan oquimiluaya in tocniuan mamocuatequican uan ohcon macnextican nic moyolcuipah in-auactzinco Dios, uan ohcon Yehuatzin quintlapohpoluis nintlahtlacol.

⁴ Ohcon omochiu tlen oquihcuiloh in teotlanauatani Isaías:

Campa tlaauquilistlah mocaqui se tlahtol chicauac tlen ictoua:

“Ixconyectlalican namoyolo mai yec ihcuac ehcos in toTetotzin,

uan ohcon ixconmilauacan niohui.

⁵ Nochi atlautli moixmilauas, tipemeh uan tipetzitzin mocauas ixtlauac, in ohtli tlen cocoltic moyecmilauas, uan campa tlatihticochtic mocauas tacomol.

⁶ Uan nochtin in talticpactlacameh quitasqueh in temaquixtilistli tlen Dios coualtemactia.”

⁷ Miqueh tocniuan oyayah inauac in Juan maquincuatequi, uan yeh oquimiluaya:

—¡Ay, ipiluan couameh! ¿Xanqui nacyoluiah namehuan noiuqui uilis naccholouilisqueh in tlatzacuiltl tlen ualahtoc?

⁸ Ica namochiualis ixconnectican nic milauac yonamoyolcuipqueh. Uan amo xonpeuacan ixconyoluican ya namontlamaquixtilten nic nanmosiniah nancontouah: “Tehuan ticoneuan Abraham.” Pues tlamilauca neh in-namechoniluia, hasta ninqueh timeh Dios uilis quincupias iconeuan in Abraham.

⁹ In hacha ya catqui itich nintlaniluayo in pomeh uan ya peuas quintzintiquis, uan ohcon nochi pouitl tlen amo cuali nitlatiyo, ictzoncuipasqueh uan ictlatiuisqueh itich in tlitl.

¹⁰ In tocniuan octlahtlanayah:

—Tla ohcon, ¿tlenoh moniqui itchiuasqueh?

¹¹ Yeh oquinnanquilih:

—Naquin icpia ome itlaquen, macmacti se naquin amo icpia dion se, uan noiuqui ohcon macchiua naquin icpia tlacual, macxilui naquin amo icpia.

¹² Noiuqui oualahqueh inauac siqui tiquiahcatomin-nichicouanilh naquin ocniquiah maquincuatequi, uan octlahtlanihqueh:

—Tlamachtani, ¿tlenoh moniqui itchiasqueh?

¹³ Yeh oquinnanquilih:

—Amo ixcontlahtlanican ocachi tlamo sayeh tlen icnamiqui.

¹⁴ Noiuqui siquin soldados octlahtlanihqueh:

—Uan tehan, ¿tlenoh moniqui itchiasqueh?

Yeh oquimiluih:

—Amacah ixcontlamohtilican noso yeh nanconpah-pantiah itlah uan ohcon nancontominquixtiah.

¹⁵ Nochtin in tocnian occhiayah in Cristo Temaquixtani, ica non yehuan ocmoyoltahtlanayah max Juan yehua in Cristo.

¹⁶ Juan oquimiluih nochtin:

—Tlamilauca neh innamechoncuatequia ica atl, pero ualahtoc se naquin ocachi icpia chicualistli uan amo neh, naquin neh dion amo icnamiqui inpias in paquilis inticactohomas. Yehuatzin namechoncuatequis ica in Espíritu Santo uan ica tlitl.

¹⁷ Ya imac catqui tlen ica tlaehcanas, uan ica icchipauas in trigo, ya queuas uan ya iccaltichos, uan in tlahsol iclatis itich in tlitl tlen ica in sintitl nochipa ayic seus.

¹⁸ Ica nin uan ocsiqui mic tlahtol de nehmachtlistli, Juan oquinmatiltaya in tocnian in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli.

¹⁹ In Juan noiuqui occhicaucanotz in ueyitiquiahqui Herodes. Ohcon oquichiu nic ochanchiutoya iuan

Herodías, nisiuau in Felipe, nicniu in Herodes. Uan noiuqui occhicaucanotz ipampa nochi nocsiqui tlen amo cuali yocchiuca.

²⁰ Pero niamocualichiualis Herodes ocachi ocmiquiltih, oquichiu ocse, pues oquitzacu in Juan.

Juan iccuatequia Jesús

(Mt. 3:13-17; Mr. 1:9-11)

²¹ Ihuac in Juan oc oquincuatequihtoya in tocniuan, noiuqui occuatequih Jesús. Uan quen Jesús oc omonochilihtoya Dios, oualmoxeloh in iluicac,

²² uan ipan oualtimoc in Espíritu Santo, omotaya quemeh se paloma, uan oualmocac se tlahtol iluicac tlen oquihtoh:
—Teh itnotlasoh Coneu. Mouan inyolpaqui.

Innauac aquihqueh ualeuani Jesucristo

(Mt. 1:1-17)

²³ Jesús ocpiaya queh simpoual uan mahtlactli xiuitl ihcuac ocpeualtih nitiquiu. Nochtin oquixmatiah queh teconeu de José. José teconeu de Elí,

²⁴ Elí teconeu de Matat, Matat teconeu de Leví, Leví teconeu de Melqui, Melqui teconeu de Jana, Jana teconeu de José,

²⁵ José teconeu de Matatías, Matatías teconeu de Amós, Amós teconeu de Nahum, Nahum teconeu de Esli, Esli teconeu de Nagai,

²⁶ Nagai teconeu de Maat, Maat teconeu de Matatías, Matatías teconeu de Semeí, Semeí teconeu de José, José teconeu de Judá,

²⁷ Judá teconeu de Joanán, Joanán teconeu de Resá, Resá teconeu de Zorobabel, Zorobabel teconeu de Salatiel, Salatiel teconeu de Neri,

²⁸ Neri teconeu de Melqui, Melqui teconeu de Adi, Adi teconeu de Cosam, Cosam teconeu de Elmodam, Elmodam teconeu de Er,

²⁹ Er teconeu de Jesús, Jesús teconeu de Eliezer, Eliezer teconeu de Jorim, Jorim teconeu de Matat,

³⁰ Matat teconeu de Leví, Leví teconeu de Simeón, Simeón teconeu de Judá, Judá teconeu de José, José teconeu de Jonán, Jonán teconeu de Eliaquim,

³¹ Eliaquim teconeu de Melea, Melea teconeu de Mainán, Mainán teconeu de Matata, Matata teconeu de Natán,

³² Natán teconeu de David, David teconeu de Jesé, Jesé teconeu de Obed, Obed teconeu de Booz, Booz teconeu de Salmón, Salmón teconeu de Naasón,

³³ Naasón teconeu de Aminadab, Aminadab teconeu de Admín, Admín teconeu de Arní, Arní teconeu de Esrom, Esrom teconeu de Fares, Fares teconeu de Judá,

³⁴ Judá teconeu de Jacob, Jacob teconeu de Isaac, Isaac teconeu de Abraham, Abraham teconeu de Taré, Taré teconeu de Nacor,

³⁵ Nacor teconeu de Seruc, Seruc teconeu de Ragau, Ragau teconeu de Peleg, Peleg teconeu de Heber, Heber teconeu de Sala,

³⁶ Sala teconeu de Cainán, Cainán teconeu de Arfaxad, Arfaxad teconeu de Sem, Sem teconeu de Noé, Noé teconeu de Lamec,

³⁷ Lamec teconeu de Matusalén, Matusalén teconeu de Enoc, Enoc teconeu de Jared, Jared teconeu de Mahalaleel, Mahalaleel teconeu de Cainán,

³⁸ Cainán teconeu de Enós, Enós teconeu de Set, Set teconeu de Adán, Adán teconeu de Dios.

4

Satanás icyehyecoua ictlahtlacolchiualtis Jesús

(Mt. 4:1-11; Mr. 1:12-13)

¹ Jesús, yoltentoc ica in Espíritu Santo, oyah den ueyatl Jordán uan in Espíritu Santo ocyacan campa tlauaquilistlah.

² Ompa ocatca omepoual tonal, uan in amocuali ocyehyecouaya ictlahtlacolchiualtis. Itich nonqueh tonalmeh

Jesús amitlah occuaya, uan satepan, ihcuac opanoqueh nonqueh tonalmeh, omayan.

³ Ihcuacon in amocuali oquiluih:

—Tla milauac tiConeu Dios, ixtiquiti nin titl mamocuiapan.

⁴ Jesús ocanquilih:

—Itich in Teotlahtolamatl ihcuiliutoc: “Amo san ica pan yoltos in tlatatl*,” [tlamo ica nochi nitlahtoltzin Dios].”

⁵ In amocuali ocuicac in Jesús itich se tipetl uehcapan uan oquinnextilih sansipa nochi in cuahcual altipeyotl itich in tlalticpactli,

⁶ uan oquiluih:

—Inmitzmactis nochi chicalistli ipan nochtin ninqueh cuahcual altipemeh uan tlen quinuehcapanlalia; pues onechinmactihqueh nomac, uan neh uilis inmactis naquin neh inniquis.

⁷ Tla itmotlancuaquitza nonauac uan itnechtlacachia, nochi nin isqui moyohca.

⁸ Jesús ocanquilih:

—[Ixmihcuan, xioh, Satanás, porque] ihcuiliutoc: “Ittlacachias Yehuatzin Dios uan san Yehuatzin ittlacamatis.”†

⁹ Satepan in amocuali ocuicac in Jesús itich in ueyi altipetl Jerusalén, ocuicac ipan in teopantli campa ocachi tlauehcapan, uan oquiluih:

—Tla milauac tiConeu Dios, ixmopantlatiui nican.

¹⁰ Pues ihcuiliutoc:

Dios quinuaitlanis niiluicactlatitlancauan monauac, mamitzpaleuican.‡

¹¹ Yehuan ica ninma mitztzacuilisqueh, amo iccauasqueh mocxi mamotiuih itich titl.

¹² Jesús ocanquilih:

* 4:4 Dt. 8:3 † 4:8 Dt. 6:13 ‡ 4:10 Sal. 91:11

—In Teotlahtolamatl quihtoua: “Amo ityehyecos itlah itchiualtis moTecotzin Dios tlen san ica ittlatlatas.”§

¹³ Ihcuac in amocuali acmo ocahsic quenih ictlahtla-colchiualtis, sa oquicau quesqui tonal.

Jesús peua tlamachtia Galilea

(Mt. 4:12-17; Mr. 1:14-15)

¹⁴ Jesús oualmocuip Galilea ualentiu ica nichicaual-itzin in Espíritu Santo, uan nouiyan itich nonqueh talmeh omomatia tlen occhiuaya Jesús.

¹⁵ Otlamachtaya ic ompa itich ninteotlanauatilcaluan, uan nochtin ocuehcapantlalah.

Jesús tlamachtia itich in altipetl Nazaret

(Mt. 13:53-58; Mr. 6:1-6)

¹⁶ Jesús oyah Nazaret campa omoscaltih, uan itich moseuilistonal ocalac itich in teotlanauatilcali ohcon quemeh ya nochipa, uan ompa omoquitzteu campouas in Teotlahtolamatl.

¹⁷ Ocmactihqueh in amatlahcuilol tlen oquihcuiloh in teotlanauatani Isaías, uan ihcuac octlapoh ocahsic campa ihcuiliutoc ihquin:

¹⁸ NiEspíritu in toTecotzin notich catqui,
 porque onechonpihpín manquinmatilti in tlahtol tlen
 cualica temaquixtilistli naquin amitlah icpiah;
 [onechoualtitlan manquinpahti naquin yoltlacohco-
 colten,]
 onechoualtitlan manquinoxiti temac naquin ihilpito-
 queh,
 naquin amo tlachiah manquinmacti tlachialis,
 manquinoxiti itich nintlahyouis naquin
 quintlapanoltiah,

§ 4:12 Dt. 6:16

¹⁹ manquinmatilti yoahsic in xiuitl de niteicnoitalis in toTecotzin.*

²⁰ Jesús oqueeu in tlahcuilol uan ocmactih naquin ompa tlamatlani. Satepan omotlali, uan tlen ompa ocatcah amo oquihcuanayah nintlachialis inauac,

²¹ uan yeh opeu quimilua:

—Axan nican namoixpan yomochiuaco nin tlahtol tlen oncamapou.

²² Uan nochtin oyectlahtouayah de Jesús, uan ocmotetzauayah in mouistic tlahtol tlen oquimiluaya. Uan ocoutayah:

—¿Quenat amo yeh nin iconeu in José?

²³ Jesús oquimiluih:

—Cuali inmati namehuantzitzin nannechonilisqueh nin tlahtol: “Tlaphtani, tehua achtoh ixmopahti. Nochi tlen yotcaqueh otconchiu Capernaúm, ixconchiua noiuqui nican itich moaltipeu.”

²⁴ Noiuqui oquimiluih:

—Tlamilauca innamechonilua, dion se teotlanauatani amo icyecsiliah itich nialtipeu.

²⁵ Uan tlamilauca innamechonilua, ocatcah miqueh icnosiuameh itich Israel ihcuac ochanchiu in teotlanauatani Elías, ihcuac opanoc yeyi xiuitl uan tlahco amo oquiyauia uan simi otlamayantic nouiyan.

²⁶ Pero Dios amo octitlan in Elías inauac dion se icnosuatl tlen poui Israel, tlamo inauac se naquin poui itich in altipetl Sarepta tlen catqui amo uehca de Sidón.

²⁷ Uan noiuqui itich Israel ocatcah miqueh tocniuan tlen opahpalantoyah ihcuac ocatca in teotlanauatani Eliseo, uan amaquin yehuan opahtic, tlamo sayeh in Naamán naquin opouia Siria.

²⁸ Ihcuac occaqueh nin, nochtin tlen ocatcah itich in teotlanauatilcali simi otlauelcalaqueh.

* 4:19 Is. 61:1-2

²⁹ Omoquitzteuqueh uan ocquixtihqueh Jesús den altipetl, uan ocuicaqueh iixcuac se tipehxitl itich in tipetl campa ocatca nimaltipeu, ompa ocniquiah icpantlatiuisqueh.

³⁰ Pero Jesús opanoc ic intlahcoyan uan oyah.

Se tlacatl icpia amocuali ehecatl
(Mr. 1:21-28)

³¹ Jesús otimoc itich in altipetl Capernaúm, tlen poui Galilea, uan ompa otlamachtaya itich in moseuilistonal.

³² Uan nochtin ocmotetzauayah quen oquinmachtaya, nic nitlahtol ocpiaya chicaualis.

³³ Itich in teotlanauatilcali ocatca se tlacatl tlen ocpiaya se amocuali ehecatl, uan chicauac otzahtzic uan oquih-toh:

³⁴ —¡Ixtechoncaua! ¿Tlenoh ottechonchiuilico, Jesús de Nazaret? ¿Xanqui otoualah ottechonpohpoloco? Neh inmati aquih Touatzin: Touatzin yeh niTlapihpincatzin Dios.

³⁵ Pero Jesús ocahuac in amocuali ehecatl, oquiliuh:
—¡Ixsintlacaqui uan ixquisa ixcaua nin tlacatl!

In amocuali ehecatl ocuitzitih in tlacatl intlahcoyan in tlacameh uan oquis de yeh, uan dion tlen amo occhocoh.

³⁶ Nochtin omomohtihqueh uan ocmosepantlahtlanayah:

—¿Tlen tlamachtlistli nin? Ica uililistli uan chicaualistli quintiquitia maquisacan in amocuali ehecameh, uan yehuan quisah.

³⁷ Uan ic nouiyan itich nochi nonqueh altipemeh omox-inih nochi tlen occhiuaya Jesús.

Jesús icpahtia nimonan in Pedro
(Mt. 8:14-15; Mr. 1:29-31)

³⁸ Jesús oquis itich in teotlanauatilcali uan oyah ichan Simón. Nimonan Simón ocpiaya chicauac totonqui, uan octlatlauhqueh Jesús macpahti.

³⁹ Jesús inauac omocuilpachoh uan occhicaucanotz in totonqui, uan in totonqui oquicau. Uan in siuatzintli sanniman omoquitzteu uan opeu quintlamaca.

Jesús quinpahtia miqueh cocoxqueh

(Mt. 8:16-17; Mr. 1:32-34)

⁴⁰ Ihcuac yopancalac in tonaltzin, nochtin naquin oquinpiayah incocoxcauan oquinaliquilihqueh Jesús. Yehuan ocpiayah tlatlamantli cocolistli. Jesús oquintlalaya nimauan ipan sehsemeh yehuan, uan yehuan opah-tiah.

⁴¹ Noiuqui intich miqueh cocoxqueh oquisqueh amocuali ehecameh, in amocuali ehecameh opohtzahtziah uan oquihtouayah:

—¡Tehuatzin tiConetzin Dios!

Pero Jesús oquimahuaya uan amo oquincauaya matlah-tocan, porque yehuan cuali ocmatiah nic yeh yen Cristo Temaquixtani.

Jesús tlamachtia itich in altipemeh judíos

(Mr. 1:35-39)

⁴² Ihcuac yotlanes, Jesús oquis itich in altipetl uan oyah campa amo caliyoh. Miqueh tocniuan opeuqueh ictemouah, uan ihcuac oahsiqueh campa yeh ocatca, ocnactaya amo mayau de nimaltipeu.

⁴³ Pero Jesús oquimiluih:

—Uilica nias noiuqui itich nocsiquin altipemeh inquin-matiltitiu in cuali tlahtol de nitiquiuahcayo Dios; pues ica non onechoualtitlan.

⁴⁴ Uan ohcon Jesús oyah otlamachtihthinimia itich in teotlanauatilcalmeh itich in altipemeh judíos.

5

*Jesús quinnotza siqui pescadores**(Mt. 4:18-22; Mr. 1:16-20)*

¹ Se tonal Jesús ocatca itenco in atl Genesaret, uan miqueh tocnian hasta omopihpichayah inauac nic ocniquiah iccaquisqueh nitlahtoltzin Dios.

² Jesús oquimitac ome barcas itenco in atl. In pescadores yotimocah uan yoquinpahpacatoyah ninredes.

³ Yeh otlehcoc itich se barca tlen iaxca in Simón, uan oquiluih ocachi mactoquei ihtic in atl. Ompa omotlalih uan opeu quinqualmachtia in tocnian.

⁴ Ihcuac oquintlamimachtih, oquiluih in Simón:

—Ixconuica in barca campa ocachi tlauehcatlan, uan ixconpantlatiucan namoredes nanquimontzitzquisqueh peces.

⁵ In Simón ocnanquilih:

—Tlamachtani, nochi in youal yottlatemohqueh uan amitlah otcahsiqueh, masqui ohcon, tla axan ohcon ittechonyolchicaua, ica motlahtoltzin itquinpantlatiuisqueh in redes.

⁶ Ihcuac ohcon occhiuqueh, oquintzitzquihqueh miqueh peces, hasta yotzayaniah in redes.

⁷ Ica ninma oquinnalnotzqueh tlen iuan otiquitiah tlen ocatcah itich nocse barca, maquinmatlaniquih. Yehuan oquinmatlanicoh, uan oquintemitihqueh nomen barcas, uan quen otenqueh hasta yopancalaquiah ihtic in atl.

⁸ Ihcuac ohcon oquitac in Simón Pedro, omotlancuaquitziuitz iixpan Jesús uan oquiluih:

—jXonmihcuanihtzino nonauac, noTecotzin, neh intlahtlacouani!

⁹ Yeh omoueyicamohtaya nic tlailiuis miqueh peces oquintzitzquihqueh, uan noiuqui nochtin naquin iuan ocatcah ohcon omomohtayah,

¹⁰ sannoiuqui in Jacobo uan Juan, iconeuan Zebedeo, naquin iuan otiquitiah in Simón. Pero Jesús oquiluih in Simón:

—Amo xonmomohti, ipeuyan axan touatzin tonisqui pescador yehyeh ica tocnian tlen itquimonualicas maualacan nonauac.

¹¹ Sanniman oquinuicaqueh ninbarcas itenco in mar, uan nochi ompa occauteuqueh uan oyahqueh iuan in Jesús.

Jesús icpahtia se tlacatl tlen opahpalantoya

(Mt. 8:1-4; Mr. 1:40-45)

¹² Ihuac Jesús ocatca itich se altipetl, ompa ocatca se tlacatl tlen opahpalantoya nochi nitlalnacayo. Ihuac yeh oquitac in Jesús, omotlancuaquitz omixcuatocac itich in tlali, uan octlatlautih:

—NoTecotzin, tla motlaniquilitzin itnechonpahtis, ixnechonpahti.

¹³ Jesús octlalih nima ipan in cocoxqui, uan oquiluih:

—Yeh quemah inniqui. ¡Xonpahti!

Uan sanniman opahtic uan ochipau nipahpalancayo.

¹⁴ Uan Jesús ocnahnauatih amaquin itlah macnonotza, oquiluih:

—Xoyau xonmoteixpantih inauac in teopixqui, uan ixcontemactih in tlatemactil tlen teniquilia nitlanauatil Moisés, tlen ica tonmoteixpantis tonchipauac, uan ohcon maquitacan nic yotonpahtic.

¹⁵ Pero tlen Jesús occhiuaya ocachi uan ocachi omomatia ic nouiyan; ica non miqueh tocnian omonichicouayah occaquiah, uan inauac oualayah maquinpahti nincocolis.

¹⁶ Pero yeh oyaya campa amo caliyoh, uan ompa omonochilaya Dios.

*Jesús icpahtia se tlatatl uilanqui**(Mt. 9:1-8; Mr. 2:1-12)*

¹⁷ Se tonal Jesús otlamachtih toys, uan ompa otoloh toysah siquin fariseos uan tlamachtanih den tlanauatil. Yehuan oualahqueh de ic nouiyan in altipemeh tlen pouih Galilea, Judea uan Jerusalén. Uan nichicualitzin Dios iuan ocatca Jesús uan oquinpahtaya in cocoxqueh.

¹⁸ Ihcuac on oahsitoh siquin tlacameh, ocualicayah se tlatatl uilanqui itich se cochpitl. Ocyehyecuayah ic-calaquisqueh tlahtic itich in calihctictli, oniquiah ic tlatl-itihueh iixpan in Jesús.

¹⁹ Pero amo ouilic occalaquihqueh, nic ompa otentoyah miqueh tocnuan. Ica non otlehcoqueh ipan in cali, ocpantlapohqueh, uan ic ompa ocpantimouihqueh in cocoxqui itich in cochpitl uan octlahihqueh intlahcoyan in tocnuan, iixpan in Jesús.

²⁰ Ihcuac Jesús oquitac nintlaniltoquilis nonqueh tlacameh, oquilih in cocoxqui:

—Nocnitzin, inmitztlapohpoluia nochi motlahtlacol.

²¹ Ihcuac in teotlamachtanih uan fariseos opeuqueh yoltlahtouah: “¿Aquih necah? ¡Ica tlen oquihtoh quisa queh ic tilchiutoc nitoocaatzin Dios! Pues amacah uilis quintlapohpoluis nintlahtlacol in tlacameh, pues non, sayen Dios mouilitia.”

²² Pero Jesús ocmatia tlen ocyoluayah, uan oquimiluih:

—¿Tleca ohcon nanconyoluiah namoyolihtic?

²³ ¿Tlenoh ocachi amo oueh sequihtos: “Inmitztlapohpoluia nochi motlahtlacol”, noso sequihtos: “Xonmoquitzteua uan xonnihnimi”?

²⁴ Ixconitacan, innamechonnexilis nic niConeu in Tlatatl icpia chicalistli nican talticpac tlen ica uili quintlapohpoluia nintlahtlacol in tlacameh.

Uan oquilih in uilanqui:

—Touatzin inmitzonilua: xonmoquitzteua, ixconana mocochpitl uan xoyau mochantzin.

²⁵ Ihcuacón yeh sanniman omoquitzteutiuitz imixpan, oquian nicochpitl tlen itich ouitztoya, uan oyah nichan icuehcapantlalihtiu Dios.

²⁶ Nochtin simi ocmosintetzauihqueh uan ocuehcapantlalihqueh Dios, uan ica mic nimohtil oquihtohqueh:

—Axan ottaqueh iluicacchialisten.

Jesús icnotza in Leví mayau iuan

(Mt. 9:9-13; Mr. 2:13-17)

²⁷ Satepan de non, Jesús oquis uan oquitac se tlatatl tiquiahcatominnichicouani itoocaa Leví, yeh otolohtoya campa ocsilihtoya in tiquiahcatomin. Jesús oquiluih:

—Xouiqui nouan.

²⁸ Uan Leví oquicau nochi, omoquitzteu uan oyah iuan.

²⁹ Satepan Leví occhiuilih se ueyi iluitl ichan, uan teuan otlacuahtoyah miqueh tiquiahcatominnichicouanih uan ocsiqui tocnian.

³⁰ In teotlamachtanih uan in fariseos oquimihhtouayah nitlasalohcauan in Jesús, oquimixiluihqueh:

—¿Tleca namehuan nantlacuah uan namatlih inuan in tiquiahcatominnichicouanih uan in tlahtlacouanih?

³¹ Jesús oquinnanquilih:

—Innauac naquin amo mococouah amo moniqui tlapahtani, moniqui tlapahtani yehyeh iuan naquin mococouah.

³² Sannoiuqui neh, amo onualah onquinnotzaco naquin yec ninchialis, tlamó yeh onquinnotzaco naquin tlahtlacouanih mamoyolcuipacan.

Ictlahtlaniah Jesús tleca nitlasalohcauan amo mosauah

(Mt. 9:14-17; Mr. 2:18-22)

³³ Siquin oquiluihqueh in Jesús:

—¿Tleca nitlasalohcauan Juan micpa mosauah uan micpa icmonochiliah Dios, uan noiuqui ohcon icchiuah nintlasalohcauan fariseos, uan yeh motlasalohcauantz-itzin tlacuah uan atlih?

³⁴ Jesús oquinnanquilih:

—¿Quenat uilis nanquimonchiualtisqueh mamosauacan naquin tlanotzalten itich se monamictililitl, ihcuac in novio ompa cah inuan?

³⁵ Tlamilauca, uitz tonal ihcuac quincuilisqueh in novio, itich nonqueh tonalten ihcuac quemah mosauasqueh.

³⁶ Noiuqui oquimiluih nin tlanihniuiltl:

—Amaquin ictiqui se tlaquemitl yancuic uan ica ictlatlamanilia se tlaquemitl ya ihsoltic, pues tla ohcon icchiua, amo san quihtlacoua in tlaquemitl non yancuic, yehyeh noiuqui in tlatlamanil non yancuic amo icnamiqui in tlaquemitl non ya ihsoltic.

³⁷ Uan amaquin ictlalia vino yancuic ihtic occuitlaxten tlen ya ihsoltiqueh. Tlaqueh ohcon, non vino yancuic quintzayanas in cuitlaxten, uan noquius in vino uan in cuitlaxten ihtlacauisqueh.

³⁸ Tlen quemah, in vino yancuic sectlalia ihtic occuitlaxten yancuiqueh, uan ohcon non omen amotlen impan mochiua.

³⁹ Ihcuac acah yoconic in vino tlen yauehcau, acmo icuelilis in tlen yancuic. Yeh quihtos: “Tlen yauehcau ocachi cuali.”

6

Nitlasalohcauan Jesús iccuacohcopinah trigo itich moseuilistonal

(Mt. 12:1-8; Mr. 2:23-28)

¹ Se moseuilistonal, ihcuac Jesús opanotoya campa trigohtlamilolah, nitlasalohcauan ocmaoyayah in trigo, uan occuayah.

² Ihcuacón siqui fariseos oquimiluihqueh:

—¿Tleca nanconchiuah tiquitl tlen amo ictecaulia nitanauatil Moisés masecchiua itich moseuilistonal?

³ Jesús oquinnanquilih:

—¿Xanqui ohcon amo nanconamapoutoqueh tlen oquichiu David ihcuac omayanaya yeh uan tlen iuan oyayah?

⁴ David ocalac itich niteopan Dios uan oquian in pan tlatemactil, tlen in tlanauatil amo tecaulia sequicuas, tlamo sayeh in teopixqueh quincaulia. Uan yeh David oquicuah, uan amo san yeh, tlamo yeh noiuqui oquinmahmactih nochtin tlen iuan oyayah.

⁵ Uan oquimiluih:

—NiConeu in Tlacatl yeh [noiuqui] iteco in moseuilistonal, uan yeh uilis quihtos tlenoh uilis secchuias itich.

Jesús icpahtia se tlatatl matocotztic

(Mt. 12:9-14; Mr. 3:1-6)

⁶ Itich ocse moseuilistonal Jesús ocalac itich in teotlanauatilcali uan opeu tlamachtia. Ompa ocatca se tlatatl tocotztic niyecma.

⁷ Uan in teotlamachtanilh uan fariseos ocpihpixtoyah in Jesús max icpahtis itich moseuilistonal, uan ohcon uilis icpiasqueh itlah tlen ica icteilisqueh.

⁸ Pero Jesús oquimat tlenoh ocyoluihtoyah ninyolihtic, uan oquiluih in tlatatl matocotztic:

—Xonmoquitzteua uan xonmomana tlahcoyan.

In tlatatl omoquitzteu uan ompa omoman.

⁹ Uan Jesús oquimiluih:

—Innamechontlahtlanis itlah: ¿Itich moseuilistonal tlenoh tecaulia secchuias in tlanauatil, tlen cuali noso tlen amo cuali? ¿Tecaulia sectemactis yolilis noso sectecuilis?

¹⁰ Oquimixitac nochtin tlen ocyualohtoyah uan oquiluuh in tlacatl:

—Ixconmilaua moma.

Uan yeh ohcon oquichiu, uan nima omoyectlah uan opahtic.

¹¹ Pero yehuan otlauelcalaqueh simi uan opeuqueh ic-mosepantlahlaniah tlenoh uilis icchiuilisqueh Jesús.

Jesús quinpihpina mahtlactlamome iteotlatitlancauan

(Mt. 10:1-4; Mr. 3:13-19)

¹² Itich nonqueh tonalmeh Jesús oyah itich se tipetl ocmonochilito Dios, uan nochi youal ompa omotlatlauh-toya inauactzinco Dios.

¹³ Ihuac yotlanes, oquinnotz nitlasalohcauan, uan tlahltatzalan oquinpihpin mahtlactlamome, tlen oquintoocaayotih teotlatitlanten.

¹⁴ Jesús oquinpihpin yen Simón, naquin octoocaayotih Pedro, in Andrés icniu in Simón, ocpihpin Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé,

¹⁵ Mateo, Tomás, Jacobo niconeu Alfeo, Simón naquin oquiluayah Zelote,

¹⁶ Judas nicniu in Jacobo, uan Judas Iscariote, naquin satepan yeh octemactih Jesús.

Jesús quinmacthia miqueh tocnian

(Mt. 4:23-25)

¹⁷ Jesús oualtimoc inuan, uan omonactihqueh itich se ixtlauac. Ompa ocatcah miqueh nitlasalohcauan, uan tlailiuis miqueh tocnian tlen opouiah Judea, de Jerusalén uan den uehueyi altipemeh Tiro uan Sidón tlen cateh tlatenco den mar. Yehuan oualahqueh occaquicoh Jesús, uan oualahqueh inauac maquinpahti itich nincocolis.

¹⁸ Uan naquin otlapanotoyah inmac in amocuali ehe-cameh, Jesús noiuqui oquinpahtaya.

¹⁹ Nochtin tocnluan ocniquiah ictlalisqueh ninma itich Jesús, nic itich Jesús oquisaya chicalalistli tlen ica oquinpahtaya nochtin.

Naquin tlateochiualpaquinih

(Mt. 5:1-12)

²⁰ Jesús oquimixitac nitlasalohcauan uan oquimiluih:

—Namontlateochiualpaquinih namehuantzitzin naquin amitlah nanconpiah, pues namonpouih iuan Dios campa motlanauatilia.

²¹ 'Namontlateochiualpaquinih namehuantzitzin naquin axan namonmayanah, pues satepan acmo namonmayanasqueh.

'Namontlateochiualpaquinih namehuantzitzin naquin axan namonchocah, pues satepan namonpaquisqueh.

²² 'Namontlateochiualpaquinih namehuantzitzin tla ipampa namotlaniltoquilis inauac niConeu in Tlacatl namechoncocoliah, namechonsicantlaliah, tlensaso namechonihiluih, uan namechoniluih amo namoncualimeh.

²³ Xonyolpaquican ihcuac ohcon nanconpanouah, simi xonpaquican, pues nanconsilisqueh ueyi tlaxtlauil ompa iluicac; ixconmatican, nintahuan tlen yauehcau noiuqui ohcon oquinchiuilihqueh in teotlanauatanih.

²⁴ ¡Pero ay tlasohtzitzinten namehuan naquin nanconpiah mic tlensaso, pues yonanconpixqueh namopaquilis!

²⁵ ¡Ay tlasohtzitzinten namehuan tlen axan namonixuih, pues satepan namonmayanasqueh!

¡Ay tlasohtzitzinten namehuan naquin axan namonuitzchah, pues satepan namontlaocoyasqueh uan namonchocasqueh!

²⁶ ¡Ay tlasohtzitzinten namehuan naquin nochtin namechonuehcapantlaliah, pues ixconmatican, nintahuan tlen yauehcau ohcon oquinuehcapantlalah

naquin otlachcayauayah omoteneuayah mach teotlanauatanih!

Masequinpiali tetlasohtlalis naquin techcocoliah

(Mt. 5:38-48; 7:12)

²⁷ 'Pero namehuantzitzin naquin nannechoncaquih, innamechoniluia: Ixquimonpialican tetlasohitalistli namotecocolihcauan, ixquimonchiuilican tlen cuali naquin namechoncocoliah.

²⁸ Ixcontlatlautican Dios maquinteochiua naquin namechonicauiltiah tlenza pitzotic tlaniquilis, uan ixquimontlatlautilican Dios naquin tlenasaso namechonchiuiliah.

²⁹ Tla acah itich sican moxayac mitzonixtlatzinia, ixco-moixnextili nocsican noiuqui; uan naquin mitzoncuilia moololol, ixconcauli noiuqui macuica motlaquen.

³⁰ Nochi naquin mitzontlahtlanilia itlah, ixconmacti, uan naquin mitzoncuilia tlen moaxca, amo ixconilui mamit-zoncuipili.

³¹ Tlen nanconniquih macchiuacan namouantzín, ohcon ixconchiuacan innauac nocsiquin.

³² 'Tla namehuantzitzin nanquimontlasohtlah sayeh naquin namechonniquih, ¿tlenoh cuali nanconchiutoqueh? Non hasta in tlahtlacouanih ohcon icchiuah.

³³ Uan tla nanquimonchiuiliah tlen cuali san tlen icchiuah tlen cuali namonauac, ¿tlenoh cuali nanconchiutoqueh? Non hasta in tlahtlacouanih ohcon icchiuah.

³⁴ Uan tla itlah nanquimontlaneutiah sayeh naquin oc-sipa namechoncuipiliah, ¿tlenoh cuali nanconchiutoqueh? Noiuqui in tlahtlacouanih quintlaneutiah in tlaht-lacouanih, nic icchiah se tonal yehuan sannoiuqui ohcon maquintlaneutican.

³⁵ Yeh ixquimonpialican tetlasohitalistli namotecocolihcauan, ixconchiuacan innauac tlen cuali, ixquimontlatlaneutican uan amo ixconchiacan itlah de yehuan.

Uan ohcon Dios namechonmactis se mouistic tlaxtlauil, uan namonpouisqueh iconeuantzitzin Dios Ueyihcatz-intli; pues Yehuatzin comochiuilia tlen cuali innauac naquin amo motlasohcamatih uan innauac tlen amo cuali ayih.

³⁶ Xontecnomatican ohcon quemeh in toTahtzin Dios teicnomati.

Amo xontetlahtlacolatlatacan
(Mt. 7:1-5)

³⁷ 'Amo xontetlahtlacolatlatacan, uan Yehuatzin amo namechontlahtlacolatlatacan; amo xontetlahtlacoltican, uan Yehuatzin amo namechontlahtlacoltis; xontetlapohpoluican, uan Yehuatzin noiuqui namechontlapohpoluis.

³⁸ Amo xontetlatzotzocatilican, uan namechonmactisqueh, tentos in tlatamachiuayatl, tihtilintos uan tzontlaliutos. Ohcon quen nanquimontlatamachiuilisqueh ocsiquin, ohcon noiuqui namechontlatamachiuilisqueh.

³⁹ Jesús noiuqui oquimiluih nin tlanihniuiltil:

—¿Quenat uilis se popoyotl icyacanas ocse popoyotl? Tlamilauca non omen panpoliuitiueh canah.

⁴⁰ In tlasalouani amo tlapanauia inauac nitemachtihcau; pero ihcuac yotlamitlasaloh noiuqui isqui quemeh nitemachtihcau.

⁴¹ ¿Quenih cuali itconitilia in tlasoneuالتzin tlen icpia itich niixtololo mocniu, uan amo itconita in ueyi pomimil tlen catqui itich moixtololo?

⁴² ¿Noso quenih uilis itconiluis se mocnitzin: “Nocnitzin, ixnechoncaua manmitzonquixtili in tlasoneuالتzin tlen itconpia itich moixtololo”, uan yeh amo itconita in ueyi pomimil tlen itconpia itich moixtololo? ¿Ometitoc moxayac! Achtoh ixcomoquixtili in ueyi pomimil tlen catqui itich moixtololo, uan ihcuac ya cuali tontlachias, uan ya uilis itconquixtis in tlasoneuالتzin tlen cah itich niixtololo mocniu.

In pouitl mixmati ica nitlatiyo

(Mt. 7:17-20; 12:33-35)

⁴³ 'Se cuali pouitl, amo icmochiualtia amo cuali tlatiyotl. Uan in tlen amo cuali pouitl, itich amo mochiua cuali tlatiyotl.

⁴⁴ Pues nochi pouitl sequixmati ica nitlatiyo. Amo mochiua icox itich itlah uitztli, dion sectiqui uvas itich ailamahuitzli.

⁴⁵ In tlacatl tlen yolchipauac, itich tlen mic cuali icpia itich niyolo, ompa icpanquixtia tlen cuali. Uan in tlacatl tlen amo yolchipauac, itich tlen mic amo cuali icpia itich niyolo, ompa icpanquixtia tlen amo cuali. Ixconmatican, yeh tlen ica tentoc seiyolo, nochi yeh non panquisa itich seicamac.

Tlanihniuiltl ica non ome calmeh

(Mt. 7:24-27)

⁴⁶ '¿Tleca nannechonnotzah “noTecotzin, noTecotzin”, uan amo nanconchiuah tlen innamechoniluiia?

⁴⁷ Nochi naquin uitz nonauac uan iccaqui notlahtol uan icchiua, innamechoniluis quemeh aquih icniuilia:

⁴⁸ Icniiulia quemeh se tlacatl, ihcuac omocaltih, otlachcuac uehcatlan ocahsito in titl, uan itich otlachicaualtih nical. Uan ihcuac simi oquiyau, otlaueyatic, uan in atl chicauac omixtiwaya itich in cali, masqui ohcon amo ocolinih, nic non cali omotlachicauilihtoya itich in titl.

⁴⁹ Pero naquin iccaqui notlahtol uan amo icchiua, icniuilia quemeh se tlacatl naquin oquichiu nical san iixco in tlali, uan amo oquipix itlachicaualon, uan ihcuac in atl omixtiuih chicauac itich in cali, niman ouitz uan mahsic otlamixihxitin.

7

Jesús icpahtia nitlaqueual se soldadohtlayacanqui

(Mt. 8:5-13)

¹ Ihuac Jesús otlayecoh oquinnohnotz in tocniuan, oyah itich in altipetl Capernaúm.

² Ompa ochanchiuaya se soldadohtlayacanqui romano naquin ocpiaya se itlaqueual tlen simi ocniquia, uan non itlaqueual omococouaya uan yotlanautoya.

³ Ihuac in soldadohtlayacanqui oquimat tlen occhiuaya Jesús, oquintitlan siquin tiquiahqueh judíos maclatlautitin macpahtiqui nitlaqueual.

⁴ Yehuan ihcuac oahsitoh inauac Jesús, omotlatlauhqueh simi, uan oquilihqueh:

—Nin tlacatzin simi icnamiqi ixcomomatlanili,

⁵ yeh tlailiuis techyequita tehuan naquin itpouih Israel, uan otechchihchiuilih se teotlanauatilcali.

⁶ Jesús oyah inuan, uan ihcuac yoahsitoyah itich in calihtictli, in soldadohtlayacanqui oquintitlan siquin niy-olohicniuan maquiluitin ihquin in Jesús:

—NoTecotzin, amo xonmotiquipachohtzino, neh amo icnamiqi inpias non paquilis tomocalaquitihtzinos no-calihitic.

⁷ Ica non noiuqui amo onmixeuih nehua onmitzmonochilihtzinoto. Pero, san xonmotlahtolti, uan notlaqueual pahis.

⁸ Neh ohcon intoua nic neh noiuqui inquinpia noteyacancauan naquin inquinlacamati, uan noiuqui inquinpia soldados naquin inquinlatiquitia. Ihuac se intitlani canah mayai, yai, uan tla ocse inquiluia mauiqui, uitz, uan tla notlaqueual itlah inquiluia macchiua, icchiua.

⁹ Ihuac Jesús oquicac non, simi ocmotetzauih non tlatatl, uan oquinnalitic in tocniuan naquin iuan oyayah uan oquimiluih:

—Innamechoniluia, dion innauac in tocniuan naquin pouih Israel amo incahsitoc acah ohcon tlen macpia ueyi tlaniltoquilis.

¹⁰ Ihuac omocuipqueh nitlatitlancauan in soldadoht-layacanqui icalihtic, ocahsitoh in tlaqueual yopahtic.

Jesús icyancuicayolitia niconeu se siuatl tlen otlaualmic

¹¹ Satepan ihcuac opanoc non, Jesús oyah itich se al-tipetl itoocaa Naín. Iuan oyayah miqueh nitlasalohcauan uan tlailiuis miqueh tocnian.

¹² Ihuac yoahsitoya icah nicalten in altipetl, oquitac ocuicayah iccauatiueh itich in ticochtli se miqetzintli telpocatl, isinticoneu se siuatl tlen otlaualmic. Uan miqueh tocnian tlen opouiah itich non altipetl iuan oyayah.

¹³ Ihuac in toTecotzin oquitac in siuatztintli, oquicnomat uan oquiliuh:

—Amo xonchoca.

¹⁴ Jesús omotoquih uan octzitzquih tlen itich ocuicayah in miqetzintli. Naquin ocmemeyah omomanqueh. Uan Jesús oquihtoh:

—Telpocatl, neh inmitzilua: ¡Ixmoquitzteua!

¹⁵ Ihuacon naquin yomicca oyol uan omotlalih, uan opeu quinnohnotza. Uan Jesús octemactih inauac niman.

¹⁶ Nochtin omomohtihqueh uan opeuqueh icuehcapant-laliah Dios uan oquihtouayah:

—Se ueyi teotlanauatani oualah tonauac.

Uan:

—Dios ocmatlanico Israel, niacatzin.

¹⁷ Itich nochi Judea uan ocsiquin altipemeh tlen ic ompa amo uehca cateh omomat tlen Jesús oquichiu.

*Nitlatitlancauan in Juan Tlacuatecaani
(Mt. 11:2-19)*

¹⁸ Nitlasalohcauan Juan oquilitoh nochi nin tlen omochiu. Uan Juan oquinnotz ome itlasalohcauan,

¹⁹ uan oquintitlan inauac in Jesús mactlahtanitin:

—¿Max yen touatzin naquin in Teotlahtolamatl techmatiltia icpia tlen uitz, noso oc itchiasqueh ocse?

²⁰ Ninqueh tlacameh oahsitoh inauac Jesús, uan oquilihqueh:

—In Juan Tlacuatecaani otechualtitlan matmitzontlahtlaniquih: ¿Max yen touatzin naquin in Teotlahtolamatl techmatiltia icpia tlen uitz noso oc itchiasqueh ocse?

²¹ Itich non hora, Jesús oquinpahtih miqueh tlen ocpiayah tlatlamantli cocolistli noso itlah chiyauistli intich, uan naquin ocpiayah amocuali ehecatl, uan oquinmactih tlachialistli miqueh tlen amo otlachiyah.

²² Jesús oquinnanquilih nitlasalohcauan in Juan:

—Xonyacan ixconmatiltitin Juan nochi tlen yonanconitaqueh uan tlen yonanconcaqueh: In tlen amo otlachiyah, tlachiah, in uilanten ya nihnimih, tlen opahpalantoyah ya chipauaqueh itich nincocolis, in tlen amo ouiliah tlacaquih, tlacaquih, in miquemeh yancuicayolih, uan naquin amitlah icpiah quinmatiltiah in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli.

²³ Uan tlateochiualpaquini naquin amo icpoloua niyolchicualis nonauac, ica tlen inchiua.

²⁴ Ihcuac oyahqueh nitlatitlancauan in Juan, Jesús opeu quinnotza de Juan naquin ompa ocatcah, oquimiluih:

—¿Tlenoh onanconitatoh campa tlaaquilistlah? ¿Quenat se tlatatl naquin nitlayoluilis omouiucaya quemeh se acatl ica in ehecatl?

²⁵ Tla amo, ¿tlenoh onanconitatoh? ¿Quenat se tlatatl tlaquentoc ica cuahcual tilmahtli? Yec nanconmatih naquin cuahcual motlaquentiah uan mopaquilismacatoqueh itich tlenza, yehuan chanchiuh inchan in cuahcual tiquiuhqueh.

²⁶ Tla amo, ¿tlenoh onanconitah? ¿Max se teotlanauatani? Yeh quemah, uan neh innamechoniluia, Juan ocachi ueyi ipanti uan amo se teotlanauatani.

²⁷ In Juan yehua de naquin tlahtoua in Teotlahtolamatl campa ihcuiliutoc:

Ixquita, intitlanis notlatitlancau, matlayacanto, macyectlali moohui.*

²⁸ Neh innamechoniluia, itich nochi tlen yotlalticpacnesqueh, amo catqui se tlen ocachi ueyi teotlanauatani uan amo in Juan. Masqui ohcon ixconmatican, naquin ocachi tzohtzocotzin de naquin yocsilihqueh nitiquiahcayo Dios intich, yeh ocachi ueyi ipanti uan amo in Juan.

²⁹ Nochtin in tocnian naquin occaqueh, noiuqui in tiquiahcatominnichicouanah, oquitaqueh cuali tlen Dios comoniquiltia. Yehuan ocsilihqueh nitlacuatequilis in Juan.

³⁰ Pero in fariseos uan in tlamachtanah den tlanauatil ocsicantlalihqueh nitlaniquiltzin Dios tlen ocatca para yehuan. Uan yehuan amo ocsilihqueh nitlacuatequilis in Juan.

³¹ Jesús noiuqui oquihtoh:

—¿Tlenoh ica uilis inquinnihniuiltis in tocnian tlen chanchiuh itich ninqueh tonalmeh? ¿Quemeh aqih icniuiliah?

³² Yehuan quinniuiliah in coconeh tlen mauiltihto-queh itich in tianquis tlen quintzahtziliah nimauilicnian, quimiluih: “Onamechtlatzotzonilihqueh, uan yeh namehuan amo onanmihtotihqueh, onamechtlaocolcuicatihqueh, uan yeh amo onanchocaqueh.”

³³ Pues oualah in Juan Tlacuatecaani, naquin amo occuaya pan dion amo oconic vino, uan onancontohqueh: “Icpia amocuali ehecatl.”

* 7:27 Mal. 3:1

³⁴ Satepan oualah niConeu in Tlacatl, yeh tlacua cuali uan tlaoni, uan nancontouah: “Ixconitacan, nin tlacatl xihxicuintli uan coní vino, moyecuica iuan tiquiuah-catominnichicouanih uan iuan tlahtlacouanih.”

³⁵ Tlen quemah, yec ixconmatican, nicualitlayoluilis Dios monextia itich ninchiualis nochi niconeuan.

Jesús ictlapohpoluia se siuatl tlahtlacouani

³⁶ Se fariseo oquintz in Jesús matlacuah ichan. Uan Jesús oyah, uan omotlalih campa mesa.

³⁷ Itich non altipetl ochanchiuaya se siuatl tlahtlacouani. Yeh ihcuac oquimat nic Jesús otlacuahtoya ichan in fariseo, ocualicac se cuacualtzin cocontzin tentoc ica ahuiyactli,

³⁸ uan omotoquih icxitlan Jesús. In siuatl ochocataya, uan ica niixayo oquinpaltilih nicxiuan in Jesús, uan ica nitzon oquiuatzaya, uan ocxotenamiquia, uan ocxoohxilih non ahuiyactli.

³⁹ Ihcuac in fariseo naquin oquintz in Jesús oquitac non, octouaya iyolihtic: “Tla milauac nin tlacatl oini teotlanauatani, ocmatisquia aquih nin siuatl tlen ictzihtz-itzihtoc, pues nin siuatl yeh se tlahtlacouani.”

⁴⁰ Ihcuac in Jesús oquilih:

—Simón, inniqui inmitzonnonotzas itlah.

Simón ocnanquilih:

—Ixnechonnonotza, tlamachtani.

⁴¹ Jesús oquilih:

—Ome tlacameh ocuiquilayah se tlacatl tetomintlaneutani. Se ocuiquilaya tomin tlen ipatca se xiuitl uan tlahco tonaltiquitl, uan ocse ocuiquilaya tomin tlen ipatca se tlapoual uan tlahco tonaltiquitl.† ⁴² Yehuan amo ocpiayah

† **7:41** Literalmente ictoua “Se ocuiquilaya macuil ciento denarios, uan ocse ocuiquilaya ome poual uan mahtlactli (50) denarios.” Se denario ocatca tlaxtlauil ipatca se tonaltiquitl.

quenih iccupilisqueh in tomin, uan in tomintetlaneutani oquintlapohpoluih nochtin nomen. Ixnechonilui ¿Catliyah ocachi icpias tetlasohtlalis inauac nitetlapohpoluihcau?

⁴³ In Simón ocanquilih:

—Neh inyoluia yeh naquin ocachi mic octlapohpoluih. Jesús oquilih:

—Cuali quen otontlananquilih.

⁴⁴ Jesús oquixitac in suatl, uan oquilih in Simón:

—¿Itconita nin suatzintli? Neh oncalac mochantzin, uan touatzin amo otnechonmactih atl para nocxiuan. Pero yeh onechxopahpacac ica niixayo uan oquiuatz nocxiuan ica nitzon.

⁴⁵ Amo otnechonixtenamic, pero yeh san quen ocalaquico amo iccaua nechxotenamiquis.

⁴⁶ Amo otnechoncuachiyau ica aceite, pero yeh yonechx-oohxilih ahuiyactli.

⁴⁷ Ica non inmitzoniluia, nimictlahtlacol ya tlapohpoluil, porque oquipix mic tetlasohtlalistli. Pero naquin san tzocotzin iclapohpoluia, san tzocotzin tetlasohtlalistli icnextia.

⁴⁸ Uan Jesús oquilih in suatl:

—Motlahtlacoluan ya tlapohpoluiltyen.

⁴⁹ Tlen iuan otlacuahtoyah opeuqueh icmosepaniluih:

—¿Aquih nin, tlen hasta tetlapohpoluia tlahtlacol?

⁵⁰ Pero Jesús oquilih in suatzintli:

—Ica motlaniltoquilis ya tontlamaquixtil, xoyau ica seuilistli.

8

In siuameh tlen icmatlanih Jesús

¹ Satepan ihcuac opanoc non, Jesús oquincahcalaquia nochi in altipemeh uehueyi uan tzocotzitzin, octematilti-htinimia in cuali tlahtol de nitiquiuahcayo Dios. Uan iuan oyayah in mahtlactlamome itlasalohcauan.

² Noiuqui inuan oyayah siquin siuameh tlen oquin-quixtilih amocuali ehecameh uan tlen yoquinpahtihca de tlenca cocolistli. Semeh yehuan yen María tlen oquiluayah Magdalena, naquin itich oquisqueh chicome amocuali ehecameh.

³ Ocse yen Juana, isiuau in Cuza, in tlatatl tlen octlachialaya in Herodes itich nochi tlen iaxca. Noiuqui inuan oyayah in Susana, uan miqueh ocsiquin siuameh tlen ica tlen imaxca oquinmatlaniah Jesús uan nitlasalohcauan.

Tlanihniuiltl ica in tlatipeuani

(Mt. 13:1-9; Mr. 4:1-9)

⁴ Omonichicoqueh inauac Jesús tlailiuis miqueh tocnian tlen oualayah ic nouiyan altipemeh, uan yeh oquimiluih nin tlanihniuiltl:

⁵ —Se tlatatl oyah otlatipeuato ica trigo. Uan ihcuac otlatipeutoya, siqui ouitz itich in ohtli, uan in tocnian tlen ic ompa opanoqueh octlahtlacsaqueh, uan in pájaros occuahqueh.

⁶ Ocsiqui ouitz itich in tisoual, uan ihcuac nin semilla oualsilis, ouac, nic amo ocpiaya tlacuichailotl.

⁷ Ocsiqui semilla ouitz itzalan uitztli, uan in uitztli tlen oyol sansican iuan in semilla, ocximictih.

⁸ Pero nocsiqui semilla ouitz itich cuali tlali, omoscaltih, uan omochiu, sehse semilla octemacac sehse ciento semilla.

Ihcuac oquintlaminonotz, chicauac oquimiluih:

—Naquin icpia inacas tlen ica tlacaquis, matlacaqui.

Tleca Jesús tlahtoua ica tlanihniuiltil
(Mt. 13:10-17; Mr. 4:10-12)

⁹ Nitlasalohcauan octlahtlanihqueh tlenoh ictosniqui nin tlanihniuiltil.

¹⁰ Yeh oquinnanquilih:

—Namehuantzitzin namechoncauiliah ixconahsamicatican tlen otlatiutoya de quenih motlanauatilia Dios, pero nocsiquin inquinmachtia san ica tlanihniuiltil. Ohcon, masqui matlachiacan amitlah maquitacan, masqui matlacaquican amitlah macahsamicatican.

Jesús quimahsamicatiltia in tlanihniuiltil ica in tlatipeuani
(Mt. 13:18-23; Mr. 4:13-20)

¹¹ 'Yeh nin ictosniqui in tlanihniuiltil: In semilla yeh nitlahtoltzin Dios.

¹² Tlen ouitz itich in ohtli, moniuilia iuan naquín iccaquih nitlahtoltzin Dios, pero uitz in amocuali uan quincuiliquiu in tlahtol itich ninyolo, para amo matlaniltocacan uan amo maican tlamaquixtilten.

¹³ Uan tlen ouitz itich in tisoual moniuilia iuan naquín iccaquih nitlahtoltzin Dios, uan icsiliah ica mic paquilstli. Pero yehuan amo moniluayotiah; tlaniltocah quesqui tonal, pero ihcuac ehco itlah tlen icyehyecoua quínuitzitis, iccauah nitlahtoltzin Dios.

¹⁴ Uan in semilla tlen ouitz itzalan uitzitli, moniuilia iuan naquín iccaquih nitlahtoltzin Dios, pero panoua in tonal uan yeh amo uilih yolih, uan amo ictemacah tlatiyotl nic motiquipachouah ica mic tlensa, uan nic quinyoltiana in tomin, uan nic mopaquilismacah itich nin talticpactli.

¹⁵ Pero in semilla tlen ouitz itich cuali tlali moniuilia iuan naquín ica cuali tlaniquilis amo icchicauah ninyolo, iccaquih in tlahtol, uan icmocauiah. Uan itich nochí ninyolilis ictemacah cuali tlatiyotl.

Tlanihniuiltl ica in tlauil
(Mr. 4:21-25)

¹⁶ 'Amacah icxotlaltia se tlauil uan ictlapachoua it-lampa se tapalcatl, dion ictlalia itlampa in cama, yeh ict-lalia campa uehcapan, ohcon naquin calaquitiueh quitah in tlanestli.

¹⁷ Sannoiuqui ohcon amo isqui itlah tlatiutos tlen amo monextis, uan amo isqui itlah ichtacayan tlen amo mo-matis uan monextis.

¹⁸ 'Ica non, cuali xontlacaquican, pues naquin icpia, icmactisqueh ocachi, pero naquin amo icpia, hasta tlen icyoluia icpia, iccuilisqueh.

Nimaman uan nicnluan Jesús
(Mt. 12:46-50; Mr. 3:31-35)

¹⁹ Nimaman uan nicnluan in Jesús oualahqueh campa ocatca, pero amo ouiliah ahsih inauac, nic miqueh tocn-uan ompa otentoyah.

²⁰ Octlatitlanilihqueh Jesús uan oquilihqueh:

—Quiyauac catqui momamantzin uan mocniuantzitzin, icniquih mitzonitasqueh.

²¹ Jesús oquinnanquilih:

—Nomaman uan nocnluan yen naquin iccaquih nitlah-toltzin Dios uan ictlacamatih.

Jesús ictlacaualtia in ueyichicauac ehecatl
(Mt. 8:23-27; Mr. 4:35-41)

²² Se tonal Jesús otlehcoc itich se barca iuan nitlasalo-hcauan, uan oquimiluih:

—Matpanocan itich nocse itlaten in atl.

Uan ooneuqueh.

²³ Ihcuac opanotoyah itich in atl, Jesús ocochuitz. Uan oualpeu se ueyitemohtih ehecatl, uan in barca yoatentoya uan yoapancalaquisquiah.

²⁴ Sanniman oyahqueh oquihxititoh Jesús uan oquihuihqueh:

—¡ToTemachtihcatzin, toTemachtihcatzin, itmaihsauiah!

Jesús otlachix uan ocahuac in ehecatl uan atl tlen omahcocuia. In ehecatl uan atl omonactih uan otlamitlasih sintlacac.

²⁵ Uan oquimiluih nitlasalohcauan:

—¿Canih catqui namotlaniltoquilis?

Yehuan chicauac omoueyicamohtayah uan ocmotetzauayah, ocmosepantlahtlanayah:

—¿Tleyanon isqui nin tlacatl? ¿Quenih ohcon in ehecatl uan atl quintlacaualtia, uan ictlacamatih?

Jesús icpahtia se tlacatl tlen quinpia amocuali ehecameh

(Mt. 8:28-34; Mr. 5:1-20)

²⁶ Oahsitoh campa in tlali itoocaayan Gadara,* tlen omocauaya isintlapal Galilea.

²⁷ Uan ihcuac Jesús oahsic itich in tlatentli, se tlacatl itich non altipetl ocualnamictaya. Nin tlacatl desde yauehcau ocpiaya amocuali ehecatl, amo occuia tilmahtli dion ochanchiuaya itich se cali, yehyeh ochanchiuaya campa cateh in miqueticochten.

²⁸ Ihcuac nin tlacatl oquitac Jesús, omotlancuaquitz icxitlan uan chicauac otzahtzic:

—¿Tleca otonmocalaquico nouan Jesús, iConeu in Dios Ueyihcatzintli? Inmitzontlatlautia, amo ixnechontlahy-ouilti.

²⁹ Ohcon oquihtoh nic Jesús yocnauatihca in amocuali ehecatl maquisa maccaua in tlacatl. Non amocuali ehecatl micpa yoquichiu quen yoquinic itich in tlacatl, uan ica non in tlacameh oquimihlpayah nimauan uan nicxuan ica cadenas. Pero yeh oquincocototzaya in cadenas,

* **8:26** Ocsiquin tlahcuilolten ictouah Gerasa.

uan in amocuali ehecatl occhiualtaya mayauì campa amo caliyoh.

³⁰ Jesús octlahtlanìh:

—¿Tlenoh motoocaa?

Yeh ocnanquilih:

—Notoocaa Legión.

Ohcon otlananquilih nic miqueh amocuali ehecameh ocatcah itich.

³¹ Nonqueh amocuali ehecameh omotlatlautayah inauac Jesús amo maquintotoca itich in tlacoyoctli tlen amo icpia iyacatlamilis.

³² Ompa otlacuahcuahtoyah miqueh lechomeh itich non tipetl, uan in amocuali ehecameh octlatlautihqueh Jesús maquinauca calaquisqueh intich in lechomeh. Uan Jesús oquinauca ompa macalaquican.

³³ Ihcuac in amocuali ehecameh oquisqueh occauqueh in tlatatl uan ocalaqueh intich in lechomeh, uan in lechomeh omotlallohqueh omopantlatiuitoh itich in tipehxitl, ouitzitoh itich in atl, uan ompa omaihsauihqueh.

³⁴ In lechonpixqueh ihcuac ohcon oquitaqueh, ocholohqueh octematiltitoh itich in altipetl uan ic campa oc caliyoh tlen omochiu.

³⁵ In tocnìuan oquisqueh uan oquitatoh nochi tlen omochiu. Ihcuac oahsitoh inauac Jesús, oquitaqueh in tlatatl naquin itich oquisqueh in amocuali ehecameh, otolohtoya icxitlan Jesús, ya tlaquentoc uan ya yec yoltoc, uan simi omomohtihqueh.

³⁶ Uan naquin oquitaqueh quenìh opahtic in tlatatl naquin oquinauca in amocuali ehecameh oquinnotzayah naquin oehcotayah.

³⁷ Ihcuac in tocnìuan tlen pouih Gadara octlatlautihqueh Jesús maquinauca maquinauca nonqueh tlalmeh.

Ohcon octlatlauthqueh nic yehuan simi omomohtayah. Uan Jesús ocalac itich in barca uan oyah.

³⁸ In tlatcatl naquin itich oquisqueh in amocuali ehecameh octlatlautaya Jesús maccaua iuan yasqui, pero Jesús octiquitih mamocaua, oquiluuh:

³⁹ —Xonmocuipa mochantzin, uan ixcontematilti [in mouistic chiuialis] tlen Dios oquichiu motichtzin.

In tlatcatl oyah uan octenonotzaya itich nochi in altipetl in [mouistic chiuialis] tlen Jesús oquichiu itich.

Nichpocau in Jairo, uan siuatl naquin octzitzquih niololol in Jesús

(Mt. 9:18-26; Mr. 5:21-43)

⁴⁰ Ihcuac Jesús omocuipeh ocsipa itich nocse itlaten in atl, miqueh tocniuan ompa ocsilihqueh ica paquilistli, nic nochtin ochixtoyah.

⁴¹ Ihcuac onualah inauac Jesús se tlatcatl itoocaa Jairo, tlayacanqui itich in teotlanauatilcali. Nin tlatcatl omotlancuaquitx icxitlan Jesús uan octlatlautaya mayau ichan.

⁴² Ohcon octlatlautaya nic ocpiaya se isinticoneu ichpocatl, tlen ocpiaya quemeh mahtlactlamome xiuitl, uan yotlanautoya. Ihcuac Jesús oyahtoya, tlailiuis miqueh tocniuan iuan oyayah uan octohtopeuyah.

⁴³ Tlatzalan iuan in tocniuan oyaya se siuatztintli tlen yocucaya mahtlactlamome xiuitl otimouaya nihti uan amo omonactaya, omotomintlamih innauc in tepah-tanih, uan amaquin ouilia icpahtia.

⁴⁴ Non siuatztintli omotoquih ic icuitlapan Jesús uan ocmachilih nitenco niololol, uan sanniman omonactih nieso.

⁴⁵ Ihcuac on Jesús oquihtoh:

—¿Aquih ocmachilih notlaquen?

Nochtin amo ocmopantayah. Pedro oquihtoh [uan non iuan oyayah]:

—Totemachtihcatzin, miqueh tocniuan mopachouah uan mitzontohtopeuah. [Uan yeh touatzin oc itcontlahtlani: “¿Aquih ocmachilih notlaquen?”]

⁴⁶ Pero Jesús oquihtoh:

—Acah onechmachilih, pues onmachilih quen oquis chicaualistli notich.

⁴⁷ In siuatzintli, ihcuac oquitac amo ouilic omotlaatih, omotoquih uiuiyocatiu uan omotlancuaquitz icxitlan Jesús, uan imixpan nochtin oquimiluih tleca ohcon oquichiu, uan quen sanniman opahtic.

⁴⁸ Jesús oquiluih:

—Nocnitzin, motlaniltoquilis yomitzonpahtih. Xoyau ica seuilistli.

⁴⁹ Oc otlahtohtoya, ihcuac oehcoc se tlen oualeu ichan in tlayacanqui den teotlanauatilcali, oquiluico:

—Mochpocatzin yomomiquilih, acmo ixconmohsiui ocachi in Tlamachtani mayau macpahtih.

⁵⁰ Ihcuac Jesús oquicac non, oquiluih:

—Amo xonmomohti, san xontlaniltoca uan mochpocatzin yolis.

⁵¹ Ihcuac Jesús oahsito itich in calihtictli, amo oquinau macalauican ocsiquin iuan, tlamo sayeh in Pedro, Juan, uan Jacobo, uan nitahuan in ichpochconetl.

⁵² Nochtin ochocayah uan otlaooyaya ipampa in ichpochconetl. Pero Jesús oquimiluih:

—Amo xonchocacan; in ichpochconetl amo omomiquilih, yeh san cochtoc.

⁵³ Uan yehuan san ocuitzcaqueh, nic ocmatoyah quemah omomiquilih.

⁵⁴ Pero Jesús ocmatzitzquih, uan chicaoac oquiluih:

—Ichpochconetl, ixmoquitzteua.

⁵⁵ Niespíritu in ichpochconetl ocsipa oualmocuip itich, uan niman omeu, uan Jesús otlatiquitih maclamacacan.

⁵⁶ Nitahuan tlailiuis ocmotetzauhqueh, uan Jesús oquin-nauatih amaquin maquiluican tlen omochiu.

9

Jesús quintlatiquitia nitlasalohcauan

(Mt. 10:5-15; Mr. 6:7-13)

¹ Jesús oquinnichicoh in mahtlactlamome itlasalohcauan, uan oquinmactih chicaualistli uan uililistli maquinquihquixtican nochi tlen sa amocuali ehecatl uan maquinpahtican cocoxqueh.

² Uan oquintitlan mactematiltitin nitiquiuahcayo Dios uan maquinpahtican in cocoxqueh.

³ Oquimiluih:

—Amitlah ixconmouiquilican tlen nanconcuisqueh itich in ohtli, dion topil, dion ihtacatl, dion itlah tlen nanconcuasqueh itich in ohtli, dion tomin, uan amo ixconuicacan ome pantli namotilmah.

⁴ Campa namonmotepaluisqueh itich se calihtic, ompa xonmocauacan hasta ihcuac namonquisasqueh itich non altipetl.

⁵ Uan campa amo namechonsiliah, xonquisacan itich non altipetl uan xonmoxotiutipeuacan, ohcon macahsicamat-ican amo cuali tlen icchiutoqueh yehuan.

⁶ Nitlasalohcauan Jesús oquisqueh uan oyahqueh itich in altipemeh, octematiltayah in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli uan otlapahtayah ic nouiyan.

Herodes icmotlahtlania aquih in Jesús

(Mt. 14:1-12; Mr. 6:14-29)

⁷ In gobernador Herodes oquicac nochi tlen occhi-uaya Jesús, uan amo ocmatia tlenoh icyoluis, nic siquin oquihtouayah yen Juan Tlacuatecaani oyancuicayol itich miquilistli,

⁸ uan ocsiquin oquihtouayah yen teotlanauatani Elías yomonextih, uan ocsiquin oquihtouayah yeh semeh in teotlanauatanih tlen ochanchiuqueh yauehcau tlen oc-sipa oyol.

⁹ Herodes oquihtoh:

—In Juan neh ontlatitlan maccotonilican nitzonticon. ¿Tla ohcon, aquih nin tlacatl tlen neh intecaquilia icchiaua nochi nonqueh chiualisten?

Uan Herodes octemouaya quenih uilis quitas Jesús.

Jesús quintlamaca macuil mil tlacameh

(Mt. 14:13-21; Mr. 6:30-44; Jn. 6:1-14)

¹⁰ Ihuac in teotlatitlanten oualmocuipqueh, ocnonotzqueh Jesús nochi tlen occhiuqueh. Uan Jesús oquinuicac san yehuan campa amo caliyoh inauac se altipetl itoocaa Betsaida.

¹¹ Pero ihcuac in tocnuan ocmatqueh, oyahqueh campa ocatca Jesús. Jesús oquinsilih, uan opeu quinnonotza nitiquiahcayo Dios, uan oquinpahtih naquin omoco-uayah.

¹² Simi yotiotlaquiyaca, uan non mahtlactlamome it-lasalohcauan omotoquihqueh inauac Jesús uan oquilih-queh:

—Sa ixquimonilui in tocnuan mayacan campa cah-caliyoh uan itich in altipemeh tzocotzitzin tlen amo uehca cateh ic nican, uan ompa mactemocan canih motepaluisqueh uan tlenoh iccuasqueh, pues nican it-cateh campa amo caliyoh.

¹³ Jesús oquimiluih:

—Ixquimontlamacacan namehuantzitzin.

Yehuan otlananquilihqueh:

—Amo tlen itpiah nican, tlamo san macuil pan uan ome pescados. ¿Nosó itconmihtaluisniqui matquintlacualcouthin nochtin ninqueh miqueh tocniuan?

¹⁴ Ocatcah quemeh macuil mil tlacameh. Jesús oquimiluih nitlasalohcauan:

—Ixquimoniluican mamotlahtlalicán sisican ohome poual uan mahtlactli (50).

¹⁵ Nitlasalohcauan ohcon occhihuah, uan nochtin in tocniuan ohcon omotlahtlalihqueh.

¹⁶ Jesús oquiman non macuil pan uan non ome pescados, oahcotlachix iluicac, quinteochiu, uan occocoton uan oquinmactih nitlasalohcauan maquinxihxilucan in tocniuan.

¹⁷ Uan nochtin otlacuahqueh uan oixuiqueh, uan ocnichicohqueh mahtlactlamome chiquiuitl tentoc ica pan tlacocotontli tlen oc omocau.

Pedro quihtoua Jesús yeh in Cristo Temaquixtani

(Mt. 16:13-19; Mr. 8:27-29)

¹⁸ Se tonal ihcuac Jesús sican omotlatlautihtoya in-auctzinco Dios, ompa iuan ocatcah nitlasalohcauan, uan Jesús oquintlahtlanih:

—¿Tlenoh quihtouah in tocniuan, aquih neh?

¹⁹ Yehuan ocnanquilihqueh:

—Siquin quihtouah touatzin yen Juan Tlacuatecaani, ocsiquin quihtouah touatzin yen teotlanauatani Elías, uan ocsiquin quihtouah touatzin semehten in teotlanauatanih non de yauehcau uan oyancuicayol.

²⁰ Jesús oquintlahtlanih:

—Uan namehuantzitzin, ¿tlenoh nanconihouah, aquih neh?

Pedro ocnanquilih:

—Tehuatzin yen Cristo Temaquixtani naquin Dios ocualtitlan tonauac.

²¹ Pero Jesús simi oquinnahnauatih amacah maquiluican aquih yeh.

Jesús quinmatiltia nic icmictisqueh

(Mt. 16:20-28; Mr. 8:30-9:1)

²² Ihcuacón Jesús oquimiluih:

—NiConeu in Tlacatl icpia tlen icpanos mic tlahy-ouilis, uan mahsic amo icsilisqueh in tiquiahqueh judíos, in teopixcatlayacanqueh, uan in teotlamachtanih, uan icmictisqueh. Masqui ohcon, ipan yeyi tonal yancuicayolis.

²³ Satepan Jesús oquimiluih nochtin in tocniuan:

—Tla acah icniqui nouan uitz, acmo mamoyacana ica yeh itlaniquilis, macana mostlah in cruz den tlahyouilis uan mauiqui nouan.

²⁴ Pues nochi naquin iclaocolita niyolilis, icpolos, pero nochi naquin icpolos niyolilis nopampa, icsilis yolilis.

²⁵ Uan ¿tlenoh ica icmatlanis in tlacatl tla ictlani nochi tlen cah itich in tlalticpactli, tla yeh motlamihtlacoua uan mopoloua?

²⁶ Ixconmatican, naquin pinaua ica neh uan ica notlahtol, niConeu in Tlacatl pinauas ica yeh, ihcuac ualmouicas ica nimouisticchicaualis, uan ica in mouisticchicaualis ni-Tahtzin uan niiluicactlatitlancauan iaxcauan Yehuatzin.

²⁷ Pero tlamilauca innamechoniluia, siquin tlen cateh nican amo miquisqueh hasta namo quitasqueh motlanauatilia Dios.

Jesús oclamantli monextia

(Mt. 17:1-8; Mr. 9:2-8)

²⁸ Quemeh chicueyi tonal satepan ihcuac oquinnonotz nin tlahtol, Jesús otlehcoc itich se tipetl ocmonochilito Dios, oquinuicac in Pedro, Jacobo uan Juan.

²⁹ Ihcuac Jesús ocmonochilihtoya Dios, nixayac omotac octlamantli, uan nitlaquen omocuip tlailiuis istac uan pitlanqui.

³⁰ Omonextihqueh ome tlacameh tlen iuan omononotzayah Jesús, yen Moisés uan Elías.

³¹ Yehuan oyaualiutoyah ica nimouisticchipaucatlanetzin Dios, uan omononotzayah quen Jesús yoquisasquia occauteuasquia nin talticpactli ica tlen omochiuasquia Jerusalén.

³² Pedro uan nocsiquin simi ocochmiquiah, masqui ohcon oc otlachixtoyah uan oquitaqueh Jesús ica nimouisticchipaucatlanetzin, uan non ome tlacameh tlen iuan ocatcah.

³³ Ihcuac non ome tlacameh ooneuqueh, Pedro oquiliuh Jesús:

—Totemachtihcatzin, cuali nic nican itcateh. Itquinchiuasqueh yeyi xiucalmeh, se itmitzonchiuilisqueh touatzin, se Moisés, uan se in Elías.

Pero in Pedro amo ocmatia tlenoh oquihtohtoya.

³⁴ Quen oc ohcon otlahtohtoya, impan oualah se mixtli uan oquinyaualah. Uan ihcuac oquinyaualah in mixtli omomohtihqueh.

³⁵ Itich in mixtli omocac se tlahtol tlen oquihtoh:

—Nicancah yeh notlasohConetzin, Yehuatzin ixconcaquican.

³⁶ Uan ihcuac osintlacac non tlahtol, Jesús sa isel ompa ocatca. Nitlasalohcauan amotlen octouayah, uan amacah ocnonotzayah itich nonqueh tonalmeh tlen oquitaqueh.

*Jesús icpahitia se telpochtli tlen ocpiaya amocuali ehecatl
(Mt. 17:14-18; Mr. 9:14-29)*

³⁷ Oualimostic ihcuac ouultimoqueh itich in tipetl, miqueh tocniuan oquinnamiquitoh.

³⁸ Tlatzalan nonqueh tocnian ocatca se tlatatl naquin chicauac oquihtoh:

—Tlamachtani, inmitzontlatlautia ixconmotili notelpocau, san yehua notelpocau inpia.

³⁹ Se ehecatl ictzitzquia, uan icchiualtia mapohtzahtzi, uan ictzihtziloua chicauac, uan ictenposocquixtia. Uan hasta namo ictlahyuiltia ya iccaua.

⁴⁰ Onquintlatlautih motlasalohcauantzitzin macquixtilican necah amocuali ehecatl, uan amo ouiliqueh.

⁴¹ Jesús oquihtoh:

—¡Ay, tocnian amo tlaniltocanih uan tlahtlacouanih! ¿Max nochipa moniqui nisqui namouan? ¿Max nochipa moniquis innamechyolxicohtos? Ixconualica nican motelpocatzin.

⁴² Ihcua omotoquih in telpochtli inauac Jesús, in amocuali ehecatl octzoncuip tlalpan uan chicauac octzihtziloh. Jesús ocahuac in amocuali ehecatl, uan ocpahtih in telpochtli uan octemactih inauac nipapan.

⁴³ Nochtin tocnian ocmotetzauayah niueyichicualitzin Dios.

Jesús ya ic opa ictematiltia nimiquilis

(Mt. 17:22-23; Mr. 9:30-32)

In tocnian oc ocmotetzauihtoyah nochi tlen Jesús occhiuaya, uan yeh oquimiluih nitlasalohcauan:

⁴⁴ —Cuali ixconcaquican nin tlen innamechoniluis: NiConeu in Tlatatl ictemactisqueh inmac in talticpactlacameh.

⁴⁵ Pero yehuan amo ocahsicamatiah nin tlahtol, nic ayamo oehcoya in tonal cahsicamatisqueh. Uan amo omixeuayah quiluisqueh maquimahsicamatilti.

¿Aquih ocachi tlayacantoc?

(Mt. 18:1-5; Mr. 9:33-37)

⁴⁶ Ihcuacn nitlasalohcauan Jesús opeuqueh motlah-tolixnamiquih nic ocniquiah icmatisqueh aquih yehuan isqui ocachi tlayacantoc.

⁴⁷ Jesús oquimat tlen ocyoluihtoyah, uan oquian se conetl uan octlalih inauac.

⁴⁸ Uan oquimiluih:

—Naquin icsilia ica neh notoocaa se conetl quemeh nin, nehua nechsilia, uan naquin neh nechsilia, noiuqui icsilia Yehuatzin naquin onechoualtitlan. Ixconmatican, naquin de namehuantzitzin ocachi micnoteca, yehua naquin ocachi tlayacantoc.

Naquin amo techcocolia, touan cah

(Mr. 9:38-40)

⁴⁹ Ihcuacn Juan oquiluih:

—ToTemachtihcatzin, otquitaqueh se tlatatl quintequixtilihtoc amocuali ehecameh ica motoocatzin, uan nic amo poui touan tehuan ottlacaualtihqueh.

⁵⁰ Jesús oquiluih:

—Amo ixcontlacaualtican, yehyeh ixconmatican, naquin amo techcocolia, touan cah.

Jesús quimahua in Jacobo uan Juan

⁵¹ Ihcuac yoahsitoya in tonal ihcuac Jesús yomouicasquia iluicac, ooneu Jerusalén ica mic yolchicaualis.

⁵² Uan oquintitlan siqui itlatitlancauan matlayacantocan mactemotin campa motepaluis, uan yehuan ocalaqueh itich se altipetl tlen poui Samaria.

⁵³ Pero in samaritanos amo ocniqueh icsilisqueh, nic ocmatqueh Jesús yahtoc Jerusalén.

⁵⁴ Ihcuac in Jacobo uan Juan, nitlasalohcauan Jesús, ohcon oquitaqueh, oquiluihqueh:

—ToTecotzin, ¿itcomoniquiltis mattlahtlanican maual-timo tlitl de iluicac [quemeh oquichiu in Elías,] maquint-lamipohpoloqui?

⁵⁵ Ihcuacon Jesús omocuip uan oquimixahuac. [Oquim-iluih:

—Namehuantzitzin amo nanconmati iuan tlen espíritu namonpouih.

⁵⁶ NiConeu in Tlacatl amo oualah oquinpohpoluilico niny-olilis in tlalticpactlacameh, tlamo yeh oualah oquin-maquixtico.]

Uan oyahqueh itich ocse altipetl.

Naquin icniqui isqui itlasalohcau Jesús

(Mt. 8:19-22)

⁵⁷ Ihcuacon oyayah itich in ohtli, se tlacatl oquiluuh in Jesús:

—NoTecotzin, nias mouantzín ic campasa tonmouicas.

⁵⁸ Jesús ocnanquilih:

—In ostomeh icpiah inchan, uan pájaros icpiah nintipahsol, tlen quemah ixconmati, niConeu in Tlacatl amo icpia canih mocuaseuis.

⁵⁹ Jesús oquiluuh ocse:

—¡Xouiqui nouan!

Yeh otlananquilih:

—NoTecotzin, ixnechoncaua achtoh oc mantlalpacho nopapan.

⁶⁰ Jesús oquiluuh:

—Ixquimoncaua naquin cateh queh miquemeh maquintlalpachocan ninmiqueicniuan, uan tlen quemah, touatzin xoyau uan ixcontematilti nitiquiuahcayo Dios.

⁶¹ Uan ocse noiuqui oquihtoh:

—Mouantzín nias, noTecotzin; san ixnechoncaua man-monauatih innauac nochanehcauan.

⁶² Jesús oquiluuh:

—Naquin yoctlalih nima itich in arado amo uili tlachia tlacuitlapan. Sannoiuqui naquin icniqui isqui notlasalohcau uan oc motiquipachohtoc ica tlen oquicau tlacuitlapan, amo uili ica tlen tlamatlani campa motlanauatilia Dios.

10

Jesús quintitlani yeyi poual uan mahtlactli (70) itlasalohcauan

¹ Satepan in toTeczotzin oc oquinpihpín yeyi poual uan mahtlactli (70)* itlasalohcauan, uan oquintitlan a ohome matlayacanacan mayacan itich nochtin altipemeh campa yeh oyasquia.

² Oquimiluih:

—Tlamilauca, in tlaeualis mic, uan yeh in tiqitinih amo miqueh. Ica non ixcontlatlautican niTeco nicancah tlaeual, maquinaltitlani tiqitinih itich nicancah itiquitzin.

³ Uan namehuantzitzin xonyacan, uan ixconmatican: Neh innamechontitlani quemeh colelohtzitzin intzalan itzcuincoyomeh.

⁴ Amo ixconuicacan tomin, dion ixconmouiquilican tlen nanconcuasqueh itich in ohtli, dion ocse pantli namoticacuan. Uan amo xonmonactican oc nanquimontlahpalotiuéh in tocníuan itich in ohtli.

⁵ Uan campa namonahsisqueh itich se calihtictli, achtoh ixconihtocan: “Mai seulistli itich nin calihtictli.”

⁶ Uan tla ompa chanchiua se tocníu naquin ictemoua in seulistli, yeh icsilis in seulistli tlen nanconuiquiliah, uan tla non tocníu amo ictemoua in seulistli, non seulistli tlen nanconuicah amo iuan mocauas.

* **10:1** Siquin tlahcuilolten ictouah “yeyi poual uan mahtlactlamome” (72).

⁷ Ompa xonmocauacan itich non calihctictli, uan ixconcuacan uan ixcononican tlen namechonmactisqueh; ixconmatican, in tiqitini icnamiqui icmactisqueh itlaxtlauil. Amo xonmotepaluihtinimican techahchan.

⁸ Itich nochi in altipemeh campa namonyaueh uan namechonsiliah, ixconcuacan tlen namechonmactiah.

⁹ Ixquimonpahtican naquin mococouah tlen chanchiuah ompa, uan ixcontematiltican: “Nitiquiuahcayo Dios ya ehcotoc namonauac.”

¹⁰ Uan itich in altipemeh campa amo namechonsiliah, xonyacan itich nimohuuh uan ixconihctocan:

¹¹ “Hasta in tiutli tlen catqui itich namoaltipeu uan omocau itich in tocxiuan ittihtipeuah, ohcon ixconmatican nic amo cuali tlen nanconchiuah. Tlen quemah, ixconmatican nitiquiuahcayo Dios ya ehcotoc [namonauac].”

¹² Neh innamechoniluia, itich necah tonal, Sodoma ocachi amo ueyi isqui nitlatzacuiltl uan amo in altipetl campa amo namechonsiliah.

*Lasohztizinten in altipemeh tlen amo moyolcuipah
(Mt. 11:20-24)*

¹³ ¡Ay ittlasohztintli teh, altipetl Corazín! ¡Ay ittlasohztintli teh, altipetl Betsaida! Pues tla itich Tiro uan Sidón omochiuanih in iluicacchiualisten tlen omochiunqueh namotich, ya tlen tonal yomotlaocoltlaquentanih, yomotlalanih ipan nixtli uan ohcon yocnextanih nic yomoyolcuipqueh.

¹⁴ Ica non, itich in tlatzacuiltltonal, Tiro uan Sidón ocachi amo ueyi isqui nintlatzacuiltlis uan amo namehuan.

¹⁵ Uan teh, Capernaúm, ¿ityoluia mitzuehcapantlalisqueh hasta iluicac? Yeh mitzpantlatiuisqueh hasta campa cateh in miquemeh.

¹⁶ Naquin namechoncaqui namehuantzitzin, yeh nehua nechcaqui, uan naquin amo namechonsilia namehuantzitzin, yeh nehua amo nechsilia. Uan naquin neh amo nechsilia, ictosniqui amo icsilia Yehuatzin naquin onechoualtitlan.

Nitlatitlancauan Jesús ualmocuipah

¹⁷ Ihuac oualmocuiqueh non yeyi poual uan mahtlactli (70) itlasalohcauan Jesús, oualpactayah uan oquiluihqueh:

—ToTecotzin, hasta in amocuali ehecameh techtlacamatih ihcuac itquinquihquixtiah ica motoocaatzin.

¹⁸ Jesús oquimiluih:

—Neh onquitztoya quen Satanás ouitz den iluicac quemeh uitzi se tlapitlanil.

¹⁹ Ixconmatican, neh onnamechonmactih chicualistli nanquimontlahtlacsasqueh couameh uan colomeh, uan ipan nochi nichicualis in amocuali, uan amotlen namopan mochiuas.

²⁰ Pero amo xonyolpaquican nic namechontlacamatih in amocuali ehecameh, yeh xonyolpaquican nic namotoocaatzin ya ihcuiliutoc ompa iluicac.

Jesús paqui

(Mt. 11:25-27, 13:16-17)

²¹ Itich non hora in Espíritu Santo ocmactih Jesús mic paquilistli, uan Jesús oquihtoh:

—Inmitzomotlacachiuilia, Tehuatzin noTahtzin, Teteco itich in iluicac uan itich in tlalticpactli, pues nin tlaixmatilistli otquimontlaatilih tlen cuahcual tlaixmatqueh uan naquin icpiah cuahcual ahsicamatilis, uan axan yotquimonnextilih naquin queh cocone. Quemah, ohcon otcomochiuihtzinoh noTahtzin, nic ohcon omitzomopactilihtzinoh.

²² 'Nochi nomac onechonmactih noTahtzin. Uan amacah nechixmati aquih neh, in teConeu, tlamo sayeh noTahtzin, uan amacah quixmati aquih noTahtzin, tlamo sayeh neh, in Teconeu, uan naquin neh inniquis inquitmatiltis.

²³ Uan Jesús omonalcuip inauac nitlasalohcauan, uan oquimiluih san yehuan:

—Tlateochiualpaquinih naquin quitah tlen namehuantzitzin nanconitah.

²⁴ Tlamilauca innamechoniluia, miqueh teotlanauatanih uan cuahcual tiquiahqueh ocniquiah quitasqueh tlen namehuantzitzin nanconitah, uan yeh amo oquitaqueh, uan ocniquiah iccaquisqueh tlen nanconcaquih, uan yeh amo occaqueh.

Jesús icchiaua se tlanihniuilti ica se samaritano cuali conetl

²⁵ Omoquitzteu se tlamachtani den tlanauatil naquin ocniquia san iclatlatas Jesús, uan oquiluiah:

—Tlamachtani, ¿tlenoh moniqui inchiuas uan ohcon inpias yolilistli tlen ica in sintitl nochipa?

²⁶ Jesús ocnanquilih:

—¿Tlenoh ihcuiliutoc itich in tlanauatil? ¿Quenih itconahsicamati?

²⁷ Yeh otlananquilih:

—“Ittlasohtlas moTecotzin Dios ica nochi moyolo, ica nochi moalma, ica nochi mochicualis, uan ica nochi motlayoluilis.† Uan ittlasohtlas mocniu quemeh teh itmotlasohtla.”‡

²⁸ Jesús oquiluiah:

—Cuali quen otontlananquilih. Ixconchiaua non, uan ohcon itconpias yolilistli.

²⁹ Pero in tlamachtani ocniquia mocauas cuali imixpan nocsiquin, uan ica non ocsipa octlahtlanih Jesús:

† 10:27 Dt. 6:5 ‡ 10:27 Lv. 19:18

—¿Tleya nocniu?

³⁰ Jesús ocnanquilih:

—Sipa se tlacatl oquis Jerusalén uan otimouaya Jericó. Itich in ohtli octzacuilihqueh siqui ichtiqueh, octlamitlactiquilihqueh uan occuilihqueh hasta nitilmah, uan quen occohcoghqueh yocmictihtoyah, uan ompa octlatiuihtequeh.

³¹ Ihcuacón itich non ohtli opanoc se teopixqui. Yeh ihcuac oquitac, san octlacoluih uan ocpanauih.

³² Sannoiuqui ompa opanoc se teopantlamatlanini. § Ihcuac oquitac, noiuqui san ocpanauih.

³³ Pero satepan se tlacatl tlen poui Samaria* ic ompa opanotoya, uan ihcuac oquitac, octlaocolitac.

³⁴ Omotoquih inauac, ocpahpahtih ica aceite uan ica vino, uan ica tilmahtli ocquihquimiloh campa occohcoghqueh. Octlehcoltih ipan nitlahpial uan ocuicac techan octepaluito, uan ompa ocmatlantoya mapahti.

³⁵ Oualimostic ocquixtih tomin ipatca ome tonaltiquitl, † uan ocmahtih in teteco uan oquilih: “Ixnechonitili in cocoxqui, uan tlanah ocsequi moniqui inmitzoncuipilis ihcuac inualmocuiipas.”

³⁶ Ihcuacón Jesús octlahtlanih:

—¿Tlenoh itconyoluia? ¿Tla itquimontlatlata nonqueh yeyin, catliyeh omochiu icniu naquin occohcoghqueh in ichtiqueh?

³⁷ Yeh otlananquilih:

—Naquin oquicnoitac.

Jesús oquilih:

§ **10:32** Literalmente ictoua “ompa opanoc se Levita”. In Levitas yehuan oquinmatlaniah in teopixqueh itich in teopantli. * **10:33** In Judíos oquinpitzotimatiah in samaritanos nic octlacachiuayah Dios octlamantli uan amo quemeh yehuan. † **10:35** Literalmente ictoua “ocquixtih ome denarios”. Se denario ocatca in tlaxtlaul ipatca se tonaltiquitl.

—Xoyau uan noiuqui ohcon ixconchiua quemeh naquin oteicnoitac.

Jesús quincacalaqui in Marta uan María

³⁸ Quen oyayah itich in ohtli oahsitoh itich se altipetl, uan se siuatl itoocaa Marta oquinsilih ichan.

³⁹ Yeh ocpiaya se icniu itoocaa María, naquin omotlalih icxitlan in toTecotzin uan occaquia nitlahtoltzin.

⁴⁰ Pero Marta omotiquipachouaya ica mic tiquitl tlen occhiutoya. Ica non omotoquih inauac Jesús uan oquiluuh:

—NoTecotzin, ¿xamo itcomotilihtzinoua quen nocniu nechcaua nosel manchiua nochi? Ixconilui manechmatlani.

⁴¹ In toTecotzin ocnanquilih:

—Marta, Marta, tonmotiquipachoua uan tonyolnemiqui ica mic tlensa.

⁴² Tlen quemah ixconmati, catqui san se itlah tlen ocachi moniqui, uan María ocpihpin non tlen ocachi moniqui, uan non amaquin uilis iccuilis.

11

Jesús quimilua quenih icmonochilisqueh Dios

(Mt. 6:9-15, 7:7-11)

¹ Se tonal Jesús ocmonochilihtoya Dios, uan ihcuac otlayeecoh, semeh nitlasalohcauan oquiluuh:

—NoTecotzin, ixtechonnextili quenih it-monochilisqueh Dios, quemeh in Juan noiuqui oquinnextilih nitlasalohcauan.

² Jesús oquimiluh:

—Ihcuac nanconmonochilisqueh Dios, ixconihtocan: ToTahtzin Dios naquin tonmeultihticah iluicac, macsili mouisticuehcapantlalilis motoocaatzin. Maualmouica motiquiahcayotzin nican in tlalticpac.

[Mamochiua motlaniquilitzin, quemeh itich in iluicac, ohcon noiuqui nican in tlalticpac.]

³ Tlen mostlahtica itmomahseuiuah, ixtechmomactilhtzino axan.

⁴ Ixtechontlapohpolui in totlahtlacol, ohcon quemeh tehuan itquintlapohpoluiah naquin itlah techchiuiliah, uan amo ixcomocauili matuitzican itich itlah amo cuali tlen techyoltilana.

[Yehyeh ixtechmopaleuilihtzinoh amo matuitzican imac in tlen amo cuali.]

⁵ Jesús noiuqui oquimiluih:

—Mattocan semeh namehuantzitzin nanconpiah se namotlasohicnitzin, uan namonyaueh ichan tlahcoyouac uan nanconiluiah: “Nocnitzin, ixnechontlaneuti yeyi pan, ⁶ se notlasohicniu tlen uitz uehca oehcoc nocalihtic, uan yeh amo inpia tlenoh inmactis macmomahseui.”

⁷ Uan yeh nocse ualnauati tlahtic: “Amo ixnechonmohsiui, caltenco ya tlatzacutoc, noconeuan uan neh ya itmoseuihtoqeh; acmo uili inmoquitzteua inmitzinmactitui.”

⁸ Tlamilauca innamechoniluia, tla amo mea uan icmactia nic iuan moyecuica, meas uan icmactis tlen iclahtlanilhtoc nic amo iccaua iclahtlanis.

⁹ Ica non neh innamechoniluia: Ixcontlahtlanican, uan Yehuatzin namechonmactis; ixcontemocan, uan Yehuatzin icchiuas ixconahsican; xontlatihtiucan, uan Yehuatzin namechontlatlapouilis.

¹⁰ Ixconmatican, naquin iclahtlani, icsilia; naquin ictemoua, cahsi; uan naquin tlatihtiuia, iclatlapouiliah.

¹¹ ¿Quenat semeh namehuantzitzin tlen namontetahmeh, ihcuac namoconetzin namechontlahtlanilia [se pan, nanconmactiah se titl? ¿noso tla namechontlahtlanilia] se pescado, nanconmactiah se couatl?

¹² ¿Noso tla namechontlahtlanilia se totoltitl, nancon-mactiah se colotl?

¹³ Tla namehuantzitzin, ohcon quen amo namonyecmeh, nanquimonmactiah tlen cuali namoconeuantzitzin, ¡namoTahtzin naquin metzticah iluicac queutoc ocachi amo quinmactis in Espíritu Santo naquin contlahtlaniliah!

*Nichicaualis Jesús ualeua itich Dios
(Mt. 12:22-30; Mr. 3:20-27)*

¹⁴ Jesús ocquihquixtihtoya se amocuali ehecatl tlen ocnontilih se tlatatl. Ihuac oquis in amocuali ehecatl, in nontli youilic otlahtoh, uan in tocnluan ocmotetzauhqueh.

¹⁵ Pero siquin oquihtouayah:

—Necah quintequixtilia in amocuali ehecameh ica nichicaualis in Beelzebú, ninteyacancau in amocuali ehecameh.

¹⁶ Ocsiquin ocniquiah san iclatlatasqueh, ica non octlahtlanilayah macchia se nescayotl tlen macnexti nic yeh ualeua inauac Dios.

¹⁷ Jesús ocmatia tlen yehuan ocyoluayah, ica non oquim-iluih:

—Nochi tiquiuahcayotl tlen moxixiloua uan sayehua mixnamictlalia, pohpoliui; uan tla itich se calihtictli moxixilouah uan san yehuan mixnamictlalihtoqueh, non calihtictli tlamixixinis.

¹⁸ Sannoiuqui tla Satanás uan nitematlancauan moxixilouah uan san yehuan mixnamictlaliah, ¿quenih uilis oc mochicautos nitiqiuahcayo? Nin innamechonilua nic namehuantzitzin nancontouah neh inquintequixtilia amocuali ehecameh ica nichicaualis Beelzebú.

¹⁹ Uan tla neh inquinaiquixtia in amocuali ehecameh ica nichicaualis in Beelzebú, tla ohcon, ¿namotlasalohcauan ica aquih ichicaualis quinquixtiliah? Yehuan namechitaltisquéh nic amo yec tlen nacyoluiah.

²⁰ Pero tla neh ica nichicualitzin Dios inquinaiquixtia amocuali ehecameh, tlamilauca nitiqiuahcayo Dios yoe-hcoc namonauac.

²¹ 'Ihcuac se tlatatl chicaoac, uan icpia tlen ica icpaleuis nichan, nochi tlen icpia catqui cuali.

²² Pero tla ehco ocse ocachi chicaoac uan amo yeh, uan ictlani, non tlatatl iccuilis tlen ica omopaleuihtoya uan innauac omoyolchicautoya, uan nochi tlen occuilih icxixilos.

²³ 'Naquin amo nouan cah, notecocolihcau, uan naquin amo nouan tlaeua, tlaxixinia.

*In amocuali ehecatl tlen ualmocuiipa
(Mt. 12:43-45)*

²⁴ 'Ihcuac se amocuali ehecatl quisa itich se tlatatl, ninintinimi campa tlauaqui, ictemohtinimi canih moseuis. Uan nic amo cahsi, ictoua: "Inmocuiipas nochan campa onualquis."

²⁵ Uan ihcuac ocspa ahsi, cahsitiu tlachipauyan uan tlaqualtzincan.

²⁶ Sanniman yauí, quinnotzatiu oc chicome amocuali ehecameh ocachi pitzotiqueh uan amo yeh, uan uitzeh itich in tlatatl uan ompa chanchiuahquieh, uan non tlatatl mochiuaquiu ocachi tetlaocoltih nipanolis uan amo achtoh.

Naquin ocachi tlateochiualpaquinih

²⁷ 'Ihcuac Jesús oc ohcon otlahtohtoya, se siuatztintli chicaoac otlahtohtocnizalan tocniuan, oquihtoh:

—Tlateochiualpaquini naquin omitzontlalticpacnextih uan omitzonchichitih.

²⁸ Pero Jesús ocnanquilih:

—Ocachi tlateochiualpaquinih aquihqueh iccaquih nitlahtoltzin Dios uan ictlacamatih.

Siquin ictlahtlanih se iluicanes cayotl

(Mt. 12:38-42; Mr. 8:12)

²⁹ Opeuqueh ocachi monichicouah miqueh tocniuan. Jesús opeu quimilua:

—In tocniuan tlen chanchiuah itich ninqueh tonalmeh amo cualimeh. Masqui ictlahtlanih nescayotl tlen macnexti neh inualeua inauac Dios, amo quitasqueh ocse tlamó sayeh in iluicacnescayotl tlen omochiu itich Jonás.

³⁰ Ohcon quemeh Jonás omochiuaco se iluicacnescayotl inauac in ueyi altipetl Nínive, sannoiqui ohcon niConeu in Tlacatl mochuias se iluicacnescayotl inauac in tocniuan tlen chanchiuah itich ninqueh tonalmeh.

³¹ In siuatl ueyitiquiuahqui den sur, yeh moquitzteuas tlatzalan namehuantzitzin itich in tlatzacuiltonal, uan namechontlahtlacoltis. Pues yeh oualeu ic uehca tlali ocacauico niyectlayoluilis in ueyitiquiuahqui Salomón, uan yeh namehuantzitzin namonauac catqui naquin ocachi ueyi ipanti uan amo in Salomón.

³² Ohcon noiqui in tocniuan tlen ochanchiuqueh Nínive moquitzteuasqueh tlatzalan namehuantzitzin itich in tlatzacuiltonal uan namechontlahtlacoltisqueh. Pues yehuan quemah omoyolcuipqueh ihcuac in Jonás oquinonotz, uan namehuantzitzin namonauac catqui se ocachi ueyi ipanti uan amo in Jonás.

Nitlanes in totlalnacayo

(Mt. 5:15, 6:22-23)

³³ 'Amacah icxotlaltia se tlauil uan ictlaetia [noso ictlapachoua itlampa se pohcajon], yeh ictlaliah campa uehcapan, ohcon naquin calaquitiueh quitah in tlanestli.

³⁴ Namoixtololouan yehua itlanes namotlalnacayo. Tla motlachialis cuali, moyolilis tentos ica tlanestli. Pero tla motlachialis amo cuali, moyolilis isqui itich in tlayouilotl.

³⁵ Ixconita cuali, amo yeh in tlanestli tlen itconpia amo tlanestli, tlamo yeh tlayouilotl.

³⁶ Ica non, tla nochi moyolilis tentoc ica tlanestli uan amo icpia dion tlen tlayouilotl, nochi itconitas tlanespan, quemeh ihcuac se tlanestli mitzonyectlauilihtoc.

Jesús quimixilua tlen icchiuah in fariseos

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 20:45-47)

³⁷ Ihcuac Jesús oquintlaminonotz, se fariseo octlatlauh matlacuah ichan. Jesús ocalac ichan in fariseo uan omotlalih campamesa.

³⁸ In fariseo ocmotetzauh nic oquitac Jesús opeu tlcua uan amo achtoh omomachipau.

³⁹ Ihcuac in toTecotzin Jesús oquiliuh:

—Namehuantzitzin fariseos ohcon nanconuilitah nanconchiasqueh, nanconchipauah in vaso uan in caxitl san ic pani, uan yeh ic namoyolihtic tentoc ichticyotl uan amocualyotl.

⁴⁰ ¡Xoxos! ¿Queutoc amo nanconmatih tla Yehuatzin otechchiu ic pani noiuqui oquichiu in toyolihtic, uan moniqui nochi mai chipauac?

⁴¹ Yeh ica tlen nanconpiah ixquimonmatlanican naquin amitlah icpiah, uan ohcon mayeh ic tlahtic uan ic pani namonisqueh namonchipauaqueh.

⁴² Pero ¡ay tlasohtzitzinten namehuan, fariseos!, nancontemactiah nimahtlacyo hasta yen menta uan ruda uan nochi tlen sa quiltil, uan yeh nanconixpanauiah nanconchiasqueh tlen cuali innauac in tocniuan uan nanconixpanauiah nancontlasohtlasqueh Dios. Yeh quemah moniqui nancontemactisqueh nimahtlacyo nochi, pero

amo nanconixpanauisqueh nanconchuiasqueh tlen yec uan nancontlasohtlasqueh Dios.

⁴³ ¡Ay tlasohtzitzinten namehuan, fariseos! Nanconuilitah namonmotlalisqueh yec tlaixpan itich in teotlanauatilcalmeh, uan nanconuilitah manamechontlahpalocan ica tetlacachiuialis itich in tianquisten.

⁴⁴ ¡Ay tlasohtzitzinten namehuan [teotlamachtanih uan fariseos ometitoc namoxayac]! Namehuantzitzin quemeh in miqueticochten tlen amo sequimita, uan naquin ipan ninimi amo icmati tla nihnintoc itich palancayotl tlen tepitzotilia.

⁴⁵ Se tlamachtani den tlanauatil oquiluih:

—Tlamachtani, ica nin tlen itconihtoua noiuqui tehuan ittechonixnamiqui.

⁴⁶ Jesús oquihtoh:

—¡Ay tlasohtzitzinten noiuqui namehuan, tlamachtanih den tlanauatil!, pues nanquimontlamemeltiah in tocniuan tlamemel simi itic, uan yeh namehuantzitzin amo nanconoliniah dion se namomahpil nanconyehye-couah nanconchuiasqueh non.

⁴⁷ ¡Ay tlasohtzitzinten namehuan, naquin nanquimoniscaltiliah incal ninmiqueticochuan in teotlanauatanih naquin namoyauehcautahuan oquinmictihqueh!

⁴⁸ Ohcon nanconnextiah nic cuali nanconmatoqueh tlen occhiuqueh namotahuan uan nanconyehquitah non. Yehuan oquinmictihqueh in teotlanauatanih, uan namehuan nanquimonyectlaliah ninticoch.

⁴⁹ Ica non Dios, naquin nochi comomachitia, ocmih-taluih: “Innauac inquititlanis teotlanauatanih uan teotlatitlanten. Siquin quinmictisqueh uan ocsiquin tlensa quinchiuilihtinimisqueh.”

⁵⁰ Ica non Dios quintlahtlanilis cuenta in tocniuan tlen chanchiuah itich ninqueh tonalmeh ica nochi nimeso

in teotlanauatanih tlen yomoxauanih desde ipeuyan in tlalticpactli,

⁵¹ peuas ictlahtlanis cuenta ica nieso in Abel uan tlamitiu ica nieso Zacarías, naquin ocmictihqueh tlahcoyan campa ictlatiah in tlatemactil uan in teopantli. Tlamilauca innamechoniluia, yen namehuantzitzin, tocnian tlen namonchanchiuah itich ninqueh tonalmeh, Dios namechontlahtlanilis cuentas ipampa nochi nin.

⁵² ¡Ay tlasohtzitzinten namehuan tlamachtanih den tlanauatil! Onancontecuilhqueh in llave den tlaixmatilis para sequixmati Dios. Uan yeh dion amo onamoncalaqueh namehuantzitzin, uan dion amo nanquimoncauah macalaquican naquin ictemouah ompa calaquisqueh.

⁵³ Ihuac Jesús otlamitlahtoh uan oquis de ompa, in teotlamachtanih uan fariseos opeuqueh tlailiuis iccoliah, uan sa ica nixicolis octlahtlanayah mic tlen sa,

⁵⁴ nic oniquiah icuitzitisqueh itich itlah itlahtol uan ohcon icteiluisqueh.

12

Nimomexayac in fariseos

¹ Ihuac Jesús oc otlaltohtoya, miles uan miles tocnian omonichicoqueh, uan quen miqueh, yehyeh sa omotohtopeuayah. Jesús imixpan opeu quimiluia nitlasalohcauan:

—Amo yeh nanconcauah namechonmahmaua ninlevadura in fariseos, non levadura yeh nimomexayac.

² Pues ixconmatican, amo isqui itlah tlatiutos tlen amo monextis, uan amo isqui itlah ichtacayan tlen amo momatis.

³ Yehyeh ixconmatican, nochi tlen nancontouah campa tlayouayan, mocaquis itich in tlanestli, uan tlen ichtaca

nancontouah campa tlatzatzacutoc, ictematiltisqueh chicauah ipan calmeh.

Aquih inauac moniqui setlamouilis

(Mt. 10:28-31)

⁴ Namehuantzitzin notlasohicnitztizin, ixcomocaquit-ican: Amo ixquimonmouilican naquin uilis icmictisqueh namotlalnacayo. Yehuan, itlah tlen ocachi acmo uilis namechonchiuilisqueh.

⁵ Neh innamechoniluis aquih inauac moniqui namontlamouilisqueh: Xontlamouilican inauac naquin amo san uili ictequixtilia seiyolilis, tlamo noiuqui icpia chicaual-istli namechontlatiuis itich in tlicotlatzacuiltlis. Innamechonilua, inauac yeh, quemah xontlamouilican.

⁶ ¿Xamo macuil pajaritos quinnamacah san ica ome tomintzitzin? Masqui ohcon, Dios amo quimilcaua dion semeh yehuan.

⁷ Uan namehuantzitzin, hasta nochi namotzon Yehuatzin icmati quesquinten. Ica non amo xonmomohican, ixcon-matican namehuantzitzin ocachi nanconpiah namopatiu uan amo miqueh pajaritos.

Naquin ictematiltia quixmati Cristo

(Mt. 10:32-33, 12:32, 10:19-20)

⁸ Neh innamechonilua, nochi naquin teixpan ictem-atiltia nechixmati, noiuqui niConeu in Tlacatl ictematiltis imixpan niiluicactlatitlancauan Dios nic yeh noiuqui quixmati.

⁹ Pero naquin imixpan in tocnian quihtoua amo nechix-mati, noiuqui imixpan niiluicactlatitlancauan Dios amo inquixmatis.

¹⁰ Nochi naquin quihtos itlah tlahtol tlen quixnamiqui niConeu in Tlacatl, Dios uilis iclapohpoluis, pero naquin pitzotic icteneua in Espíritu Santo amo cahsis tetlapoh-poluilis.

¹¹ 'Ihcuac namechonuicasqueh itich in teotlanauatil-calmeh, noso imixpan in tiquiuahqueh uan tlayacaniqueh, amo xonmotiquipachocan quenih namontlanan-quilisqueh noso tlenoh nanconihitosqueh,

¹² porque ihcuac ya moniquis namontlahtosqueh, in Espíritu Santo namechonnexilis tlenoh moniqui nanconihitosqueh.

Tlanihniuiltl ica in ueyitlaluahqui

¹³ Semeh tlen ompa ocatcah oquiluuh Jesús:

—Tlamachtani, ixconilui nocniu manechtlaxilui ica tlen otechaxcatihtequeh.

¹⁴ Jesús ocnanquilih:

—Nocnitzin, ¿aquih onechtalih namonauac quemeh namoteyectlalihcau noso quemeh naquin namechtlaxiluis?

¹⁵ Uan noiuqui oquihtoh:

—Cuali xonmotlachialican, amo yeh namonxihxicuinitih nanconmoaxcatisqueh nochi; ixconmatican, se tlatatl masqui macpia mic tlensa, non amo icmactis se cualtzin yolilistli.

¹⁶ Noiuqui oquimiluih se tlanihniuiltl:

—Ocatca se ueyitlaluahqui tlen itich nitlaluán simi otlamochiu.

¹⁷ Uan opeu moyoluia: “¿Quenih inchiuas?, amo inpia campa incaltichos nochi notlaeual.”

¹⁸ Uan oquihtoh: “Ya inmati tlenoh inchiuas, inquinx- itinis in calmeh campa incaltichoua notlaeual, uan in- quinchiuas ocachi uehueyinten, uan ompa incaltichos nochi tlen inqueuas uan tlen noaxca.

¹⁹ Uan inquiluis noyolo: Noyolotzin, mic tlensasó ya itpia, nochi nin mitzahxilil mic xiuitl, axan ixmoseui, ixtlacua, xatli, uan ixpaquí.”

²⁰ Pero Dios oquilih: “¡Xoxoh! Itich nin youal incanaquiu moyolilis, uan nochi in tlenca tlen otaltichoh, ¿aquih icmocauis?”

²¹ Tlamilauca, ohcon ipan mochiua nochi naquin motlanichicouilia ica mic tlenca itich nin tlalticpac, uan yeh inauactzinco Dios amitlah icpia.

Amo xonmotiquipachocan ica namopanalis

(Mt. 6:25-34)

²² Jesús oquimiluih nitlasalohcauan:

—Ica non innamechonilua: Amo manamechontiquipachocan namopanalis, tlenoh nanconcuasqueh, dion xonmotiquipachocan ipampa namotlalnacayo, tlenoh nanconquemisqueh.

²³ Namoyolilis ocachi ipatiu uan amo in tlacual, uan namotlalnacayo ocachi ipatiu uan amo in tlaquemitl.

²⁴ Ixquimonitacan in cacalomeh; yehuan amo motlatipeuah dion tlaeuh, dion icmopialihtoqueh intlacual uan dion amo icpia canih icaltichosqueh, uan yeh Dios quintlamaca. Uan namehuantzitzin, ¿quenat amo ocachi namopatiu uan amo nonqueh pájaros?

²⁵ ¿Aquih namehuantzitzin, masqui tlailuiis motiquipachos, uilis oc quiscaitis nitlalnacayo se molictli?

²⁶ Tla amo namonuilih nanconchiuah itlah tzocotzin quemeh nin, ¿tleca oc namonmotiquipachouah ipampa nocsiqui tlenca?

²⁷ Ixquimonitacan in xochimeh quen moscaltiah; amo tiquitih uan amo tlahquitih, uan yeh tlamilauca innamechonilua, dion in ueyitiquiuahqui Salomón, ica nochi tlen cuahcual ocpiaya, amo omotlaquentih ohcon cualtzin quemeh semeh yehuan.

²⁸ ¡Tlacameh, simi tzocotzin namotlaniltoquilis! Tla Dios ohcon ictlaquentia in acualxiuitl tlen axan moscaltia

uan ualimosti ictlaliah, ¡queutoc amo ocachi namechontlaquentis namehuantzitzin!

²⁹ Ica non, amo xontlaocxtocan ipampa tlenoh nanconcuasqueh noso ipampa tlenoh nancononisqueh, dion amo xonyolnemictinimican.

³⁰ Pues nochi non yehua tlen quintiquipachohtoc in tocnian itich nocsiqui tlalmeh campá amo quixmatih Dios, pero namehuantzitzin nanconpiah Yehuatzin namo-Tahtzin naquin icmati nic namechonpoloua non.

³¹ Yehyeh ixcontemocan matlanauati Dios namotichtzin, uan Yehuatzin namechoualmactihtas noiuqui nochi non tlen namechonpoloua.

*Ixconmonichicouilican tlen icpia ipatiu iluicac
(Mt. 6:19-21)*

³² 'Nochcatzitzin, masqui amo namonmiqueh, amo xonmomohtican, ixconmatican namopapan naquin meuiltihticah iluicac ocomopactilih sansican nanconpiasqueh iuantzin tiquiuahcatlanauatilis.

³³ Ixconnamacacan tlen nanconpiah, uan in tomin ixquimonxilucan naquin amitlah icpiah. Ohcon namonmotlanichicouilisqueh ica tlen amo tlahtlamis itich tominichicouayatl tlen amo coyonis, ompa iluicac campá amo calaquí ichtic uan campá dion amo tlaocuiloua.

³⁴ Pues campá isqui tlen ocachi nanconpatiucamatih, ompa isqui noiuqui namoyoltlaniquilis.

Matmonehmachtihocan, in toTeczotzin ya uitz

³⁵ 'Xonican namonchihchiutoqueh namontiquitisqueh, uan maxotlato namotlauil,

³⁶ ohcon quemeh in tlaqueualten tlen icchixtoqueh ninteco naquin oyah itich se monamictililuitl, uan ihcuac yomocuipto itich non iluitl uan tlatihtiua, niman ictlatlapouiliah.

³⁷ Tlateochiualpaquinih in tlaqueualten tlen ninteco quimahsiquiu tlachixtoqueh. Tlamilauca innamechoniluia, ninteco cohoolos nitlaquen uan quinuicas icah mesa, uan yehua inohmah quintlamacas.

³⁸ Uan masqui maehco ya tlahcoyouac noso ya ualtlanestiuitz, tla quimahsiquiu icchixtoqueh, tlateochiualpaquinih nonqueh tlaqueualten.

³⁹ Tlamilauca innamechoniluia nin: Tla in teteco itich se calihctli ocmatini tlen hora ehcos in ichtic, [tlamilauca otlachixtosquia uan] amo occauasquia mactlacthiquili itich nicalihtic.

⁴⁰ Noiuqui namehuantzitzin xonchihchiutocan, ixconmatican ihcuac amo tzocotzin nanconchixtoqueh ehcoquiu niConeu in Tlacatl.

Tlen amo cuali tlaqueual

(Mt. 24:45-51)

⁴¹ Pedro octlahtlanih:

—NoTecotzin, ¿max nin tlanihniuiltlil san yen tehuan ittechoniluia, noso noiuqui itquimoniluia nochtin nosiquin?

⁴² In toTecotzin ocnanquilih:

—¿Aquih isqui quemeh in tlaqueual naquin inauac uili semoyolchicaua uan cuali tlayoluiliseh, naquin in teteco ictlalia matlachixto itich nicalihtic, maquintlaxilui nosiqui tlaqueualten ihcuac icnamiqui?

⁴³ Tlateochiualpaquini necah tlaqueual naquin ihcuac ehcos niteco, cahsiquiu icchiutoc ohcon.

⁴⁴ Tlamilauca innamechoniluia, niteco ictlalis mactlachiali itich nochi tlen iaxca.

⁴⁵ Pero tla necah tlaqueual yehyeh peua icyoluia: “Noteco oc uehcauas, amo niman uitz”, uan yehyeh peua quintacapitzoua nitlaqueualicnluan, tlacameh uan siuameh, uan peua san tlacua, atli uan tlauna,

⁴⁶ niteco uitz se tonal ihcuac yeh amo icyoluis uan itich se hora ihcuac yeh amo icmatis. Uan ihcuacon chicauac ictlatzacuiltis, uan iccauatiu matlahyoui inuan naquin amo tlatlacamatinih.

⁴⁷ 'In tlaqueual naquin icmatoc catliyah nitlaniquilis niteco, uan yeh amo omochihchiu, uan amo oquichiu nitlaniquilis niteco, non tlaqueual chicauac ictacapit-zosqueh.

⁴⁸ Pero naquin amo icmati nitlaniquilis niteco, uan icchiua tlen ica icnamiqui ictlatzacuiltisqueh, san tzocotzin ictacapit-zosqueh. Pues naquin mic icmactiah, mic ictlahtlanilisqueh, uan naquin mic ictlalah imac, ocachi mic ictlahtlanilisqueh.

In tocnian mixnamictlalisqueh ipampa Cristo

(Mt. 10:34-36)

⁴⁹ 'Neh onualah ontlalico tlitl itich in tlalticpac, uan onniquisquia ya maticuinto.

⁵⁰ Pero icpia tlen intlapanos itich se tlacuatequilis, uan simi intlahyouia hasta amo manpano nochi non.

⁵¹ ¿Nanconyoluiah onualah oncualiac seuilistli itich in tlalticpactli? Amo, tla yeh ontlalico ixnamictli.

⁵² Pues ipeuyan axan, itich se calihtic campa cateh macuil, mixnamictlalisqueh; yeyin mixnamiquisqueh iuan omen, uan non omen quimixnamiquisqueh non yeyin.

⁵³ In tepapan quixnamiquis nitelpocau, uan in telpocatl quixnamiquis nipapan, in temaman quixnamiquis nichpocau, uan nichpocau quixnamiquis nimaman, in temonan quixnamiquis nisiuamon, uan siuamontli quixnamiquis nimonan.

Matquixmatican itich tlen tonalmeh itchanchiutoqueh

(Mt. 16:1-4; Mr. 8:11-13)

⁵⁴ Jesús noiuqui oquimiluih in tocnian:

—Namehuantzitzin ihcuac nanconitah mixtli ualmotlalia canic pancalaqui in tonaltzin, niman nancontouah: “Uitz in quiyauitl”, uan ohcon mochiua.

⁵⁵ Ihcuac uitz ehecatl den sur, nancontouah: “Tlatototias”, uan ohcon mochiua.

⁵⁶ ¡Ometitoc namoxayac! Quenih cuali nanconixyehyecouah tlenoh ictosniqui quen tlahtlamati in iluicac uan in tlalticpac, uan yeh masqui nanconitah tlen mochiutoc itich ninqueh tonalmeh amo nanconahsicamatih tlenoh ictosniqui.

Xonmoyectlalican iuan naquin namechoncocolia

(Mt. 5:25-26)

⁵⁷ ¿Tleca amo nanconixyehyecouah namoixcoyan tlen yec inauactzinco Dios?

⁵⁸ Tla acah mitzonteilulia inauac in tiquiuaqui, achtoh ihcuac oc namonyahtoqueh itich in ohtli, xonmoyectlali iuan, amo yeh mitzonahxitia inauac in juez, uan in juez mitzontemactis inauac in teanani, uan yeh mitzontzacuatiu.

⁵⁹ Tlamilauca inmitzonilulia, amo tonquisas ompa hasta namo itcontlamitlaxtlauas nochi in tomin tlen mitzontlahtlaniliah.

13

Jesús quimilulia moniqui moyolcuipasqueh

¹ Ihcuac on oehcoqueh siquin inauac in Jesús uan ononotzqueh nic Pilato oquinmictih siqui tlacameh galileos ihcuac octemactihtoyah nintlahpialtlatemactil, uan nimeso oxauan sansican iuan nieso in tlahpialtlatemactil.

² Jesús oquimiluih:

—¿Max nanconyoluiah nonqueh tlacameh ohcon oquinpanoc nic ocachi tlahtlacouanih uan amo nocsiquin galileos?

³ Neh innamechonilua, amo; yeh tla amo namonmoyolcuipah, sannoiuqui nochtin namonpoliuisqueh.

⁴ Uan non caxtolomeyi tocnian naquin impan ouitz in uehcapan tical tlen ocatca Siloé uan oquinmictih, ¿nanconyoluiah yehuan ocachi tlahtlacouanih uan amo nocsiquin tocnian tlen chanchiuh Jerusalén?

⁵ Neh innamechonilua, amo; yeh tla amo namonmoyolcuipah, sannoiuqui nochtin namonpoliuisqueh.

Tlanihniuiltl ica in icoxpouitl tlen amo mochiua

⁶ Jesús oquimiluih nin tlanihniuiltl:

—Se tlatatl ocpiaya se icoxpouitl itich in tlali campa ocmilouaya uva. Oyah octlatemolito, uan amotlen ocahsic.

⁷ Ihcuacón oquiluih naquin octiquitilaya non tlali: “Ya icpia yeyi xiuitl niuitz intemoliquiu nitlatiyo nin icoxpouitl, uan amotlen incahxilia. Ixcontzintiqui, acmo inniqui san matlatzacuilihto itich notlal.”

⁸ Uan nitlaqueual otlananquilih: “Noteco, ixconcaua oc nin xiuitl oc mantlayaualtiquitili uan mantlalili abono.

⁹ Tla mochiua, cuali, uan tla amo, ihcuacón itcontzintiquis.”

Itich moseuilstonal Jesús icpahtia se siuatl tiuihcoltic

¹⁰ Itich se moseuilstonal, Jesús otlamachtih toysa itich se teotlanauatilcali.

¹¹ Ompa ocatca se siuatztintli tlen yocpiaya caxtolomeyi xiuitl omococouaya. Se amocuali ehecatl oquichiu matiuihcoliui, uan sansimi amo ouilia momilaua.

¹² Ihcuacón Jesús oquitac, oquinotz uan oquiluih:

—Nocnitzin, mococolis yomitzoncau.

¹³ Jesús ipan oquintlalih nimauan, uan in siuatztintli sanniman omomilau uan opeu icuehcapan tlia Dios.

¹⁴ Pero in tlayacanqui tlen otlayacanaya itich in teotlanauatilcali ocualan nic Jesús ocpahtih non siuatzintli itich moseuilistonal, uan oquimiluih in tocnian:

—Catqui chicuasen tonal ihcuac uilis se tiquitis, itich non tonalmeh xonmopahtiquih, uan amo yeh itich moseuilistonal.

¹⁵ In toTecotzin ocnanquilih:

—¡Ometitoc namoxayac! ¿Quenat amo nochtin namehuantzitzin nancontohtomah itich moseuilistonal namocuapoueh noso namoaxnoh uan nanquimonquixtiah nanquimonatliltitiueh?

¹⁶ Uan nicancah siuatzintli ualeuani de Abraham, naquin Satanás oquihilpihtoya caxtolomeyi xiuitl, ¿quenat amo ocnamiquia sectohtomas itich nicocolis campá oilpitoya, masqui moseuilistonal?

¹⁷ Uan ihcuac ohcon oquihtoh Jesús, opinauqueh aqihqueh oquixnamiquiah; pero nocsiquin tocnian opaquiáh, nic octayah nochi nimouisticchialis.

Tlanihniuilti ica niacho mostaza

(Mt. 13:31-32; Mr. 4:30-32)

¹⁸ Noiuqui oquihtoh Jesús:

—¿Quemeh tlenoh iuan moniuilia nitiquiuahcayo Dios? ¿Tlenoh ica innihniuiltis?

¹⁹ Nitiquiuahcayo Dios moniuilia quemeh tlen mochiua iuan niacho mostaza tlen se tlatatl oquian uan octocato campá icmiloua niquil. Uan omoscaltih uan omochiu quemeh se ueyi pouitl, uan in pájaros omotlatipahsoltihqueh itich nitlamayo.

Tlanihniuilti ica in levadura

(Mt. 13:33)

²⁰ Noiuqui oquihtoh:

—¿Tlenoh ica innihniuiltis nitiquiuahcayo Dios?

²¹ Moniuilia iuan tlen mochiua iuan in levadura tlen se siuatztintli cana uan icmaniloua itich simpoual uan ome kilo harina, uan in levadura ictlamisamaua nochi in tixtli.

In caltentli tlen amo patlauac

(Mt. 7:13-14, 21-23)

²² Ihcuac Jesús oyahtoya itich in ohtli tlen ahsi Jerusalén, otlamachtihaya itich in uehueyi uan tzocotztzin altipemeh campa ic opanotaya.

²³ Uan acah octlahtlanih:

—¿Notecotzin, max san tzocotzin naquin momaquix-tisqueh?

Yeh ocnanquilih:

²⁴ —Xonmochicauacan xoncalaquican itich in caltentli tlen pitzauac; tlamilauca innamechonilua, miqueh ic-niquisqueh calaquisqueh uan amo uilisqueh.

²⁵ Pues tla namonmocauah quiyauac ihcuac in chanehqui yomoquitzteu uan yotlatzacu, ihcuac in nancontlatihtiuilisqueh uan nanconilisqueh: “ToTecotzin, ixtechontlatlapouili”, ixconmatican yeh namechoniluis: “Amo innamechonixmati canih namonuitzeh.”

²⁶ Ihcuac in namehuantzitzin nanconihtosqueh: “Mouantzin ottlacuahqueh uan otatlisqueh, uan otontlamachtih itlahcoyan in toaltipeu.”

²⁷ Pero yeh namechonnanquilis: “Yonnamechoniluih amo innamechonixmati canih namonuitzeh. Ixmihcuanican de nonauac, nochtin namehuan amo cuali ayinih.”

²⁸ Ompa namonchocasqueh uan namotlanquilotzcuasqueh ica toneualis, ihcuac nanconitasqueh Abraham, Isaac, Jacob uan nochtin in teotlanauatanih cateh campa motlanauatilia Dios, uan yeh namehuantzitzin onamonmocauqueh quiyauac.

²⁹ Uan uitzeh ocsiquin ic campa panquisa in tonaltzin uan ic canic pancalaqui, noiuqui uitzeh tlen ic norte uan ic sur,

uan motlalisqueh motlamahseuisqueh itich in iluitl tlen mochiuas campa motlanauatilia Dios.

³⁰ Ixconmatican, siquin tlen axan cateh tlacuitlapanten nican tlalticpactli, yehuan tlayacantosqueh, uan siquin tlen axan tlayacantoqueh isqueh tlacuitlapan.

Jesús icchoquilia Jerusalén

(Mt. 23:37-39)

³¹ Ihcuacón oahsitoh siquin fariseos uan oquilihqueh: —¡Xoyau de nican, Herodes icniqui mitzonmictis!

³² Jesús oquinnanquilih:

—Xonyacan ixconiluitin non ostotl: “Ixconita, axan uan mostla inquinaquixtis in amocuali ehecameh uan intlapahtis, uan ipan yeyi tonal inyecos nochualis.”

³³ Pero axan, mostla, uan uiptla, icpia tlen oc innihnimis tlaixpan; san ixconyoluican, ¿queni motas tla se teotlanauatani icmictiah uan yeh amo ompa Jerusalén?

³⁴ ¡Jerusalén, Jerusalén, teh naquin itquinmictia in teotlanauatanih, uan itquinmaca ica titl naquin quintitlanih monauac! ¡Quesquipa onicnic inquinnichicos mopiluan, quemeh se caxtil quintlampauia nipiluan it-lampa nimaihtlapaluan, uan teh amo oticnic!

³⁵ Ixconmatican, campa namonchanchiuah namechon-cauilisqueh mahsic tlaiyocayan. Tlamilauca innamechoniluia, acmo ocsipa nannechonitasqueh, tlamo hasta maehco in tonal ihcuac nanconihtosqueh: “¡Tlateochual naquin uitz ica nitoocaatzin in toTecotzin!”

14

Jesús icpahtia se tlatatl pohposauqui

¹ Sipa itich se moseuilistonal Jesús oyah otlacuato ichan se intlayacancan in fariseos, uan yehuan in fariseos sa ocpixtoyah.

² Uan ompa iixpan ocatca se tlatatl pohposauqui.

³ Ihcuacan Jesús oquintlahtlanih in tlamachtanih den tlanauatil uan in fariseos:

—¿Max tecauilia in tlanauatil secpahtis acah itich moseuilistonal noso amo?

⁴ Pero yehuan amo ocnanquilihqueh. Ihcuacan Jesús octlalih nima itich in cocoxqui uan ocpahtih uan oquilih mayau ichan.

⁵ Satepan oquimiluih in fariseos:

—¿Aquih namehuantzitzin amo sanniman icquixtia ni-axnoh noso nicuapoueh, tla uitzi itich se tlacoyoctli, masqui mai moseuilistonal?

⁶ Uan yehuan amo ocmatqueh quenih icnanquilisqueh.

Jesús tlamachtia amo masemouehcapanmati

⁷ Jesús oquimitaya in tlanotzalten quen ocpihpinayah motlalisqueh tlacuasqueh campa non ocachi quinuehcapanmatih. Ica non oquimiluih nin tlahtol:

⁸ —Ihcuac acah mitzonnotza tontlatlacuatiu itich se monamictililuitl, amo xonmotlali campa non ocachi quinuehcapanmatih; uilis ehcos ocse tlanotzal tlen ocachi icuehcapanmatih uan amo in touatzin,

⁹ uan naquin onamechontlaluih namonomen, uitz uan mitzoniluis: “Campa tontolohtoc ocse ompa motlalis.” Uan ihcuacan touatzin ica mic pinaualistli tonmotlalitiu yehyeh tlacuitlapan.

¹⁰ Ica non, ihcuac tontlanotzal tontlatlacuatiu, xonmotlali yehyeh tlacuitlapan. Ohcon ihcuac ehcos monauac naquin omitzonnotz, mitzoniluis: “Noyolohicniu, xouiqui ne tlaixpan.” Ohcon mitzonueyihcachiuas imixpan oc-siquin tlen ompa cateh.

¹¹ Ixconmatican, nochi naquin moueyihcamati, ictlalpan-cauasqueh, uan naquin micnoteca icuehcapanmlisqueh.

¹² Jesús noiuqui oquiluih naquin oquinotz matlacuah ichan:

—Ihcuac tontetlatlamacas, amo ixquimonnotza matlacuaquih moyolohicnluan, dion mocnuiantzitzin, dion tlen oc cah quen itquimonita, dion tlen chanchiuah mocalnauac tomnehqueh. Tla itquimonnotza yehuan, yehuan uilis ocsipa mitzonnotzasqueh inchan, uan ohcon quisa queh mitzoncuipiliah tlen yotquimonmactih.

¹³ Yehyeh ihcuac itconchluas tlatlacual, ixquimonnotza aquihqueh amitlah icpiah, tlen macocoxqueh, tlen xococoxqueh, uan tlen amo tlachiah.

¹⁴ Ohcon tonisqui tontlateochiualpaquini, pues yehuan amo icpiah tlen ica mitzontlaxtlauilisqueh, pero touatzin itconsilis motlaxtlauiltzin ihcuac yancuicayolisqueh naquin yolchipauaqueh.

Tlanihniuiltl ica in tlanotzalten tlen motlamiah ica tlen

¹⁵ Ihcuac ohcon oquicac semeh tlen ompa otlacuah-toya, oquihtoh:

—¡Tlateochiualpaquinih naquin ictlatlamacasqueh campa motlanauatilia Dios!

¹⁶ Jesús oquiluih:

—Se tlatatl oquichiu se ueyi tlatlacual, uan oquinnotz miqueh.

¹⁷ Uan ihcuac yocatca in tlacual, octitlan nitlaqueual maquinnauatih nitlanotzalan: “Xoualacan, ya catqui nochi sa ittluacasqueh.”

¹⁸ Pero nochtin sehse opeuqueh motlamiah tleca amo uilis yasqueh. Se oquihtoh: “Yaquin onmotlalcouih, uan moniqui inquitatiu. Inmitzontlatloutia ixnechontlapohpolui.”

¹⁹ Ocse oquihtoh: “Yaquin onquincou macuil yunta cuacuehqueh, uan nioh inquinyehyecotiu. Inmitzontlatloutia ixnechontlapohpolui.”

²⁰ Ocse oquihtoh: “Yaquin onmonamictih, ica non amo uilis nias.”

²¹ Ihcuac in tlaqueual oualmocuip ocmatiltih nochi nin niteco. Ihcuac on ocualan in teteco, uan oquiluih nitlaqueual: “Xoyau ihsiuca itich in plazas uan itich in ohmeh tlatzalan itich in altipetl uan ixquimonualica tlen amitlah icpiah, tlen macocoxqueh, tlen amo tlachiah, uan tlen xococoxqueh.”

²² In tlaqueual, ihcuac youalmocuip, oquihtoh: “Noteco, yonicchiu tlen otnechonnauatih, uan oc aquisqueh oc-siquin mochantzin.”

²³ In teteco oquiluih nitlaqueual: “Xoyau itich in ohmeh uan itich in ohpitzacten uan ixquimonuerzaualica maualacan, uan ohcon matemí nocalihtic.

²⁴ Pues innamechonilua, amaquin in tlen achtoh tlan-otzalten icyecos notlacual.”

Moniqui ocachi sectlasohtlas Jesús

²⁵ Tlailiuis miqueh tocnian oyayah iuan Jesús; uan yeh omocuip uan oquimiluih:

²⁶ —Tla acah icniqui nouan uitz, moniqui ocachi necht-lasohtlas neh uan amo nipapan, nimaman, nisiuau, nip-iluan, nicnivan, niueltivan, uan yehyeh ocachi uan amo niyolilis. Tla amo ohcon icchiua, amo uilis isqui notlasalohcau.

²⁷ Uan naquin amo cana in cruz den tlahyouilis uan uitz nouan, amo uilis isqui notlasalohcau.

²⁸ Tla acah namehuantzitzin icniqui icchivas se cali uehcapan, ¿quenat amo achtoh motlalia uan quixyehyecoua max cahxilis nitomin tlen ica icyecos?

²⁹ Uan tla san icpeualtia uan yehyeh satapan acmo uili icye-coua non ical, nochtin tlen quitasqueh icpinauisqueh,

³⁰ quihtosqueh: “Nin tlatatl ocpeualtih nical uan amo ouilic octlamiyecoh.”

³¹ Noso tla se ueyitiquiahqui icniqui motiuis iuan ocse ueyitiquiahqui, ¿quenat amo achtoh motlalia uan moyoluia max ica mahtlactli mil soldados uilis quixnamiquis nocse naquin uitz ica simpoual mil soldados?

³² Uan tla amo uilis, ihcuac oc uehca uitz nocse ueyitiquiahqui, quintitlanis nitlatitlancauan mactlahtlaniitin tlenoh iclahtlani uan san ompa matlahtlami in ixnamictli.

³³ Sannoiuqui ohcon nochtin namehuantzitzin, tla amo nanconcauah nochi tlen nanconpiah, amo uilis namonisqueh notlasalohcauan.

Ihcuac in istatl icpoloua nipoyecyo

(Mt. 5:13; Mr. 9:50)

³⁴ 'In istatl yeh cuali, pero tla yocpoloh nipoyecyo, ¿quenh uilis seccuipilis nipoyecyo?

³⁵ Acmo uili sectlatiquitia itich in tlali dion secmaniloua iuan majada, yehyeh sa sectlatiua. Naquin icpia inacas tlen ica tlacaquis, matlacaqui.

15

Tlanihniuiltl ica in ichcatl tlen omixpoloh

(Mt. 18:12-14)

¹ Nochtin in tiquiahcatominnichicouanih uan tlahtlacouanih omotoquihqueh inauac Jesús nic ocniquiah iccaquisqueh.

² In fariseos uan teotlamachtanih amo ocuilitayah non uan ocmichtacanonzayah:

—Nin tlatatl quinsilia in tlahtlacouanih uan inuan tluca.

³ Ihcuacon Jesús oquimiluih nin tlanihniuiltl:

⁴ —Tla semeh namehuantzitzin quinpia se ciento ichcauan uan icpoloua se, ¿xamo quincea nocsiquin nau

poual uan caxtolonnau (99) campa tlahpixtoc, uan yau i itemotiu non ocpoloh hasta cahsi?

⁵ Uan ihcuac yocahsic, ica paquilistli icquichpanoua.

⁶ Uan ihcuac ahsi ichan quinnotza niyolohicnluan uan naquin chanchiuah ic ompa icalnauac, uan quimilua: “Nouan xonpaquican, yoncahsic nochcau tlen onpolohca.”

⁷ Innamechonilua, ocachi isqui paquilistli itich in iluicac ica se naquin moyolcuipa de nitlahtlacol, uan amo ica nau poual uan caxtolonnau (99) tlen yec ninchualis tlen amo moniqui moyolcuipasqueh de nintlahtlacol.

Tlanihniuilti ica in tomin tlen ocpolohqueh

⁸ 'Noiuqui tla se siuatl icpia mahtlactli tomin plata uan icpoloua se, ¿quenat amo icxotlaltia se tlauil uan tlachtocha nochi nichan, uan ica mic tlamaluil itemoua hasta cahsi?

⁹ Uan ihcuac cahsi, quinnotza niyolohicnluan uan naquin ic ompa icalnauac chanchiuah, uan quimilua: “Nouan xonpaquican, yoncahsic in tomin tlen onpolohca.”

¹⁰ Innamechonilua, sannoiuqui ohcon cah paquilis inauac niiluicactlatitlancauan Dios, ihcuac se tlahtlacouani moyolcuipa.

Tlanihniuilti ica in telpochtli tlen omotlacauiloto iuan nitomin

¹¹ Jesús noiuqui oquimiluih:

—Se tlatcatl oquinpiaya ome itelpocauan,

¹² uan in xocoyotl oquiluih nipapan: “Papan, ixnechonmacti nochi tlen itnechonaxcatis.” Uan yeh oquinxihxiluih tlen ocpiaya.

¹³ Siqui tonalmeh satepan in xocoyotl ocnichicoh tlen ocpiaya uan oyah uehca, itich ocse tlali, uan ompa itich tlen saxpohliuiltli ocauiltih nochi tlen ocpiaya.

¹⁴ Ihcuac nochi yoctlacauiloh nitomin, opeu tlamayanti itich non tlali campá ocatca, uan yeh acmo ocpiaya tlenoh quicuas.

¹⁵ Ihcuacon omotiquitemoto inauac se tlatatl tlen ic ompa ochanchiuaya, uan yeh octitlan itich nitlal malechonpiah.

¹⁶ Uan yeh ocniquia tla sauil maquicua in tlacual tlen ocuayah in lechomeh, masqui ohcon amaquin ocmactaya.

¹⁷ Satepan opeu moyoluia, uan ocmoiluaya: “¡Ichan nopapan cateh miqueh tlaqueualten tlen amo quimpoloua tlen iccuasqueh, uan neh nican inmayancamictoc!

¹⁸ Nias, inmoaipas inauac nopapan uan inquiluis: Papan, yontlahtlacoh inauactzinco Dios uan monauactzinco.

¹⁹ Acmo icnamiqui itnechonnotzas queh inmoconetzin; ixnechonchiua quemeh semeh motlaqueualtzitzin.”

²⁰ Ihcuacon omoquitzteu uan oyah ichan nipapan.

Ihcuac oc uehca oualaya, nipapan oquitac uan oquicnomat, uan otzicuin ocnahnuato, uan oquixtenamic.

²¹ Ihcuacon niconeu oquiluiah: “Papan, yontlahtlacoh inauactzinco Dios uan monauactzinco; acmo icnamiqui itnechonnotzas queh inmoconetzin.”

²² Pero nipapan oquinnauatih nitlaqueualuan: “Ihsiuca, ixcanatin tlen ocachi cuali tilmahtli uan ixcaquiltican, uan ixmatlalilican se anillo, uan ixquimonualiquilican iticacuan.

²³ Ixconualicacan in piseloh non ocachi tomauac uan ixconmictican. Matcuacan uan matiluichiuacan,

²⁴ pues nin noconeu queh oisquia yomicca, pero ocspa yoyol, opoliutoya uan yotcahsiqueh.” Uan opeuqueh iluitih.

²⁵ In teconeu tlayacayotl yeh ocatca itich in acaual. Yoehcotaya ichan ihcuac oquicac tlatzotzonah uan mih-totiah.

²⁶ Ihcuacon oquintoz se tlaqueual uan octlahtlanih tlenoh mochiutoc.

²⁷ Yeh oquiluih: “Mocnitzin youalmocuip, uan mopapantzin otlanauatih macmictican non tomauac piseloh, nic mocnitzin oehcoc inauac uan catqui cuali.”

²⁸ Pero in tlayacayotl simi ocualan, uan amo ocniquia calaquis. Ica non nipapan oquis octlatlautito macalacqui.

²⁹ Pero yeh ocnanquilih: “Mic xiuitl inmitzonmatlantoc uan nochipa inmitzontlacamatoc, uan yeh amo queman itnechonmactihtoc masqui se chivo tlen ica maniluichiuia iuan noyolohicniuian.

³⁰ Uan yeh axan ehco nin moconetzin tlen yoctlamitlacauiloh tlen moyohcatzin ica siuameh tlen monamacah; uan yeh itconmictilia in piseloh tlen ocachi tomauac.”

³¹ Nipapan ocnanquilih: “Noconeu, teh nochipa nouan ticah, uan nochi tlen inpia, moaxca.

³² Pero axan icnamiqui tiluichiuasqueh uan itpaquisqueh, porque mocniu yomicca uan axan ocsipa yoyol, opoliutoya uan yotcahsiqueh.”

16

Tlanihniuiltl ica in amo cuali tlaqueual tetlachialani

¹ Jesús oquimiluih noiuqui nitlasalohcauan:

—Ocatca se tlatatl tominehqui, ocpiaya se itlaqueual naquin octlachialaya itich tlen iaxca. Uan siquin octeiluitoh inauac in teteco, nic nin tlaqueual san ictlacauilohtoc in tomin.

² In teteco oquinotz uan oquiluih: “¿Tleca ohcon mitzonteiluih? Ixnechonixpanti quenih otconcuic in tomin itich motiquiu; pues yonquihtoh acmo itnechontlachialihotos itich tlen noaxca.”

³ In tlaqueual opeu moyoluia: “¿Axan tlenoh inchiuas? Noteco nechcuilia notiquiu. Intiquitis acaualah amo inchicauac, uan inmotominihtlanihtinimis inpinaua.

⁴ Ya inmati tlenoh inchiuas uan ohcon inquinpias aqui-hqueh nechsilisqueh nincalihtic ihcuac noteco nechcuilis notiquiu.”

⁵ Uan oquinnotz sehse naquin ocuiquilayah niteco. Uan octlahtlanih non achtoh oquinox: “¿Quexquich itconuiquilia noteco?”

⁶ Yeh ocnanquilih: “Se ciento barril aceite.” In tlaqueual oquilih: “Ixconana nin amatl campa ihcuiliutoc motlateuiquil, xonmotlalihtiuizti uan ixconihcuilo tontlauica san tlahco ciento.”

⁷ Satepan octlahtlanih ocse: “Uan touatzin, ¿quexquich itconuiquilia?” Yeh ocnanquilih: “Se ciento uehueyi cajon trigo.” Uan yeh oquilih: “Ixconana nin amatl campa ihcuiliutoc motlateuiquil, uan ixconihcuilo tontlauica san nauipoual.”

⁸ Uan in teteco ocyequitilih nitlayoluil necah amo cuali tlaqueual. Pues naquin pouih itich nin tlalticpac ocachi icmatih quenih iclatiquitisqueh tlen cah itich in tlalticpac uan amo naquin cateh itich in tlanestli.

⁹ Ica non neh innamechonilua: Ica in tomin tetlahtlacolchiualtani, ixquimonmotlanilican naquin namechonyequitasqueh, ohcon ihcuac tlamis non tomin, Dios namechonsilis itich in chayotl tlen amo queman poliuis.

¹⁰ Naquin ipal uili semoyolchicaua itich tlen tzocotzin, noiucui uili ipal semoyolchicaua itich tlen mic. Uan naquin amo uili semoyolchicaua itich tlen tzocotzin, noiucui itich tlen mic amo uili ipal semoyolchicaua.

¹¹ Ica non, tla amo uilis namopal se moyolchicauas ica in tomin tetlahtlacolchiualtani, ¿aquih moyolchicauas namopal ica in tlen milauac icpia ipatiu?

¹² Uan tla amo yec namontetlachialiah itich tlen teaxcan nican tlalticpac, ¿aquih namechonmactis tlen namoaxca itich in iluicac?

¹³ 'Amacah tlaqueual uilis quintiquitilis ome itecouan, pues tla ohcon icchiua, se ictlaelitas uan ocse icyequitas, se ictlacachiuas uan nocse amo ictlepanitas. Namehuantzitzin amo uilis nancontiquitilisqueh Dios uan noiuqui in tomin.

¹⁴ Nochi nin occactoyah in fariseos, aquihqueh simi ocyoltlasohtlayah in tomin, uan ocuitzayah Jesús.

¹⁵ Jesús oquimiluih:

—Namehuantzitzin namonmochipaucaniquih imixpan tlacameh. Pero Dios cuali namechonyolohixmati, uan tlen tlacameh icueyihcamatih, Dios ictlahiltia.

Nitlanauatil Moisés uan nitiquiuahcayo Dios

¹⁶ Jesús oquimiluih:

—Nitlanauatil Moisés uan nintlahcuiloluan in teotlanauatanih onamechualyacantayah hasta ihcuac oehcoc in Juan Tlacuatecaani. Uan ihcuac on opeu ualmotematiltihtiua ya ehcotoc nitiquiuahcayo Dios, uan nochtin mochicauah calaquisqueh ompa.

¹⁷ 'Masqui ohcon, ocachi amo oueh pohpoliuis in iluicac uan in tlalticpactli, uan amo yeh poliuis se iletra in tlanauatil tlen amo mochiuas.

Amo cuali tla se tlatatl mocahcaua iuan nisiuau

(Mt. 19:1-12; Mr. 10:1-12)

¹⁸ 'Nochi tlatatl naquin iccaua nisiuau, uan icmonamictia ocse, tlahtlacoua, nic mocalaquia iuan ocse. Uan in tlatatl naquin icmonamictia in suatl naquin occauqueh sannoiuqui tlahtlacoua, nic mocalaquia iuan naquin iixpan Dios oc tesiuau.

In Lázaro uan tlatatl tlen tominehqui

¹⁹ 'Ocatca se tlatatl tominehqui uan omotlaquentaya ica patioh uan cuahcual tilmahitli, uan mostlah occhiuaya iluitl ica cuahcual tlatlacual.

²⁰ Noiuqui ocatca se tlen amitlah ocpiaya itoocaa Lázaro, yeh nitlalnacayo nochi ochohchoponia, uan ouitztoya ic campa nicalten in tlatatl tominehqui.

²¹ Yeh ocniquia tla sauil maquicua in tlacacayax tlen ouitzia itlampa nimesa in tominehqui, uan in itzcuimeh hasta oyayah inauac in Lázaro uan ocpihpitzouayah campa oxohxoleutoya.

²² Se tonal omic naquin amitlah ocpiaya, uan in iluicactlatitlanten ocuicaqueh iluicac inauac in Abraham. Uan in tominehqui noiuqui omic, uan occauatoh itich se ticochtli.

²³ Ihcuac in tominehqui otlahyouihtoya campa cateh in miquemeh, yeh oahcotlachix uan ocuehcaitac in Abraham uan in Lázaro naquin inauac ocatca.

²⁴ Ihcuacon octzahtzilih uan octlatlauh: “Notahtzin Abraham, ixnechonicnomati, ixcoualtitlani in Lázaro mamomahpiltitli itich atl uan manechninipiltitli, porque simi intlahyouia itich nin tlitl.”

²⁵ Pero Abraham ocnanquilih: “Noconeu, ixconilnamiqui nic ihcuac oc onamonyoltoyah itich in tlalticpac, touatzin otcompix nochi tlen cuali, uan Lázaro simi otlahyouih. Uan axan yeh nican icyolseuia, uan touatzin tontlahyouia.

²⁶ Uan ixconmati, techtlahcoxilohtoc se uehcatlan atlautli tlen amo icpia itlamiyan, ohcon tla semeh tlen nican cateh icniquisqueh panosqueh campa namoncateh, amo uilis, uan tlen oncan namoncateh amo namonuilisqueh namoualpanosqueh nican campa itcateh.”

²⁷ Oquihtoh in tominehqui: “Tla ohcon inmitzontlatlauh, notahtzin Abraham, ixcontitlani Lázaro ichan nopapan,

²⁸ pues neh oc inquinpia macuil nocniuan, uan inniqui maquinnehmachtih, uan ohcon amo maualacan nican campa cah nin tlahyouilistli.”

²⁹ Abraham oquilih: “Yehuan icpiah nitlahcuilol Moisés uan nitlahcuilol in teotlanauatanih, maccaquican tlen quinnehmachtia.”

³⁰ In tominehqui ocnanquilih: “Amo quincacisqueh, notahtzin Abraham, pero tla semeh tlen yomomiquilih yasqui quinnehmachtitiu, yehuan moyolcuipasqueh.”

³¹ Pero in Abraham oquilih: “Tla amo iccaquih tlen oquihcuilohqueh in Moisés uan in teotlanauatanih, noiuiqui amo tlaniltocasqueh masqui ocsipa mayoli se naquin yomic.”

17

Ay tlasohtzintli naquin itich ualeua in tlatzacuil

(Mt. 18:6-7, 21-22; Mr. 9:42)

¹ Jesús oquimiluih nitlasalohcauan:

—Nochipa isqui itlah tlen quintlahtlacolchiuaitis in tocnian. Pero ¡ay tlasohtzintli in tocnii naquin coneualtia non!

² Ocachi cuali oisquia para naquin ohcon icchia, maquilpilican iquichtlan se ueyi titl tlen ica tlcuechouah uan macpantlatiucan itich in mar, uan amo yeh ictlahtlacolchiuaitia semeh ninqueh tzocotzitzin.

³ Ica non, xonmotlatlatacan sehsemeh namehuantzitzin. 'Tla se namocniu itlah namechchiuilia tlen amo yec, ixconyequilui nic tlen icchiutoc amo cuali, uan tla motlapohpoluia monauac, ixcontlapohpolui.

⁴ Tla itich se tonal chicompa tlensaso mitzonchiuilia, uan noiuiqui chicompa monauac motlapohpoluitiu, ixcontlapohpolui.

Ixtechonmatlani ocachi mattlaniltocacan

⁵ In teotlatitlanten octlahtlanilihqueh in toTecotzin:

—Ixtechonmatlani ocachi mattlaniltocacan.

⁶ In toTecotzin oquinnanquilih:

—Tla onanconpianih tlaniltoquilis quemeh se iacho mostaza, ouilisqueia nanconiluisqueh nin sicomoroh-pouitl: “Ixmouiuitle uan ixmotoocah itich mar”, uan yeh namechontlacamatis.

Tlenoh moniqui icchluas in tlaqueual

⁷ 'Tla semeh namehuantzitzin nanconpiah se namoaxca queh esclavo, uan yeh otlaixtlayito noso otlahpiato, uan satepan yoehcoc namochan, ¿max nanconiluisqueh: “Sa ixmotlali uan ixtlacua”?

⁸ Xamo achtoh nanconiluisqueh: “Ixnechtlacualchiuili uan ixmochihchiua itnechtlamacas, uan ihcuac yontlamitlacuah uan yonatlic, teh ya uilis ittlacuas uan tatlis.”

⁹ ¿Uan quenat namonmotlasohcamatih inauac namoesclavo ihcuac yoquichiu tlen onancontiquitihqueh? Inyoluia amo.

¹⁰ Noiuqui ohcon namehuantzitzin, ihcuac yonanconchiuqueh tlen onamechontiquitihqueh, ixconihocan: “Tehuan ittlaqueualten tlen amo icnamiqui techuehcapantlalisqueh, pues otchiququeh san tlen otechtiqutihqueh.”

Jesús quinpahtia mahtlactli tlacameh tlen opahpalantoyah

¹¹ Jesús oyaya itich in ohtli tlen ahsi Jerusalén, uan opanotaya campa motlalnamiquih Samaria uan Galilea.

¹² Ihcuac Jesús yoahsitoya itich se altipetl, ompa ocnamiquicoh mahtlactli tlacameh tlen opahpalantoyah, uan san oc uehcatzin omomanacoh.

¹³ Yehuan chicauac oquihtohqueh:

—¡Tlamachtani, Jesús, ixtechonicnomati!

¹⁴ Ihcuac Jesús oquimitac, oquimiluih:

—Xonyacan xonmoteixpantitin innauac in teopixqueh. Uan ihcuac yehuan oyahtoyah, opahtiqueh.

¹⁵ Semehten yehuan, ihcuac oquitac yopahtic, oualmocuip chicuac cualuehcapantlalihtiu Dios.

¹⁶ Omotlancuaquitz uan omixcuatocac itich in tlali inauac Jesús, uan inauac omotlasohcamat. Uan yeh, nin tlatatl opouia Samaria.

¹⁷ Jesús oquihtoh:

—¿Xamo mahtlactli non opahtiqueh? Uan non chicunau, ¿canih cateh?

¹⁸ ¿San yeh nin tlatatzin, tlen dion amo poui Israel, oualmocuip ocuehcapantlalico nitooatatzin Dios?

¹⁹ Uan oquilih:

—Xonmoquitzteua uan xoyau. Motlaniltoquilis yomitzonpahtih.

Tlenoh mochiuas ihcuac peuas motlanauatilis Dios tonauac (Mt. 24:23-28, 36-41)

²⁰ In fariseos octlahtlaniqueh Jesús:

—¿Quemarian itquitasqueh peuas motlanauatilis Dios nican?

Jesús oquimiluih:

—Ihcuac nican peuas nitiquiahcatlanauatilis Dios, amo motas quemeh itlah tlen uili sequita.

²¹ Uan amo uilis ictosqueh: “Nicancah”, noso “Nepa catqui”, yehyeh ixconmatican, Dios yoehcoc yomotlanauatilico namonauac.

²² Uan oquimiluih nitlasalohcauan:

—Ahsis tonal ihcuac nanconniquisqueh nanconitasqueh niConeu in Tlatatl, masqui san se tonal, uan yeh amo nanconitasqueh.

²³ Uan siquin namechoniluisqueh: “Nicancah”, noso “Nepa catqui.” Pero amo ixquimonniltoquilian, dion xonyacan incuitlapan.

²⁴ Tlamilauca innamechoniluia, ohcon quemeh ihcuac se tlapitlanil pitlani uan tlanextia desde campa ic panquisa

in tonaltzin hasta ic campá pancalaqui, ohcon noiuqui yec motas niConeu in Tlacatl itich in tonal ihcuac ualmouicas.
²⁵ Pero achtoh moniqui simi tlahyouis, uan in tocnian tlen chanchiuah itich ninqueh tonalmeh mahsic amo icsilisqueh.

²⁶ 'Ohcon quemeh omochiu ihcuac ochanchiu Noé, noiuqui ohcon mochiuas ihcuac uitz niConeu in Tlacatl.

²⁷ In tocnian otlacuayah, oatlah, omonamictayah uan oquintemacayah nimichpocauan mamonamictican. Ohcon occhiutoyah hasta itich necah tonal ihcuac Noé ocalac itich in arca uan oualah in tetzaucaquiyauitl uan oquinpohpoloh nochtin.

²⁸ Noiuqui ohcon omochiu ihcuac ochanchiu Lot: otlacuayah uan oatlah, omotlacouayah uan otlanamacayah, otlamilouayah uan omocalchiuilayah.

²⁹ Pero itich necah tonal ihcuac in Lot oquis de Sodoma, ihcuac den iluicac oualah tlitl uan azufre quemeh quiyauitl, uan oquinpohpoloh nochtin.

³⁰ Sannoiuqui ohcon mochiuas ihcuac monextihtzinos niConeu in Tlacatl.

³¹ 'Itich non tonal naquin isqui ipan nical* acmo matimo canatiu tlen icpia icalihtic, uan naquin isqui itich in acaual sannoiuqui acmo mamocuiipa icalihtic.

³² Ixconilnamiquican tlen omochiu iuan nisiuau in Lot.

³³ Nochi naquin iclaocolita niyolilis, icpolos; pero nochi naquin icpolos, icsilis yolilis.

³⁴ 'Noiuqui innamechoniluia, itich non youal omen cochtosqueh sansican itich se cama; se icuicasqueh uan nocse iccauasqueh.

³⁵ Ome siuameh tlapayantosqueh sansican; se icuicasqueh uan nocse iccauasqueh.

* **17:31** In judíos ipan ninzotea opouia quemeh inquiyau.

³⁶ [Omen tiquitosqueh itich in acaual; se icuicasqueh uan nocse amo.]

³⁷ Ihcuacon octlahtlanihqueh Jesús:

—¿ToTecotzin, canih ohcon mochiuas?

Jesús oquinnanquilih:

—Campa nanconitah monichicouah in tzohpilomeh, nanconmatih ompa cah itlah mictoc.

18

Tlanihniuiltl ica in icnosiuatl tlen amo occauaya motlatlautia inauac in tiquiahqui

¹ Jesús oquimiluih se tlanihniuiltl tlen ica oquinnex-tilih nic moniqui nochipa secmotlatlautilis Dios uan amo masesiyau semotlatlautis.

² Oquimiluih:

—Itich se altipetl ocatca se juez naquin amo otlamouilaya inauactzinco Dios, uan dion amo oquintlepanitaya in tocnian.

³ Itich non altipetl noiqui ocatca se icnosiuatl, naquin oyaya inauac non juez uan oquiluaya: “Ixnechonpaleui amo ixnechoncaua imac notecocolihcau.”

⁴ In siuatztintli micpa oyaya inauac, masqui ohcon yeh amo ocniquia icmatlanis. Pero satepan omoyoluih in juez: “Masqui neh amo intlamouilia inauac Dios uan amo inquintlepanita in tocnian,

⁵ pero nic inquita nin siuatl nochipa uitz nonauac nechmohsiuiquiu, ocachi cuali manpaleui, uan ohcon acmo manechixitztinimi uan manechyolahxiti.”

⁶ Uan in toTecotzin oquihto:

—¿Onanconcaqueh quen omoyoluih nin amo cuali juez?

⁷ ¿Uan quenat Dios amo ocachi quinpaleuis nitlapihpin-cauantzitzin, naquin icmotlatlauhiliah ica tonal uan ica youal? ¿Max uehcauas amo quinnanquilis?

⁸ Neh innamechonilua: Dios sanniman quinpaleuis. Pero ihcuac uitz niConeu in Tlacatl, ¿max cahsis acah naquin moyolchicautoc inauactzinco?

Tlanihniuiltl ica in fariseo uan in tiquiuahcatominnichicouani

⁹ Ocatcah siquin tlen omochipaucamatiah, uan oquinpitzoticmatiah nocsiquin. Jesús oquimiluih nicancah tlanihniuiltl:

¹⁰ —Ome tlacameh oyahqueh icach in teopantli, omonochilitoh Dios: se fariseo, uan nocse tiquiuahcatominnichicouani.

¹¹ In fariseo oihcatoya uan iyolihtic octouaya: “Dios, inmitzontlasohcamatilia nic neh amo quemeh nocsiquin tlacameh: ichtiqueh, amo yecmeh, mocalaquiah iuan naquin amo iuan namiquehqueh, uan dion quemeh necah tiquiuahcatominnichicouani.

¹² Neh inmosaua opatica in semana, uan intemactia nimahtlacyo nochi tlen intlani.”

¹³ Pero in tiquiuahcatominnichicouani san uehca oman, dion amo omixeuaya mixahcocuis iluicac, yehyeh omelpanmacaya uan oquihtouaya: “¿Dios, ixnechonicnomati, neh intlahtlacouani!”

¹⁴ Innamechonilua, in tiquiuahcatominnichicouani yeh omocuip ichan ya chipauac de nitlahtlacol, uan in fariseo amo. Tlamilauca ixconmatican, nochi naquin moueyihcamati, ictlalpancauasqueh, uan naquin amo moueyihcamati, icuehcapantlalisqueh.

Jesús quinteochiua in coconeh
(Mt. 19:13-15; Mr. 10:13-16)

¹⁵ Oquinualicayah in tlen tzocotzitzin coconeh inauac Jesús maquiteochiua. Ihcuac nitlasalohcauan oquitaqueh, oquimahaqueh naquin oquinualicayah in coconeh.

¹⁶ Ihcuacón Jesús oquinnotz in coconeh mauiquih inauac, uan oquimiluih nitlasalohcauan:

—Ixquimoncauacan in coconeh mauiquih nonauac, amo ixquimontzacuilican. Tlamilauca ixconmatican, naquin quemeh ninqueh coconeh, yehuan pouih iuan Dios campa motlanauatilia.

¹⁷ Tlamilauca innamechonilua, naquin amo icsilia Dios matlanauati itich, ohcon quemeh se conetl mocaua macy-acanacan, amo uilis calaquis campa motlanauatilia Dios.

Se tlatatl tominehqui iuan mononotza Jesús

(Mt. 19:16-30; Mr. 10:17-31)

¹⁸ Se tlayacanqui octlahtlanih Jesús:

—Cuali tlamachtani, ¿tlenoh moniqui inchiuas uan ohcon nechaxcatisqueh in yolilistli tlen ica in sintitl nochipa?

¹⁹ Jesús ocnanquilih:

—¿Tleca itnechonnotza incuali? Amaquin cuali, tlamo sayen Dios.

²⁰ Ya itconixmati in tlanauatil: “Amo itmocalaquis iuan naquin amo iuan itnamiqueh, amo ittemictis, amo ittlachtiquis, amo itteistlatatlalis, ittlacachiuas mopapan uan momaman.”

²¹ In tlatatl ocnanquilih:

—Nochi non, ihcuac oc inconetl onipeu incualchiutiu.

²² Ihcuac Jesús oquicac non, oquilih:

—Se tlamantli oc mitzonpoloua: Ixconnamaca nochi tlen itconpia, uan ixquimonxilui naquin amitlah icpiah. Uan ohcon itich in iluicac itconpías mic tlen moaxca. Uan xouiqui uan xoni notlasalohcau.

²³ Ihcuac ohcon oquicac in tlacatl, simi otlaocox, nic yeh simi ocpiaya mic tlen iaxca.

²⁴ Jesús oquitac quen simi otlaocox, uan oquihtoh:

—¡Simi oueh calaquisqueh campa motlanauatilia Dios, naquin icpiah mic tlensaso!

²⁵ Tlamilauca, ocachi amo oueh panos se camello ic itich nicuitlapil se acoxah, uan amo se tominehqui calaquis campa motlanauatilia Dios.

²⁶ Naquin ompa otlacactoyah octlahtlaniqueh:

—Tla ohcon, ¿aquih uilis momaquixtis?

²⁷ Jesús oquinnanquilih:

—Tlen amo uilih icchiuah in tlacameh, Yehuatzin Dios mouilitia.

²⁸ Ihcuacón Pedro oquiluih:

—Ixconmotili, tehuan otcauqueh tlen otpiyah, uan mouantzin ityahtoqueh.

²⁹ Jesús oquimiluih:

—Tlamilauca innamechonilua, nochi naquin oquicau ichan, noso isiuau, noso icniuan, noso itahuan noso iconeuan, ipampa ictematiltis nitiquiuahcayo Dios,

³⁰ icsilis itich ninqueh tonalmeh ocachi tlailiuis mic uan amo tlen oquicau, uan itich in talticpactli tlen ualahtoc icsilis in yolilistli tlen ica in sintitl nochipa.

Jesús ya ic yexpa quinmatiltia nimiquilis

(Mt. 20:17-19; Mr. 10:32-34)

³¹ Jesús oquinnotz sican in mahtlactlamome itlasalohcauan, uan oquimiluih:

—Ixconitacan, tixtlehcotoqueh ityahtoqueh Jerusalén, uan ompa mochuias nochi tlen oquihcuilohqueh in teotlanauatanih de niConeu in Tlacatl.

³² Ictemactisqueh inmac naquin amo judíos, yehuan ica uitzcasqueh, tlensaso quihilisqueh, uan icchihchasqueh,

³³ ictacapitzosqueh, uan satepan icmictisqueh. Masqui ohcon, ipan yeyi tonal yancuicayolis.

³⁴ Pero yehuan amo ocahsicamatqueh tlen oquimiluih, uan nochi nin queh otlatiutoya para yehuan, ica non amo ouiliah cahsicamatih nitlahtol.

Jesús icpahtia se tlacatl tlen amo otlachiaya

(Mt. 20:29-34; Mr. 10:46-52)

³⁵ Ihcuac yoahsitayah Jericó, ompa ocatca se tlacatl popoyotl otolohtoya itenco in ohtli ocmihltanihtoya tomin.

³⁶ Ihcuac oquicac opanotoyah miqueh tocniuan, octlahtlan tlenoh omochiutoya.

³⁷ Uan oquiluihqueh nic ic ompa panotoc in Jesús de Nazaret.

³⁸ Ihcuacon yeh octzahtzilih:

—¡Jesús, Ualeuani de David, ixnechonicnomati!*

³⁹ Tlen oyayah tlayacapan ocahuayah masintlacaqui, masqui ohcon yeh ocachi chicauac octzahtzilaya:

—¡Ualeuani de David, ixnechonicnomati!

⁴⁰ Ihcuacon Jesús omonactih uan otlatiquitih macualiquilican inauac. Ihcuac yoehcoc inauac octlahtlanih:

⁴¹ —¿Tlenoh itconniqui manchiua mopampa?

Yeh otlananquilih:

—NoTecotzin, inniqui intlachias.

⁴² Jesús oquiluih:

—Ixconsili motlachialis, motlaniltoquilis yomitzon-pahtih.

⁴³ Sanniman otlachix uan opeu iuan yauí in Jesús icuehcapantlalihtiu Dios. Uan nochtin in tocniuan, ihcuac

* **18:38** Literalmente ictoua “Icneu David”. Non toocaatl ica oquixmatiah in Mesías, nic itich in Teotlahtolamatl ictoua in Mesías isqui ualeuani inauac in ueyitiquiahqui David.

oquitaqueh tlen omochiu, noiuqui ocuehcapantlalayah Dios.

19

Jesús uan Zaqueo

¹ Jesús oahsito Jericó uan opanotoya itich in altipetl.

² Ompa ocatca se tlatatl itoocaa Zaqueo. Yeh ocatca intlayacancau tlen tiqiuahcatominnichicouanilh, uan simi mic tomin ocpiaya.

³ Yeh oniquia quixmatis Jesús, pero amo ouilia, nic miqueh tocnian oyayah uan Jesús, uan yeh amo uehcapan omoscaltih.

⁴ Ica non otzicuin tlaixpan uan otlehcoc itich se sicomorohpouitl, para uilis quitas Jesús ihcuac ic ompa opanosquia.

⁵ Ihcuac Jesús opanotoya ic ompa, oahcotlachix uan oquiluih:

—Zaqueo, xoual timotiuitzi, pues axan icpia tlen inmo-cauas mochantzin.

⁶ Ihsiuca otimotiuitz in Zaqueo, uan ocsilih ica mic paquilstli.

⁷ Ihcuac ohcon oquitaqueh, nochtin opeuqueh quihih-touah Jesús, uan ocmoiluayah:

—Omotepaluito ichan se tlatatl tlahtlacouani.

⁸ Ihcuacon Zaqueo omoquitzteu uan oquiluih in toTetozin:

—NoTetozin, tlahco tlen inpia inquinmactis naquin amitlah icpiah, uan tla acah oncahcayau uan ohcon ont-lachtiquilih, incupilis naupa ocachi tlen oncuilih.

⁹ Jesús oquihtoh:

—Axan oehcoc in temaquixtilistli itich nin calihtictli, pues nin tlatatl noiuqui milauac ualeuani de Abraham.

¹⁰ Tlamilauca ixconmatican, niConeu in Tlatatl oualah oquintemoco uan oquinmaquixtico naquin opoliutoyah.

Tlanihniuiltl ica in tlaqueualten tlen oquinmactihqueh tomin mactiquitilican

(Mt. 25:14-30)

¹¹ Ihcuac in tocniuan occaqueh nin tlahtol, acmo uehca opoliuia uan yoahsisquiah Jerusalén, uan yehuan ocyoluayah sanniman opeuasquia motlanauatilis Dios ompa. Ica non Jesús opeu quinnonotza se tlanihniuiltl.

¹² Oquimiluih:

—Ocatca se tlatatl tlayacanqui naquin oyah uehca, campa otlasisquia quemeh ueyitiquiuahqui ipan nialtipeu, uan satepan ihcuac yotlasilih youalmocuiasquia.

¹³ Achtoh ihcuac yoyasquia, oquinnotz mahtlactli itlaqueualuan, uan oquinmactih sehse tomin ipatca se ciento tonaltiquitl, uan oquimiluih: “Ixcontiquitiltihtocan nin tomin hasta ihcuac inualmocuias.”

¹⁴ Pero in tocniuan tlen ochanchiuayah itich nialtipeu ococolayah, ica non oquintitlanqueh siquin tlen mactotin campa yeh oyah: “Nin tlatatl, tehuan amo itniquih mai toueyitiquiuahcau.”

¹⁵ Ihcuac youalmocui yocsilito nitiquiuahcayo, oquinnotz nitlaqueualuan tlen oquinmactih teu in tomin, nic ocniquia quitas quexquich oquitlan sehse.

¹⁶ Non achtoh oehcoc inauac oquiluuih: “Noteco, motomintzin oquitlan mahtlacpa ocachi.”

¹⁷ Yeh ocnanquilih: “Simi cuali, cuali itnotlaqueual. Uan nic cuali otcontiquitiltih tlen san tzocotzin onmitzonmactih, axan inmitzonmactis tiquiuahcayotl ipan mahtlactli altipemeh.”

¹⁸ Ocse oualah inauac uan oquiluuih: “Noteco, motomintzin oquitlan macuiltipan ocachi.”

¹⁹ Noiuqui oquiluuih: “Noiuqui touatzin inmitzonmactis tiquiuahcayotl ipan macuil altipemeh.”

²⁰ Ocse oualah inauac uan oquilih: “Noteco, nicanah motomintzin, ontotolonoh ica se tilmahkli uan oncaltichoh.

²¹ Onmitzonmouilih, nic touatzin se tlatatl tlen itcontetlahlanilia mic, itconmoaxcatia tlen amo moaxcatzin, uan tontlaeua campa amo otontlatipeu.”

²² Ihcuac in ueyitiquiahqui ocnanquilih: “¡Teh amo ityectlaqueual! Non motlahkol incana uan ica inmitztlatzacuiltis. Tla queh itmatoc neh intetlahlanilia mic, inmoaxcatia tlen amo noaxca, uan intlaeua campa amo ontlatipeu,

²³ tla ohcon, ¿tleca amo ottlalih notomin itich in banco, uan ohcon ihcuac onualmocuipasquia otnechonmactisquia ya iuan tlen oquitlan?”

²⁴ Uan oquimiluih naquin ompa ocatcah: “Ixcuilian in tomin, uan ixmactican naquin icpia mahtlactli.”

²⁵ Yehuan ocnanquilihqueh: “Toteco, yeh ya quinpia mahtlactli.”

²⁶ Yeh oquimiluih: “Tlamilauca innamechoniluia, nochi naquin icpia, icmactisqueh ocachi; pero naquin amo icpia, mayeh tlen tzocotzin icpia iccuilisqueh.

²⁷ Uan necateh naquin nechcocoliah uan amo ocniquiah mani inueyitiquiahcau, ixquimonualicacan, uan nican noixpan ixquimonquichcotonacan.”

Jesús calaqui Jerusalén

(Mt. 21:1-11; Mr. 11:1-11; Jn. 12:12-19)

²⁸ Satepan ihcuac Jesús oquihtoh non, ocsipa ooneu oixtlehcotaya Jerusalén.

²⁹ Ihcuac yoahsitayah ic Betfagé uan Betania, ic campa in tipetl Olivos, Jesús oquintitlan ome itlasalohcauan.

³⁰ Oquimiluih:

—Xonyacan itich necah altipetl tlen cah tlaixpan, uan ihcuac namonahsisqueh ompa nanconahsisqueh ilpitoc

se axnohtzin tlen ayamo queman acah ipan yau. Ixcontohmacan uan ixnechonualiquilican.

³¹ Uan tla acah namechontlahtlania tleca nancontohmah, ixconnanquilican ihquin: “In toTeco icniqui quicuis.”

³² Oyahqueh nitlatitlancauan uan ocahsitoh ohcon quemeh Jesús yoquimiluihca.

³³ Ihuac yoctohtontoyah in axnohtzin, nitecouan oquintlahtlanihqueh:

—¿Tleca nancontohmah in axnohtzin?

³⁴ Yehuan otlananquilihqueh:

—In toTeco icmoniquiltia.

³⁵ Ocualicaqueh in axnohtzin inauac Jesús, octlapihpichtihqueh ica nintlaquen, uan octlehcoltihqueh Jesús ipan.

³⁶ Uan in tocnian oquinsoutayah nintlaqueuan ipan ohtli campa Jesús opanotaya.

³⁷ Ihuac yoahsitoyah itich in timolis icach in Tipetl Olivos, miqueh tocnian tlen itlasalohcauan Jesús ica mic paquilistli opeuqueh ictlacachiuah Dios. Octlacachiuayah ica chicauac tlahtol ipampa nochi in iluicacchialisten tlen yoquitacah.

³⁸ Octouayah:

—¡Tlateochiual in ueyitiquiahqui naquin uitz ica ni-toocaatzin in toTecotzin! ¡Mai seuilistli iluicac, uan in uehcapanlalilis mai iyohcatzin Yehuatzin!

³⁹ Ihuacac siqui fariseos tlen tlatzalan ocatcah den tocnian oquilihqueh:

—Tlamachtani, ixquimontlacaualti motlasalohcauantzitzin.

⁴⁰ Jesús oquinnanquilih:

—Tlamilauca innamechoniluia, tla yehuan sintlacaquih, in timeh pohtzahtzisqueh.

⁴¹ Ihuacuac yoahsitoya Jerusalén, oquitac in altipetl uan occhoquilih,

⁴² uan oquihtoh:

—¡Jerusalén, tla sauil axan itich nin tonal teh noiuqui ixquixmati in ohtli tlen mitzuicas itich in seuilistli! Pero axan tlatiutoc, moixtololouan amo uili quitah.

⁴³ Ualahtoc tonal ihcuac ityaualiutos ica motecocolihcauan tlen motlachihchiuilisqueh mitztuisqueh, uan mitztlatzacuilsiqueh ic nouiyan, uan ic nouiyan mitz-zolosqueh.

⁴⁴ Uan teh mitztlaltacapitzosqueh uan noiuqui mopiluan naquin motich chanchiuah, uan dion se titl iccauasqueh nipaniutoc. Nochi non mochiuas nic amo otquixmat in tonal ihcuac Dios omitzcahcalaquico omitzualiquilih motemaquixtilis.

Jesús quinquihquixtia tlen otlanamacayah itich in teopantli (Mt. 21:12-17; Mr. 11:15-19; Jn. 2:13-22)

⁴⁵ Satepan Jesús ocalac ica in teopantli uan opeu quinquihquixtia nochi tlen ompa otlanamacatoyah [uan tlen otlacoutoyah].

⁴⁶ Oquimiluih:

—Itich in Teotlahtolamatl ihcuiliutoc: “Nocal isqui cali campa icmonochilsiqueh Dios”;* uan yeh namehuan yonaccuipqueh inchan ichtiqueh.†

⁴⁷ Jesús mostlah otlamachtaya ica in teopantli, uan in teopixcatlayacanqueh, in teotlamachtanilh uan nintlayacancauan in judíos octemouayah quenih icmictisqueh Jesús.

⁴⁸ Pero amo ocahsiah quenih itlah icchiuilisqueh, nic oyaualiutoya ica in tocnian tlen ocniquiah iccaquisqueh nochi tlen Jesús oquihtouaya.

* 19:46 Is. 56:7 † 19:46 Jer. 7:11

20

Nichicaualis Jesús ualeua itich Dios

(Mt. 21:23-27; Mr. 11:27-33)

¹ Se tonal Jesús otlamachtih toya ica in teopantli, uan octematiltih toya in tlahtol tlen cualica temaquixtilistli. Ihcuac onalahuqueh inauac Jesús in teopixcatlayacahuqueh, in teotlamachtanilh uan ocsequin tiquiuahqueh judíos.

² Octlahtlanicoh:

—Ixtechonilui, ¿tlenoh mopanti para itconchuias tlen otconchui?, ¿noso aquih omitzonmactih non chicaualis?

³ Jesús oquinnanquilih:

—Neh noiuiqui innamechonchiuilis se tlahtlanilis. Ixnechonnanquilian:

⁴ ¿Nitlacuatequilis in Juan canih oualeu, inauac Dios noso inauac in tlacameh?

⁵ Yehuan opeu icmixyehyecoltiah:

—Tla itquih touah oualeu inauac Dios, yeh techtlahtlanis tleca amo otniltocaqueh.

⁶ Uan tla ittouah oualeu inauac in tlacameh, in tocniuan techtimictisqueh, yehuan nochtin yec icmatoqueh nic Juan ocatca se teotlanauatani.

⁷ Ica non otlananquilihqueh amo icmatih canih oualeu.

⁸ Ihcuac on Jesús oquimiluih:

—Tla ohcon noiuiqui neh amo innamechoniluis ica aquih ichicaualis inchiua tlen inchiua.

Tlanihniuilti ica tlen amo cuali medieros

(Mt. 21:33-46; Mr. 12:1-12)

⁹ Jesús ihcuac on opeu quinnotza in tocniuan ica nin tlanihniuilti. Oquimiluih:

—Se tlacatl itich se ueyi tlali octoocac uva uan oquintlaneutihteu sequin medieros, uan yeh oyah ocscan uan ouehcauato.

¹⁰ Ihucaac ya tlatiquisqueh ica in tlatiyotl, in teteco octitlan se itlaqueual innauac in medieros maxxilucan tlen yeh iyohca, pero yehuan octiuihqueh uan octitlanqueh iyoca.

¹¹ Satepan octitlan ocse itlaqueual, pero noiuqui octiuihqueh uan sansimi amo octlepanitaqueh, uan octitlanqueh iyoca.

¹² Ya ic yexpa octitlan ocse, uan noiuqui occohcocoqueh uan ocquihquixtihqueh.

¹³ Ihucacon in teteco naquín iaxca in tlatoctli oquih-toh: “¿Tlenoh inchiuas? Ya inmati, intitlanis notlasehconeuh, queutoc yeh amo ictlepanitasqueh.”

¹⁴ Pero in medieros, ihcuac oquitaqueh, ocmosepaniluihqueh: “Yeh nin naquín nochi iaxcatis. Ixuiquican matmictican, uan ohcon itmocauisqueh tehuan tlen yeh oisquia iaxca.”

¹⁵ Ocquihquixtihqueh den uvahtlatoctli, uan ocmictihqueh. ¿Tlenoh nanconyoluiah quinchiuilis niteco non tlatoctli?

¹⁶ Tlamilauca, uitz quinpohpoloquiu nonqueh medieros, uan quinmactis ocsiquin nitlatoc.

Ihucaac in tocnian occaqueh non, oquih-tohqueh:

—¿Dios matechmopaleuili!

¹⁷ Pero Jesús oquimixitac uan oquimiluih:

—¿Tla ohcon tlenoh ictosniqui nin tlen ihcuiliutoc itich Teotlahtolamatl?

In titl tlen in calchiuanih ocsicantlalihqueh nic amo ocuilitaqueh,

yehua omochiuaco tlayacantoc titl tlachicaualoni.*

¹⁸ Nochi naquín uitzis ipan non titl motlamipohpostiquis, uan naquín ipan uitziquiu non titl, ictlamicuehcuechos.

¹⁹ In teotlamachtanilh uan teopixcatlayacanqueh ocasícamatqueh nic non tlanihniuiltil ica in medieros yehuan

* 20:17 Sal. 118:22

oquincahcaquitih, ica non itich non hora ocniquiah ictz-itzquisqueh Jesús. Pero amo omixeuihqueh, nic oquimix-mouilayah in tocnian.

¿Max cuali sectlaxtlauas impuesto noso amo?

(Mt. 21:45-46; 22:15-22; Mr. 12:12-17)

²⁰ Desde ihcuacon yehuan sa ocpihpixtoyah Jesús. Ica non oquintitlanqueh siqui tlacameh macpihiacan; yehuan omonextayah queh cualmeh tlacameh uan octemouayah xamo ohcon cahxilisqueh Jesús itlah tlahtol tlen ica icteiluisqueh, uan ohcon uilis ictemactisqueh imac in gobernador.

²¹ Yehuan octlahtlanihqueh:

—Tlamachtani, tehuan itmatih tontlahtoua uan tontlamachtia ica tlen milauac, uan amo itquimonchicoita in tocnian. Touatzin itcontemachtia ica tlamilaucatlahtol niohtectzin Dios.

²² Ixtechonilui: ¿Max tecauilia nitlanauatil Moisés mattlaxtlaauacan impuesto inauac in ueyitiquiahtlayacanqui romano, noso amo?

²³ Jesús oquixmatia nimamocualitlayoluilis, uan oquimiluih:

—¿Tleca nanconniquih nannechonuitzitisqueh?

²⁴ Ixnechonnextilican se tomin. ¿Aquih iixtipan, uan aquih itoocaa catqui itich nin tomin?

Yehuan otlananquilihqueh:

—Yen ueyitiquiahtlayacanqui.

²⁵ Jesús oquimiluih:

—Tla ohcon, tlen iaxca in ueyitiquiahtlayacanqui, ixconmactican in ueyitiquiahtlayacanqui, uan tlen iaxca Dios, ixconmactican Dios.

²⁶ Uan amo ocaxxilihqueh itlah amo cuali itich nitlah-tol imixpan tocnian. Yehyeh ocmotetzauhqueh quen oquinnanquilih, uan osintlacaqueh.

¿Max yancuicayolisqueh tlen yomiqueh?

(Mt. 22:23-33; Mr. 12:18-27)

²⁷ Ihcuacon oehcoqueh inauac Jesús siqui saduceos. Yehuan naquin quihtouah amo yancuicayolisqueh in miquemeh. Uan octlahtlanihqueh:

²⁸ —Tlamachtani, Moisés oquihcuilohteu, tla se tla-catl namiqueh miqui uan amo iccauteua dion se iconeu, moniqui nicniu non tlaatl icmonamictis non siuatl. Ohcon ninconeuan pouisqueh quemeh iconeuan naquin yomic.†

²⁹ Uan ohcon, ocatcah chicome icnimeh. In tlayacayotl omonamictih, uan satepan omic, uan amo oquincauteu iconeuan iuan nisiuau.

³⁰ Uan in teopa icniu omonamictih iuan non siuatl, uan noiuqui omic, uan amo oquincauteu iconeuan iuan.

³¹ Satepan non ic yeyi icniu noiuqui ocmonamictih, uan ohcon nochtin chicome ocmonamictihtahqueh in siuatl, uan in chicome omiqueh, masqui ohcon dion se amo oquincauteu iconeuan iuan.

³² Satepan noiuqui omic in siuatl.

³³ Axan, itich in yancuicayolilis, ¿aquih pouis isiuau, tla nochtin in chicome icnimeh ocmonamictihqueh?

³⁴ Jesús oquimiluih:

—Itich nin talticpactli in tlacameh monamictiah uan tetahmeh quintemacah nimichpocauan mamonamictican.

³⁵ Pero in tocnian naquin Dios quihtos icnamiqui icpi-asqueh in yolilistli tlen uitz uan yancuicayolisqueh, acmo acah yehuan monamictis, dion ictemactisqueh acah mamonamicti,

³⁶ pues dion acmo miquisqueh. Nochtin isqueh quemeh in iluicactlatitlanten, uan isqueh iconeuan Dios, pues yancuicanesisqueh itich in yancuicayolilistli.

† 20:28 Dt. 25:5

³⁷ Pero tla nancontlahtlanih max yancuicayolisqueh in miquemeh, ixconmatican, non tlamachtih hasta Moisés techmatiltia itich nitlahcuilol, campa tlahtoua den tlayauauiltzli tlen oxotlatoya. Ompa ictoua nic in toTecotzin yeh iDios in Abraham, in Isaac, uan in Jacob.

³⁸ Tlamilauca ixconmatican, Dios amo iDios in miquemeh, tlamo yeh iDios naquin yoltoqueh. Pues inauac Yehuatzin nochtin yehuan yoltoqueh.

³⁹ Siqui teotlamachtanih oquiluuhqueh:

—Tlamachtani, cuali quen otontlananquilih.

⁴⁰ Uan acmo omixeuuhqueh oc itlah ictlahtlanisqueh.

¿Inauac aquih ualeuani in Cristo Temaquixtani?

(Mt. 22:41-46; Mr. 12:35-37)

⁴¹ Ihcuacón Jesús oquintlahtlanih:

—¿Tleca nancontouah in Cristo Temaquixtani yeh teconeu de David?

⁴² Uan yeh inohmah David quihtoua itich in tlahcuilolamatl Salmos:

In toTecotzin Dios oquiluuh noTecotzin:

“Xonmotlalihtzino noyecmapan,

⁴³ uan inquitlalis itlampa mocxitzitzin aquihqueh mitzoncocoliah.”[‡]

⁴⁴ David icnotza in Cristo Temaquixtani iTecotzin. ¿Tla icnotza iTeco quenih uilis isqui iconeu?

Jesús quinnehmachtia nitlasalohcauan den teotlamachtanih

(Mt. 23:1-36; Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54)

⁴⁵ Nochtin in tocnian otlacactoyah ihcuac Jesús oquimiluih nitlasalohcauan:

⁴⁶ —Cuali xonmotlachialican den teotlamachtanih. Yehuan icuilitalah mosinisqueh ninimisqueh ica intlaquen

[‡] 20:43 Sal. 110:1

uiyac, uan itich in tianquisten icuilitah maquintlahpalo-
can ica tetlacachiuah. Icuilitah motlalisqueh yec tlaix-
pan itich in teotlanauatilcalmeh, uan campa tlatlacu-
atiueh icuilitah motlalisqueh campa motlaliah naquin
cuahcualten.

⁴⁷ Quinchancuiliah in icnosiuameh, uan yeh masqui
ohcon moteixpantiah queh oisquia simi cualmeh coconeh
quen simi uehcau momachtihqueh. Ica non yehuan
icmotlanilihtoqueh ocachi ueyi tlatzacuilitis.

21

In tomin tlen octemactih in icnosiuatl icah in teopantli
(Mr. 12:41-44)

¹ Jesús omixahcocu uan oquitac quen in tominehqueh
octlalayah nintomin itich in cajas campa ictlaliah in
tomin tlen monichicoua itich in teopantli.

² Noiuqui oquitac se icnosiuatl tlen amitlah ocpiaya, oct-
lalito ome tomintzitzin tlen icpia san tzocotzin inpatiu.

³ Jesús oquimiluih:

—Tlamilauca innamechonilua, necah icnosiuatl tlen
amitlah icpia, yeh ocachi mic tlen octlalih uan amo
nochtin nocsiquin.

⁴ Pues nochtin nocsiquin ocmactihqueh Dios tlen int-
lacauah, pero nin icnosiuatl tlen amitlah icpia, octlalih
nochi tlen ica otlacuasquia.

Jesús quimilua nic icxixititzasqueh in teopantli
(Mt. 24:1-2; Mr. 13:1-2)

⁵ Siquin omonotzayah den teopantli, quen simi ica
cualtzin titl ochihchiutoya uan quen ocnextaya mouistic
tlen octetlacolihqueh ichihchiuca in teopantli. Jesús
oquimiluih:

⁶ —Nochi nin tlen nanconitah, ahsis tonal acmo isqui
nipaniutoc dion se titl, tlen amo icuitzitisqueh.

Tlenoh achtoh panos tla ya ehcotoc niyacatlamiyan in tonalmeh

(Mt. 24:3-28; Mr. 13:3-23)

⁷ Ihcuacon octlahtlanihqueh:

—Tlamachtani, ixtechonilui, ¿quemanian ohcon mochiuas? ¿Tlenoh achtoh panos tlen techmatiltis tla ya peuas mochiuas nochi non?

⁸ Jesús oquinnanquilih:

—Cuali xonmotlachialican, amo yeh acah namechoncahcayaua itich non. Ixconmatican, miqueh uitzeh ica no-toocaa, cualihtohtasqueh: “Neh in Cristo Temaquixtani”, uan “Yoehcoc in tonal.” Amo ixconsilican nintlamachtilis. ⁹ Ihcuac nanconmatisqueh quen motiuih in tocnian de ocsiqui tlatlamantli tlalmeh, uan in tocnian itich canah tlalmeh san yehuan imixcoyan mixnamiquih, amo xonmomohtican, pues ixconmatican, nochi non icpia tlen mochiuas achtoh. Masqui tlamilauca niyacatlamiyan in tonalmeh amo niman ihcuacon ehcos.

¹⁰ Jesús noiuqui oquimiluih:

—Ualmahcocusqueh mixnamiquisqueh in tocnian itich tlatlamantli tlalmeh, uan in cuahcual tiquiuhcay-omeh den talticpactli mixnamiquisqueh.

¹¹ Uan ic miccan chicauac tlalolinis, tlamayantis, uan isqui cocolistli queh chiyauistli. Itich in iluicac motas tlen temohtih temohcacuitis uan uehueyi nescayomeh.

¹² 'Pero achtoh ihcuac mochiuas nochi nin, namehuantzitzin namechontzitzquisqueh uan tlensasao namechonchiuilisqueh, uan namechontemactisqueh manamechontlatzacuultican itich in teotlanauatilcalmeh uan namechontzacuasqueh. Namechonuicasqueh imixpan cuahcual tiquiuhqueh uan gobernadores, nic nanconniltocah notoocaa.

¹³ Ihcuac ohcon mochiuas uilis nannechontematiltisqueh.

¹⁴ Ixcontlalican itich namoyolo amo yeh nanmotiquipa-chohtoqueh ica tlenoh nancontosqueh tlen ica nampaleusqueh,

¹⁵ pues neh innamechonmactis tlahtol uan yectlay-oluulistli tlen amo uilis icpahpanausqueh dion quix-namiquisqueh nochtin naquin namechonixnamiquih.

¹⁶ Uan namehuantzitzin namechontemactisqueh, masqui maican namotahuan, namocniuan, tlen oc quen nanquimonitah uan namoyolohicniuan, uan siqui namehuantzitzin namechonmictisqueh.

¹⁷ Nochtin namechoncocolisqueh nic nanconniltocah no-toocaa.

¹⁸ Pero masqui ohcon, dion se namotzon poliuis.

¹⁹ Xontlaxicocan, uan ohcon namonisqueh namontlamaquixtilten.

²⁰ Ihuac nanconitasqueh Jerusalén icyaualohtoqueh soldadohten, ixconmatican yoehcoc in tonal ihcuac icxixititzasqueh.

²¹ Ihuacac naquin isqueh Judea, macholocan itich in tipeyoh, naquin isqueh Jerusalén maquisacan de ompa, uan naquin isqueh itich in acaual acmo mamocuipacan itich in altipetl.

²² Ihuacac isqueh in tonalmeh ihcuac ehcos in tlatzacuiltlis, uan ohcon mochiuas nochi tlen quihtoua in Teotlahtolamatl.

²³ ¡Ay tlasohtzitzinten in siuameh naquin cocoxqueh ica conetl uan naquin tlachichitihtosqueh itich nonqueh tonalmeh! Pues mic tlahyouulistli isqui itich nin tlali, uan se tlatzacuiltl temohtih itich Israel.

²⁴ Siqui quinmictisqueh ica espada, uan ocsiquin quinuerzaucasqueh ic nouiyan itich uehca tlalmeh. Uan Jerusalén, ictlamitlahtlacsasqueh naquin amo judíos, hasta yacatlamisqueh in tonalten tlen oquinmactihqueh yehuan in tlen amo judíos.

Ualmouicas niConeu in Tlacatl
(Mt. 24:29-31; Mr. 13:24-27)

²⁵ Motasqueh nescayomeh itich in tonaltzin, itich metztli, uan itich in sitlalimeh, uan itich nochi in tlalticpac isqui mohcayotl uan amo icmatisqueh tlenoh panoua, nic quen temohtih chicauac ihcoyoca in mar uan quen chicauac motlatlatiua.

²⁶ Nochtin in tocnian mohcamiquisqueh sayeh nic icyoluisqueh tlenoh temohtih ualahtoc ipan in tlalticpac; uan nochi chicaualis tlen ica motzitzquihtoc in iluicac, mahmacauis.

²⁷ Ihcuacn quitasqueh niConeu in Tlacatl ualahtoc itich in mixtli, ica mic chicaualistli uan ica mahsic nochi quen Yehuatzin mouistic.

²⁸ Ihcuac nochi nin peuas mochiuas, xonmoyolchicauacan uan xonpaquican, ixconmatican nic ya ehcotoc namotemaquixtilis.

Tlanextilil ica in icoxpouitl
(Mt. 24:32-35; Mr. 13:28-31)

²⁹ Jesús noiuqui oquimiluih nin tlanextilil:

—Ixconitacan in icoxpouitl uan nocsiquin pomeh.

³⁰ Ihcuac nixiuuyo ya ualsiliya, yec ya nanconmatih acmo uehcau ehcos in tonalah.

³¹ Sannoiuqui ohcon, ihcuac namehuanztitzin nanconitاسqueh ya mochiutoc nochi non, ixconmatican ya ehcotoc in tonal ihcuac mahsic motlanauatilis Dios.

³² Tlamilauca innamechoniluia, nochi nin mochiuas ihcuac ayamo miquisqueh in tocnian tlen chanchiuah itich ninqueh tonalmeh.

³³ In iluicac uan tlalticpactli poliuis, masqui ohcon, neh notlahtol amo queman poliuis.

Xontlachixtocan uan ixcomonochilican Dios nochipa
(Mt. 24:42-44; Mr. 13:32-37)

³⁴ 'Namonohmah cuali xonmotlachialican, amo yeh namonmotemacah itich in tlen pitzotic ayilis, dion itich in tlail, dion amo sa xonixpoliutocan itich namopanolis. Amo yeh namechonahsiquiu necah tonal uan yeh amo namonehmachpan.

³⁵ Pues non tonal quintzitzquihtiuizis dion amo in-nehmachpan nochtin tlen chanchiuah itich nochi in tlalticpactli.

³⁶ Ica non, xonyectlachixtocan, uan nochipa ixcon-monochilican Dios manamechonmatlani ixconpiacan chicalualistli namontlaxicosqueh itich nochi tlen mochiuas, uan manamechonmatlani namonuilisqueh nanmoteixpantisqueh ica yolchicualis iixpan niConeu in Tlacatl.

³⁷ Jesús tlahcah otlamachtaya icah in teopantli, uan youac oyaya mocauatiu icah in tipetl Olivos.

³⁸ Uan nochtin in tocnian san oc cualcan yoyayah icah in teopantli iccaquitueh.

22

Motlahtolmacah quenih icmictisqueh Jesús

(Mt. 26:1-5, 14-16; Mr. 14:1-2, 10-11; Jn. 11:45-53)

¹ Yoahsitoya in pascuahiluitl, ihcuac in judíos quicuaah pan tlen amo icpia levadura.

² In teopixcatlayacanqueh uan in teotlamachtanih octemouayah quenih uilis icmictisqueh Jesús, uan amo ocahsiah quenih, nic oquimixmouilayah in tocnian.

³ Ihcuacón Satanás ocalac iyolihtic Judas, naquin quiluih Iscariote, yeh ocatca semeh nimahtlactlamome itlasalohcauan Jesús.

⁴ Yeh oyah oquimitato in teopixcatlayacanqueh uan nintlayacancauan in teopanpiani, uan omonotz inuan quenih ictemactis Jesús.

⁵ Yehuan opacqueh uan omotlahtolsintilihqueh icmac-tisqueh tomin.

⁶ Judas ohcon omocau icchuias, uan opeu ictemoua quenih ictemactis Jesús ihcuac amo teixpan.

Jesús uan nitlasalohcauan quicuah in pascuahtlacual
(Mt. 26:17-23; Mr. 14:12-21; Jn. 13:21-30)

⁷ Oahsic in iluitonal ihcuac quicuah in pan tlen amo icpia levadura, uan ihcuac uilica omoniquia icmictisqueh se colelohtzin para iccuasqueh itich in pascuahiluitl.

⁸ Jesús oquintitlan Pedro uan Juan, oquinnauatih:

—Xonyacan ixconchihchiuatin nochi tlen itcuasqueh itich nin pascuahiluitl.

⁹ Yehuan octlahtlanihqueh:

—¿Canih itconniqui matiacan matchihchiuatin?

¹⁰ Jesús oquinnanquilih:

—Ihcuac namoncalaqueh itich in altipetl, ompa nanconnamiquisqueh se tlatatl tlen icuica se tzotzocol atl. Xonyacan icuitlapan uan xoncalaquitin iuan itich in cali campa yeh calaquitiu.

¹¹ Uan ixconiluican in chanehqui: “In toTemachtihcau cualtlahtlani: ¿Canih catqui in calihtictli campa nicuas in pascuahtlacual iuan notlasalohcauan?”

¹² Yeh namechonnexilis se ueyi calihtictli ipan in cali, ya tlayectlalil, ompa ixconyectlalican nochi tlen moniquis.

¹³ Yehuan oyahqueh, uan ohcon ocahsitoh quemeh Jesús oquimiluih, uan occhihchiuqueh in pascuahtlacual.

Jesús icpeualtia in cenahilnamicocatl
(Mt. 26:26-29; Mr. 14:22-25; 1 Co. 11:23-26)

¹⁴ Ihcuac oahsic in hora, Jesús omotlalih icah in mesa iuan in teotlatitlanten.

¹⁵ Uan oquimiluih:

—Ica mic tlaniquilistli yonniquia namouantzin nicuas nin pascuahtlacual achtōh que intlahyouis.

¹⁶ Innamechonilua, acmo queman ocsipa nicuas, tlamo hasta ihcuac mochiuas in tlen mahsic Pascua ompa campa motlanauatilia Dios.

¹⁷ Ihcuacōn oquian in vino, uan omotlasohcamat in-auactzinco Dios, uan oquimiluih:

—Ixconanacan nin uan ixconsepanonican.

¹⁸ Tlamilauca innamechonilua, acmo ocsipa inconis ni-ayo in uva, tlamo hasta ihcuac ya peuas motlanauatilis Dios.

¹⁹ Satepan oquian in pan, uan omotlasohcamat in-auactzinco Dios, occocoton uan oquinmactih. Oquimiluih:

—Nin yeh notlalnacayo tlen intemactia namopampa. Ihquin ixconchiuacan uan ica ixnechonilnamiquican.

²⁰ Ihcuac otlamitlacuahqueh, Jesús sannoiuqui ohcon oquian in vino, uan oquihto:

—Nicancah vino ictosniqui yen yancuic tlahtolsintilil tlen Dios icchia uan in tlacameh, tlen cana nichicaualis ica noeso tlen namopampa xauani.

²¹ 'Ixconmatican, naquin nechtemactis catqui nouan itich nin mesa.

²² Tlamilauca niConeu in Tlacatl yas itich in miquilistli ohcon quen Dios yoctlahih mamochiua itich. ¡Tlen quemah, ay tlasohtzintli necah naquin ictemactis niConeu in Tlacatl!

²³ Ihcuacōn opeuqueh icmotlahtlaniah aquih temohtih ohcon mixeuis icchias.

¿Aquih ocachi tlayacantoc?

²⁴ Ihcuacōn opeuqueh motlahtolixnamiquih aquih yehuan isqui ocachi tlayacantoc.

²⁵ Jesús oquimiluih:

—Itich nocsiquin tlalmeh in cuahcual tiquiuhqueh moteconiquih impan naquin quinnauatiah. Masqui ohcon, yehuan naquin ohcon moteconiquih, motoocaayotiah tiquiuhqueh teicnoitanih.

²⁶ Pero namehuantzitzin amo icnamiqui ohcon nanconchiusqueh, yehyeh naquin semeh namehuantzitzin ocachi itlah ipanti, mamochiua ocachi tzohtzocotzin, uan naquin tlayacantoc mai quemeh se tlaqueual.

²⁷ ¿Aqui ocachi tlayacantoc? ¿Yeh naquin motlalia tlaucas noso yen tlaqueual naquin tetlamaca? ¿Xamo yeh naquin motlalia? Uan yeh neh nicah namouan quemeh se naquin tlaqueual.

²⁸ 'Namehuantzitzin onamonmocauqueh nochipa nouan itich nochi tlen inualtapanotiu.

²⁹ Ica non neh innamechonmactis tiquiuhcatlanauatilis, ohcon quemeh noTahtzin onechonmactih,

³⁰ uan namontlaucasqueh uan namonatlisqueh ompa campa intlanauatia, uan innamechonmactis chicaualis xonmotlalican itich tiquiuhcaicpalten uan xontlanauatican ipan in mahtlactlamome pantli de tocnian tlen pouih Israel.

*Jesús quiluia Pedro nic yexpa quihtos amo quixmati
(Mt. 26:31-35; Mr. 14:27-31; Jn. 13:36-38)*

³¹ In toTecotzin noiuqui oquihtoh:

—Simón, Simón, ixconita, Satanás onamechontlahtlan namechontlatlatiuus quemeh nitlahsolo in trigo ihcuac icchipauah.

³² Pero neh yonmotlatlautilih Dios mopampa, ontlatlautih amo mapoliui motlaniltoquilis. Uan touatzin, ihcuac oc-sipa tonmoyolchicauas nonauac, ixquimonchicaua mocniuantzitzin itich in tlaniltoquilis.

³³ Pedro oquiluih:

—NoTecotzin, neh yec nicach nias mouantzín amo san manechtzacuacan mouantzín, tlamó noiuqui hasta itich miquilistli.

³⁴ Jesús ocnanquilih:

—Pedro, tlamilauca inmitzoniluia, axan ihcuac ayamo tzahtzi in gallo, touatzin itconihitos yexpa amo itnechonixmati.

Jesús quinnahnauatia nitlasalohcauan

³⁵ Satepan oquimiluih:

—Ihcuac onnamechontitlan uan onnamechoniluih amo ixconuicacan tomin, dion tlen nanconcuasqueh itich in ohtli, dion ocse pantli namoticacuan, ¿max itlah onamechonpoloh?

Yehuan otlananquilihqueh:

—Amo, amotlen.

³⁶ Uan Jesús oquimiluih:

—Pero axan, naquin icpia tomin macuica, uan noiuqui macuica tlen quicuas itich in ohtli. Uan tla acah amo icpia iespada, macnamaca niololol uan macmocoui se.

³⁷ Ohcon innamechoniluia nic moniqui mochuias notich ohcon quemeh ihcuiliutoc itich in Teotlahtolamatl: “Uan octaqueh quemeh se tlen amo cuali ayini.”* Tlamilauca, nochi tlen ihcuiliutoc de neh, yoehcoc in tonal ohcon mochuias.

³⁸ Yehuan oquilihqueh:

—ToTecotzin, nican cateh ome espadas.

Yeh oquimiluih:

—Ya, san xonican.

Jesús yauí itich in tipetl Olivos icmonochilitiu Dios
(Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42)

* 22:37 Is. 53:12

³⁹ Ihcuacón Jesús oquis uan oyah, ohcon quemeh ya nochipa, itich in tipetl Olivos. Uan nitlasalohcauan iuan oyahqueh.

⁴⁰ Uan ihcuac oahsitoh ompa, oquimiluih:

—Xonmotlatlautican inauactzinco Dios manamechonmatlani amo xonuitzican ihcuac namechonyoltilanas in tlahtlacol.

⁴¹ Uan Jesús oquincauteu, uan oyah uehcatzin quemeh campa ahsi se titl ihcuac setlatimaca, uan ompa omotlancuaquitz uan opeu icmonochilia Dios.

⁴² Oquihtoh:

—Nohtahtzin, tla itcomoniquiltia, amo ixnechoncauli manconi nin xaloh ica tlahyouilistli. Tlen quemah, amo mamochiua tlen neh inniqui, yehyeh mamochiua tlen Tehuatzin motlaniquilitzin.

⁴³ [Ihcuacón omonextih se iluicactlatitlantli ocmactico chicaualis.

⁴⁴ Itich nitlahyouilis ocachi omotlatlautaya inauactzinco Dios, uan niitonil omocuip queh istli titzauac tlen ochipinia itich in tlali.]

⁴⁵ Ihcuac omoquitzteu campa omotlatlautihtoya, oyah campa ocatcah nitlasalohcauan, uan oquimahsico cochoctoqueh nic oquincochtlas in tlaocol.

⁴⁶ Uan oquimiluih:

—¿Tleca namoncochoctoqueh? Xonmeuacan uan xonmotlatlautican inauactzinco Dios manamechonmatlani amo xonuitzican ihcuac namechonyoltilanas in tlahtlacol.

Ictzitzquiah Jesús

(Mt. 26:47-56; Mr. 14:43-50; Jn. 18:2-11)

⁴⁷ Ihcuac Jesús oc ohcon otlahtohtoya, oahsitoh miqueh. In Judas, semeh nimahtlactlamome

itlasalohcauan, oyaya tlaixpan, uan omotoquih inauac Jesús quixtenamiquis.

⁴⁸ Jesús oquiluih:

—Judas, ¿ica se ixtenamictli itcontemactia niConeu in Tlacatl?

⁴⁹ Naquin ocatcah iuan Jesús, ihcuac oquitaqueh tlen omochiutoya, octlahtlanihqueh:

—ToTeczotzin, ¿itquimixnamiquisqueh ica espada?

⁵⁰ Uan semeh nitlasalohcauan Jesús occohcocoh se itlaqueual in ueyiteopixcatlayacanqui, octiquilih niyecmannacas.

⁵¹ Pero Jesús oquihtoh:

—San xonican, ixquimoncauacan.

Uan octzitzquih campa ninacas non tlacatl, uan octpahtih.

⁵² Satepan Jesús opeu quimilua in teopixcatlayacanqueh, uan nintlayacancauan in teopanpianih uan tiquiuahqueh judíos naquin octzitzquicoh:

—¿Tleca onamoualahqueh onannechontzitzquicoh ica espadas uan ica pouitl, quemeh oisquia onancontzitzquicoh se ichtic?

⁵³ Mostlah namouan oncatca icah in teopantli, uan yeh ompa amo onannechontzitzquihqueh. Tlamilauca, yoehcoc in hora tlen namoyohca, ihcuac in tlayouilotl icpia nichicaualis.

Pedro quihtoua amo quixmati Jesús

(Mt. 26:57-58, 69-75; Mr. 14:53-54, 66-72; Jn. 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Ihcuacon octzitzquihqueh Jesús uan ocuicaqueh ichan in ueyiteopixcatlayacanqui. Uan Pedro san uehca oyaya icuitlapán Jesús.

⁵⁵ Ompa tlahcoquiyauac otlatlatihqueh uan ocyaualahqueh in tlitl, uan ompa teuan omotlalih in Pedro.

⁵⁶ Ihcuacón se siuatl tlaqueual oquitac in Pedro ompa inauac in tlitl, ocyequixitac, uan oquihtoh:

—Nin tlatcatl noiuqui iuan ocatca.

⁵⁷ Pero Pedro amo ocmopantih uan oquihtoh:

—¡Ixconmati siuatzintli, neh amo inquixmati!

⁵⁸ Tipitzin satepan, ocse oquitac uan oquihtoh:

—Touatzin noiuqui tonpoui iuan nitlasalohcauan.

Pedro otlananquilih:

—Amo, touatzin, neh amo inuan inpoui.

⁵⁹ Quemeh se hora satepan ocse noiuqui ohcon oquihtoh:

—Yeh milauac, nin noiuqui iuan ocatca, pues yeh galileo.

⁶⁰ Pedro oquihtoh:

—Nocnitzin, amo inmati tlenoh itcontohoc.

Uan sanniman ihcuac oc ohcon octohtoya, otzazhtzic in gallo.

⁶¹ Ihcuacón in toTecotzin omocuip uan onalixitac in Pedro, uan ihcuacón yeh oquilnamic in tlahtol tlen in toTecotzin yoquiluihca: “Achtóh ihcuac tzahtzis in gallo, touatzin yexpa itconihotos amo itnechonixmati.”

⁶² Pedro ihcuacón oquis quiyauac uan tlailiuis otlacolchocac.

Icuitzcah uan ictacapitzouah Jesús

(Mt. 26:67-68; Mr. 14:65)

⁶³ In tlacameh tlen ocpixtoyah Jesús ocuitzcayah uan ocmacayah.

⁶⁴ Oquixtazhtzacuqueh [uan ocmacayah itich nixayac,] uan octlahtlanayah:

—Tla tonteotlanauatani, ¡ixtechonmatilti aquih omitzonmacac!

⁶⁵ Uan ica mic ocsequi tlenla tlahtol pitzotic octeneuayah.

Jesús icuicah inauac in ueyitiquiahcayotl judío

(Mt. 26:59-66; Mr. 14:55-64; Jn. 18:19-24)

⁶⁶ Ihcuac yotlanes, omonichicohqueh in tiquiahqueh judíos, in teopixcatlayacanqueh uan teotlamachtanih, uan ocualicaqueh Jesús imixpan campa onichicautoya nochi non tiquiahcayotl. Octlahtlanihqueh:

⁶⁷ —Tla milauac yen teh in Cristo Temaquixtani, jixtechilui!

Jesús oquinnanquilih:

—Tla innamechoniluis, namehuantzitzin amo nannechoniltocasqueh.

⁶⁸ Uan tla itlah innamechontlahtlanis, amo nannechonnanquilisqueh [dion nannechoncahcauasqueh].

⁶⁹ Pero ipeuyan axan, niConeu in Tlacatl tolohtos iyecmapantzinco Dios naquín nochi mouilitia.

⁷⁰ Ihcuacón nochtin octlahtlanihqueh:

—¿Tla ohcon, teh quemah tiConetzin Dios?

Jesús oquimiluih:

—Pues namehuantzitzin ya nancontohtoqueh nic quemah nehua.

⁷¹ Ihcuacón yehuan oquihtoqueh:

—¿Tlenoh ocachi moniqui ica macteiluican? Tla tehuan tonohmah yotcaqueh tlen oquihto.

23

Jesús icteixpantiah inauac Pilato

(Mt. 27:1-2, 11-14; Mr. 15:1-5; Jn. 18:28-38)

¹ Ihcuacón omoquitzteu nochi in tiquiahcayotl uan ocuicaqueh Jesús inauac in Pilato.

² Uan opeuqueh icteiluiah ihquin:

—Nin tlacatl otcahsiqueh icpahsolohtinimi nochi Israel, techiluia amo mattlaxtlauacan impuesto inauac in ueyitiquiahtlayacanqui César. Uan yeh inohmah

moteneua mach yehua in Cristo Temaquixtani, se ueyitiquiuahqui.

³ Pilato octlahtlanih:

—¿Max yen touatzin tonin Ueyitiquiuahcau in judíos?

Jesús ocnanquilih:

—Touatzin ohcon yotconihtoh.

⁴ Ihcuacón Pilato oquimiluih in teopixcatlayacanqueh uan non ompa ocatcah:

—Amo itlah itlahtlacol incaxhilia nin tlatatl.

⁵ Pero yehuan ocachi omotlahtolchicauayah, oquih-touayah:

—Ica nitlamachtilis quinpahsolohtinimi in tocniuan tlen chanchiuaH Judea, ohcon oualpeutah ic Galilea, uan axan yoehcoc nican.

⁶ Pilato, ihcuac ohcon oquicac, octlahtlan max Jesús poui Galilea.

⁷ Ihcuac oquimat quemah poui campa tlanauatia in Herodes, sanniman octitlan Jesús inauac; Herodes itich nonqueh tonalmeh noiuqui ocatca ompa Jerusalén.

Jesús imac in Herodes

⁸ In Herodes simi opac ihcuac oquitac Jesús, pues yauehcau ocnictoya quitas, nic occaquia simi tlahtouah de Jesús, uan occhiaya macchiua iixpan se iluicacnescayotl.

⁹ Uan occhiuilaya mic tlahtlanilistli, pero Jesús amotlen ocnanquilih.

¹⁰ Noiuqui ompa ocatcah in teopixcatlayacanqueh uan teotlamachtanilh tlen amo occauayah icteteiluisqueh.

¹¹ Ihcuacón Herodes uan nisoldados tlen sa occhiuiliqueh tlen ica ocpihpinautihqueh, uan ocahaquiltihqueh itlaquen queh ueyitiquiuahqui uan ica ocuitzcaqueh. Satepan Herodes ocspa octitlan inauac in Pilato.

¹² Itich non tonal opeuqueh moyecuicah Herodes uan Pilato; yehuan achtoH omococolayah.

*Jesús ictemactiah macmictican**(Mt. 27:15-26; Mr. 15:6-15; Jn. 18:39-19:16)*

¹³ Ihcuacón Pilato oquinnichicoh in teopixcatlayacáneh, in tiquiahqueh judíos uan nochí in tocniuan,

¹⁴ uan oquimiluih:

—Namehuantzitzin onannechonualiquilihqueh nin tlatcatl tlen nancontouah quinpahsolohtinimi in tocniuan. Uan yeh yontlahtoltih namoixpan, pero amo itlah itlahlacol incahxilia tlen ica nanconteiluih.

¹⁵ Noiuqui Herodes amo itlah ocahxilih, yehyeh ocsipa ocualcuip. Ica non ya nanconitah nic amotlen oquichiu tlen ica icnamiqui in miquilistli.

¹⁶ Ica non san intlanauatis mactacapitzocan, uan satepan incahcauas.

¹⁷ [Pilato ohcon oquimiluih, nic xiutica itich in pascuahiluitl ocpiaya tlen iccahcauas se naquin tzacutoc.]

¹⁸ Pero nochtin sansipa chicauac opohtzahtziqueh:

—Ixconpohpolo non tlatcatl, uan ixconcahcaua yen Barrabás.

¹⁹ Nin Barrabás otzacutoya nic oquinyacan siquin omahcocuqueh oquimixnamiqueh in romanos ompa Jerusalén, uan nic otemictih.

²⁰ Pilato ocniquia iccahcauas Jesús, ica non yeh ocsipa octlahtouih.

²¹ Pero yehuan ocachi opohtzahtziah:

—¡Ixconsohsa! ¡Ixconsohsa!

²² Pilato oquimiluih ya ic yexpa:

—¿Tleca? ¿Tlenoh amo cuali oquichiu? Neh amo itlah incahxilia tlen ica icnamiqui in miquilistli. Ica non san intlanauatis mactacapitzocan, uan satepan incahcauas.

²³ Pero yehuan yehyeh ocachi opohtzahtziah:

—¡Ixconsohsa!

Yehuan uan in teopixcatlayacunqueh opohtzahtziah simi, hasta namo otlatlanqueh ica tlen yehuan octlahtlaniah.

²⁴ Ihcuacón Pilato otlatiquitih mamochiua tlen iclahtlanih.

²⁵ Uan occahcau in tlatatl tlen octlahtlanilihqueh maccahcaua, naquin otzacutoya nic oquinyacan omahcocuqueh in tocnuan uan nic otemictih, uan oquinmactih in Jesús macchiuacan iuan quen yehuan ocniquiah.

Icsohsah Jesús

(Mt. 27:32-44; Mr. 15:21-32; Jn. 19:17-27)

²⁶ Ihcuac ocuicayah Jesús icsohsatiueh, ocnamiqueh se tlatatl itoocaa Simón, naquin opouia itich in ueyi altipetl Cirene, yeh oualaya den acaual, uan ocmemeltihqueh nicruz in Jesús uan octiquitihqueh mayau icuitlapan.

²⁷ Uan icuitlapan Jesús oyayah tlailiuis miqueh tocnuan, uan siameh tlen simi otlacoyayah uan ochocayah ipampa.

²⁸ Jesús oquinnalixitac uan oquimiluih:

—Siuatztzin naquin namonpouih Jerusalén, amo ixnechonchoquilican, yeh xonmochoquilican yeh namehuantztzin, uan ixquimonchoquilican namoconeuantztzin.

²⁹ Porque ahsis tonal ihcuac ictosqueh: “Tlateochiualpaquinih in siameh naquin amo uilih quinpiah coconeh uan naquin amo octlalticpacnextih conetl, uan naquin amo queman otlachichitihqueh.”

³⁰ Ihcuacón peuasqueh quihtosqueh: “¡Tipemeh ixuitzican topan, tlatilolten ixtechtlaatican!”

³¹ Porque tla nochi nin nechchiuiliah neh, naquin quemeh se pouitl tlen yoltoc, ¿tlenoh amo quinchiuilisqueh naquin cateh quemeh se pouitl uaqui?

³² Noiuqui iuan in Jesús oquinuicayah omen tlacameh amo cualimeh, tlen oquinuicayah quinsohsasqueh iuan Jesús.

³³ Ihcuac oahsitoh campa itoocaayan Miquetzonticontlah, ompa ocsohsaqueh Jesús uan sannoiuqui non omen tlacameh amo cualimeh, se tlaopochmapan uan se tlayecmapan.

³⁴ [Ihcuacon Jesús oquihtoh:

—NoTahtzin, ixquimontlapohpolui, amo icmatih tlenoh icchiuah.]

In soldados ocmotlatlanilihqueh nitilmah uan ocmoxixiluihqueh.

³⁵ Nochi in altipetl oquitztoya, uan noiuqui hasta in tiquiuhqueh ocuitzcayah uan oquihtouayah:

—Ocsiquin oquinpaleuih; axan noiuqui ohcon yeh mamopaleui, tla milauac yeh in Cristo Temaquixtani, itlapihpincau Dios.

³⁶ In soldados noiuqui ocuitzcayah, uan ocahcotiquiuihqueh vino xococ.

³⁷ Uan oquiluayah:

—¡Tla milauac tinUeyitiquiuhcau in judíos, teh mosel ixmopaleui!

³⁸ Tlacuac itich in cruz ocatca se tlahcuilol tlen oquihcuilohqueh ica griego, latín uan hebreo, ihquin oc-touaya: “Nin yeh ninUeyitiquiuhcau in judíos.”

³⁹ Semeh in tlacameh non amo cualimeh tlen os-ohsatoyah, pitzotic octeneuaya in Jesús uan ocnaliluih:

—¿Xamo ittoua mach teh itCristo Temaquixtani? ¡Pues teh mosel ixmopaleui, uan tehuan noiuqui ixtechpaleui!

⁴⁰ Pero nocse ocnalahuac nic ohcon oquihtoh, oquiliuh:

—¿Teh amo ittlamouilia inauactzinco Dios, masqui noiuqui ticah itich nin tlatzacuiltl?

⁴¹ Tehuan milauac totich icnamiqui ittlahyouisqueh, uan ittlaxtlautoqueh tlen amo cuali otchiqueh, pero nin tlatl amitlah oquichiu tlen amo cuali.

⁴² Uan ompa oquiluih Jesús:

—Jesús, ixnechonilnamiqui ihcuac tonpeuas tontlanauatis.

⁴³ Jesús ocnanquilih:

—Tlamilauca inmitzoniluia, axan nouan tonisqui campa tlamouisticayan.

Jesús momiquilia

(Mt. 27:45-56; Mr. 15:33-41; Jn. 19:28-30)

⁴⁴ Quemeh tlahcotonal, itich nochi in talticpactli otlayouac, uan ohcon otlayouatoya hasta ipan yeyi hora tiotlac.

⁴⁵ In tonaltzin acmo otlanextaya, uan in ueyi tilmahkli tlen ica otlahcoxiliutoya in teopantli otlahcotzayan.

⁴⁶ Ihcuacón Jesús chicaoac otzahtzic, oquihtoh:

—¡NoTahtzin, momactzinco incaua noespíritu!

Ihcuac ohcon oquihtoh, omihyocau uan ohcon omomiquilih.

⁴⁷ Ihcuac in soldadohtlayacanqui oquitac tlen omochiu, opeu icuehcapantlalia Dios, oquihtoh:

—Tlamilauca, nin tlatl amatlen tlahtlacol ocpiaya.

⁴⁸ Uan nochtin in tocniuan tlen omonichicohcah oquitaqueh tlen omochiu, omocuipqueh melpanmacatiueh ica tlaocol.

⁴⁹ Pero nochtin naquin oquixmatiah Jesús, uan teuan in siuameh tlen iuan oualayah desde Galilea, san uehca ocnalitztoyah tlen omochiuaya.

Iccauihueh Jesús itich in ticochtli

(Mt. 27:57-61; Mr. 15:42-47; Jn. 19:38-42)

⁵⁰ Ocatca se tlatatl itoocaa José, [opouia Arimatea,] yeh se tlatatl cuali conetl uan yolchipauac, uan yeh opouia itich in ueyitiquiahcayotl judío.

⁵¹ Pero amo ocuilitac tlen nocsiquin tiquiahqueh ocyoluihqueh icchiasqueh uan occhiuqueh. In José yeh opouia Arimatea, se altipetl tlen poui itich in tlalmeh Judea, uan yeh occhiaya in tonal ihcuac peuas mahsic tlanauatis Dios.

⁵² Yeh oyah inauac in Pilato octlahtlanito nitlalnacayo Jesús.

⁵³ Satepan octimouih den cruz, ocquiquimiloh ica se linohtilmahtli, uan occauato itich se miqueticochtli tlen occhiuqueh ipoxpan se ueyi titl campa ayamo acah octlalah.

⁵⁴ Non tonal in judíos ocyectlalahay nochi, nic itich non tiotlac yopeuaya in moseuilistonal.

⁵⁵ In siuameh tlen iuan oualayah Jesús desde Galilea, oyahqueh icuitlapan José uan oquitaqueh in miqueticochtli, uan oquitaqueh quen ompa octlalihqueh nitlalnacayo Jesús.

⁵⁶ Ihcuac yomocuiapatoh, ocyectlalihqueh siqui ahuiyactli uan pahtli tlen quimohxiliah in miquemeh. Uan omoseuihqueh itich moseuilistonal, ohcon quemeh quintiquitia in tlanauatil.

24

Jesús yancuicayoli

(Mt. 28:1-10; Mr. 16:1-8; Jn. 20:1-10)

¹ Itich nipeuyan in semana, yec oc cualcan, ninqueh siuameh oyahqueh octatoh in ticochtli, ocuicayah in ahuiyactli tlen yocyectlalihcah, [uan teuan oyayah oc-siqui siuameh].

² Ihucau oahsitoh, oquitaqueh in titl tlen ica ocaltentzacutoya in ticochtli yoquihcuanihcah.

³ Uan ihcuac ocalaqueh tlahtic, amo ocahsiqueh nitlalnacayo in toTecotzin Jesús.

⁴ Ihucacon yehuan hasta queh otlalcauqueh, uan san ihcuac oquintaqueh innauac ihihcatoqueh ome tlacameh, nintlaquen opitlania.

⁵ Uan quen simi omomohtihqueh, omixtlalpanohqueh itich in tlali, uan in tlacameh oquimiluihqueh:

—¿Tleca nancontemouah tlatzalan in miquemeh naquin yoltoc?

⁶ Acmo nicancah, tla yeh yoyancuicayol. Ixconilnamiquican tlen onamechoniluih ihcuac oc ocatca ompa Galilea.

⁷ Onamechoniluih: “NiConeu in Tlacatl icpia tlen ictemacisqueh inmac tlalticpactlacameh tlahtlacouanih, uan icsohsasqueh, masqui ohcon, ipan yeyi tonal yancuicayolis.”

⁸ Ihucacon in siameh oquilnamiqueh tlen Jesús yoquimiluihca.

⁹ Uan ihcuac yomocuiqueh den ticochtli, oquinnonotzatoh non mahtlactlanse teotlatitlanten uan nocsiquin itlasalohcauan Jesús nochi nin tlen omochiu.

¹⁰ Naquin oquinmatiltitoh in teotlatitlanten tlen yomochiu yeh yen María Magdalena, in Juana, María nimaman Jacobo, uan nocsiquin siameh naquin inuan ouiah.

¹¹ Pero in teotlatitlanten amo oquinniltocaqueh in siameh, san ocahuilcaqueh nintlahtol.

¹² Pero Pedro omoquitzeu, uan omotlaloh uan oyah campa in ticochtli. Uan ihcuac onaltlachix, tlahtic oquitac sayeh in tilmahitli. Uan omocuih icmotetzauitliu tlen omochiu.

Jesús quinmonextilia ome itlasalohcauan

(Mr. 16:12-13)

¹³ Itich non tonal, ome itlasalohcauan Jesús onihnin-tayah itich in ohtli tlen ahsi Emaús, se altipetl tlen uehca ocatca quemeh mahtlactlanse kilómetro de Jerusalén.

¹⁴ Uan ocmomonotztayah nochi tlen omochiu.

¹⁵ Ihcuac yehuan omonotztayah uan ocmixyehyecol-titayah tlen omochiu, Jesús omotoquih innauac uan opeu inuan nihnimi.

¹⁶ Pero yehuan amo ouiliah quixmatih, pues queh oisquia itlah oquimixtzacutoya tlen amo oquincauaya maquix-matican.

¹⁷ Ihcuacon Jesús oquintlahtlanih:

—¿Tlenoh nanconmonotztiueh?

Yehuan omomanqueh, uan omotaya nic tlaocoyah.

¹⁸ Semeh yehuan naquin itoocaa Cleofas, ocnanquilih:

—¿De nochi naquin oahcalaquicoh Jerusalén, queutoc san yen touatzin naquin amo itconmati tlen omochiu ompa itich ninqueh tonalmeh?

¹⁹ Ihcuacon Jesús oquintlahtlanih:

—¿Tlenoh omochiu?

Yehuan ocnanquilihqueh:

—Non tlen ipan omochiu in Jesús de Nazaret, tlen ocatca se teotlanauatani chicaualiseh itich nichualis uan itich nitlahtol, naquin ocpiaya niteyequitalis Dios, uan nochtin in tocniuan ohcon ocmatqueh.

²⁰ Pero in teopixcatlayacanqueh uan in totiquiahcauan octemactihqueh itich miquilistli, uan ocsohsaqueh.

²¹ Tehuan otchayah yehua oisquia itemaquixtihcau Israel, uan yeh axan yopanoc yeyi tonal omochiu non.

²² Pero noiuqui siquin siuameh tlen pouih touan otech-mohcacalaquicoh, yehuan san oc cualcan ouiah campa in ticochtli,

²³ uan nic amo ocahsiqneh nitlalnacayo in Jesús, oualmocuipqueh cualtohtiueh mach oquimitaqueh iluicactlatitlanten tlen oquimiluihqueh yoltoc in Jesús.

²⁴ Uan siquin non iuan itpouih oyahqueh icah in ticochtli, uan oquitaqueh ohcon quemeh in siuameh yoquimiluihcah, pero in Jesús amo oquitaqueh.

²⁵ Ihcuacón Jesús oquimiluih:

—¡Namehuantzitzin amo namontlayoluilisehqueh, uan namoncuachicauaqueh quen amo nanconniltocah nochi tlen in teotlanauatanih yoctematiltihcah!

²⁶ ¿Xamo omoniquia macpano nochi non in Cristo Temaquixtani, uan satepan calaquis itich nimouistichachantzín?

²⁷ Ihcuacón opeu quimahsicamatiltia nochi tlen ompa itich in Teotlahtolamatl yoihcuiuitoya de yeh, opeu ica nitlahcuilol Moisés uan satepan ica nochi nitlahcuiloluan in teotlanauatanih.

²⁸ Yoahsitayah itich in altipetl campa yehuan oyayah, uan Jesús omochiu quemeh oisquia yauí ocachi uehca.

²⁹ Pero yehuan occhialtihqueh inuan mamocaua, oquiluihqueh:

—Xonmocaua touan, ixconita ya tiotlaquixtoc, uan ya peuas tlayouas.

Jesús ocalac uan omocau inuan.

³⁰ Uan ihcuac ocatca inuan icah in mesa ya tlacuasqueh, oquian in pan uan omotlasohcamat inauactzinco Dios, occocoton uan oquinmactih.

³¹ Ihcuacón omotlapohqueh nimixtololouan uan oquixmatqueh nic yen Jesús. Pero yeh niman opoliu imixpan uan acmo oquitaqueh.

³² Uan ocmo sepaniluayah:

—¿Xamo otmachilayah itlah itich in toyolo quen otechualnonotztaya itich in ohtli uan otechahsicamatil-taya tlen quihtoua in Teotlahtolamatl?

³³ Sanniman omoquitzteuqueh uan omocuiqueh oy-ahqueh Jerusalén. Ompa oquimahsitoh onichicautoyah in mahtlactlanse teotlatitlanten, uan nocsiquin tlen ompa inuan ocatcah.

³⁴ Uan non onichicautoyah oquimiluihqueh:

—¡In toTeczotzin milauac yomoyancuicayolitih, uan omonextih inauac in Simón!

³⁵ Ihcuacón non omen oquinnonotzqueh tlen oquinpanoc itich in ohtli, uan quen oquixmatqueh Jesús ihcuac occocoton in pan.

Jesús quinmonextilia nitlasalohcauan

(Mt. 28:16-20; Mr. 16:14-18; Jn. 20:19-23; Hch. 1:6-8)

³⁶ Oc ocmononotztoyah nochi non, ihcuac Jesús omonextih intlahcoyan yehuan, uan oquimiluih:

—¡In seulistli mai namouantzin!

³⁷ Yehuan omomohtihqueh uan omohcamiquiah, ocyoluayah oquihitztoyah se ehecatl.

³⁸ Pero yeh oquimiluih:

—¿Tleca namonmomohtiah, uan tleca namonyolometih?

³⁹ Ixquimonitacan nomauan uan nocxiuan. Yeh nehua. Ica namomauan ixconmachilican uan ixconitacan, se ehecatl amo icpia itlalnacayo dion iomiyo, quemeh neh nannechonitah inpia.

⁴⁰ Ihcuac ohcon oquimiluih, oquinnextilih nimauan uan nicxiuan.

⁴¹ Pero quen simi opactoyah uan oc ocmotetzauihtoyah, ayamo ocniltocayah. Ica non oquimiluih:

—¿Nanconpiah nican itlah tlacual?

⁴² Yehuan ocmactihqueh tzocotzin pescado tlicoicusic [uan siqui nicutli].

⁴³ Yeh oquian uan oquicuah ompa imixpan.

⁴⁴ Uan Jesús oquimiluih:

—Nochi nin tlen yopanoc, yehua tlen yonnamechononotz ihcuac oc namouan oncatca. Onnamechoniluih nic ocpiaya tlen mochiuas nochi tlen ihcuiliutoc de neh itich nitlahcuilol Moisés, itich nintlahcuiloluan in teotlanauatanih uan itich in Salmos.

⁴⁵ Ihcuacon oquintlapouilih nimahsicamatilis uan ohcon oquichiu macahsicamatican in Teotlahtolamatl,

⁴⁶ uan oquimiluih:

—Ohcon ya ihcuiliutoc [uan ohcon omonic]: In Cristo Temaquixtani tlahyouis,* uan yancuicayolis itich miqulistli ipan yeyi tonal.†

⁴⁷ Uan noiuiqui ihcuiliutoc: Ica nitoocaatzin motematiltis nic moniqui semoyolcuipas uan catqui tetlapohpoluilis den tlahtlacol, uan non peuas motematiltis nican Jerusalén, uan satepan ic nouiyan itich nochi in tlalticpactli.

⁴⁸ Uan yen namehuantzitzin naquin onanconitaqueh nochi uan naquin nancontematiltisqueh.

⁴⁹ Ixconmatican, neh incualtitlanis namotich tlen Dios omoyectencau. Ica non, oc xonican nican Jerusalén, ixconchiacan manamechonquenti Dios in chicualis tlen ualeua iluicac.

Jesús mouica iluicac

(Mr. 16:19-20; Hch. 1:9-11)

⁵⁰ Satepan Jesús oquinoxitih nitlasalohcauan de Jerusalén uan oquinuicac ic campa in altipetl Betania. Ompa oquimahcocu nimauan uan oquimactih nitlateochiualis.

* 24:46 Is. 53:1-12 † 24:46 Os. 6:2

⁵¹ Ihuac oc oquinteochiutoya omahcocu imixpan, uan Dios octlehcoltih iluicac.

⁵² Yehuan octlacachiuqueh, uan satepan omocuiipqueh oyahqueh Jerusalén tlaliuis pactiueh.

⁵³ Uan nochipa ocatcah icah in teopantli ocuehcapant-lalayah uan octlacachiuayah Dios. Amén.

In Yancuic Tlahtolsintilil
New Testament in Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla
(MX:nhl:Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Zacatlán-Ahuacatlán-Tepetzintla

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 19 Oct 2021

5ae3ec3f-5483-58cf-baa4-8c69603dc261